ESTE JAARGANG NO.: 50

ZATERDAG 28 FEBRUARI 1976

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR-DIRECTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ

ARABISCHE WERELD GAAT NIEUWE CRISIS TEGEMOET

Kans op oorlog tussen Marokko en Algerije reeel

Polisario-republiek in Sahara

ALGIERS — Het Frente Polisario, dat een guerrilla-oorlog voert tegen Marokkaanse troepen in de westelijke Sahara, heeft een onafhankelijke Arabische democratische republiek uitgeroepen in het aan fosfaat rijke woestijngebied. Dit gebeurde precies een dag, nadat de raad van stamhoofden van de westelijke Sahara, de Jemaa, de formele overdracht door Spanje van zijn voormalige kolonie aan Marokko en Mauretanie goedkeurde. In Madrid vreest men, dat de ruzie tussen Algerije, dat het Polisario-front steunt, enerzijds en Marokko en Mauretanie anderzijds zich tot een regelrechte oorlog om dit barre gebied zal uitbreiden. Regeringskringen in Rabat merkten op, dat nu Algerije en het Polisario-front de diplomatieke slag om de westelijke Sahara verloren hebben, zij geen andere keus dan het gevecht hebben. Het conflict verbergt nog meer gevaren in zich: het dreigt de Arabische wereld te verdelen. Libie heeft al een wederzijdse defensieverdrag met Algerije gesloten.

De laatste tijd zijn er gevechten geweest tussen Marokkaanse troepen en vijandelijke eenheden, die volgens Rabat uit Algerijnen bestaan, maar volgens Algiers guerrillastrijders van het Polisario-front zijn. Met grote troepenconcentraties aan de grens tussen Marokko en Algerije is het risico groot, dat een kleine schermutseling in de woestijnvlakten van de Sahara een oorlog op grote schaal doet ontbranden. Algerije beschikt naar schatting over tweemaal zoveel tanks als Marokko. Zijn luchtmacht heeft 186 vliegtuigen tegenover die van Marokko zestig. Als Libie zijn Mirage-vliegtuigen ten behoeve van Algerije zou inzetten, staat Marokko over een overweldigende overmacht in de lucht.

De proclamatie van het Polisario-front heeft overigens in Marokkaanse regeringskringen geen verrassing gewekt. Het verandert niets aan de situatie in de Sahara, die door Marokko in bezit is genomen, zegt men. Als het Polisario-front zijn naam wenst te veranderen, dan is dat alleen van belang voor zijn beschermers, zo werd opgemerkt. (Dit laatste slaat op Algerije.)

In Rabat wordt aangenomen dat de proclamatie is gedaan in Gueltya-Zemmour, een oase bij de oostgrens van de westelijke Sahara. De oase is sinds begin februari door Marokkaanse troepen omsingeld. Deze hebben geen poging gedaan dit gebied te veroveren omdat zich daar ongeveer duizend burgers bevinden.

Volgens Marokko is Guelta-Zemmour de laatste plaats die nog in handen van de guerrillastrijders van het Polisario is. De plaats is veranderd in een fort met bunkers van beton en ondergrondse ruimten voor voertuigen, wapens, munitie en voedsel.

In de door radio-Algiers uitgezonden proclamatie wordt gezegd dat de nieuwe republiek zal werken voor consolidering van vrijheid, vrede en veiligheid in de wereld. De nieuwe staat zal een mohammedaanse en een progressieve gemeenschap zijn, zo werd verklaard.

De secretaris-generaal van het Polisario-front, El Ouali, verklaarde dat de vlag van de Saharaanse Arabische democratische republiek sinds vrijdag appert in de bevrijde gebieden van de westelijke Sahara.



PEKING — De Amerikaanse oud-president Richard Nixon, die een privé bezoek aan China brengt, gefotografeerd tijdens zijn ontmoeting met de Chinese partijleider Mao Tse-toeng.

Surinamers in Soest zijn ontevreden

UTRECHT. — Ongeveer 160 Surinamers, die na hun aankomst in Nederland zijn ondergebracht in een opvangcentrum in Soest, zijn ontevreden over de woonomstandigheden in het centrum. Het voedsel is slecht, gezinnen van soms acht mensen moeten op kamers wonen van zes bij zeven meter, kortom erbarmelijke toestanden, aldus de klachten van de bewoners.

Zij hebben zich inmiddels verenigd in een Bewonerscomité Soest, dat de problemen wil gaan aanpakken. De eisen, die dit comité stelt, zijn onder meer vervanging van de voedselpakketten, die de Surinamers krijgen door een financiele uitkering van de bijstand, opdat zij zelf hun eten kunnen kiezen. Ook wil het comité dat minister Van Doorn (CRM) zijn toezegging waar maakt, dat iedereen in het opvangcentrum binnen een jaar na aankomst een huis krijgt toegewezen.

Verder wil het comité, dat er op de school in Soest, waar veel Surinamers zitten, een Surinaamse leerkracht wordt aangetrokken, die de eerste opvang en begeleiding van de leerlingen kan verzorgen.

Als aan de eisen niet wordt voldaan, willen de bewoners zelf acties gaan ondernemen, zo zegt het bewonerscomité.

Coup verijdeld in Thailand

BANGKOK — In een interview met het blad Prachathipathai heeft de commandant van het Thailandse leger, generaal Boonsjai Bamrung Pong, vrijdag gezegd dat er onlangs een militaire staatsgreep in zijn land is verijdeld.

De geruchten over een op handen zijnde staatsgreep deden de afgelopen dagen de ronde in Bangkok nadat de generaal het Thailandse leger in staat van alarm had gebracht.

De generaal zei in het interview dat een groep voornamelijk jonge, hoge officieren de regering omver had willen werpen. Hij voegde er aan toe dat officieren uit de hoogste kringen van het leger de groep hadden afgeraden een staatsgreep te plegen omdat dan voor de andere zijde de weg vrij zou kunnen komen te liggen.

Amerikaan zegt zoon van Lindbergh te zijn

HONOLOELOE — De Amerikaan Kenneth Kerwin heeft, 44 jaar na de sensationele ontvoering en moord op de baby van Charles Lindbergh, beweerd de zoon te zijn van deze pionier van de luchtvaart.

Het reeds half vergane lijkje van een andere zuigeling zou zijn geidentificeerd als het kind van Lindbergh. Hij, de echte zoon, zou door een van de ontvoerders op een boerderij in het noordoosten van de V.S. onder zijn huidige naam zijn grootgebracht.

Het gaat Kerwin om de nalatenschap van de vlieger. Zijn advocaat is ervan overtuigd dat Bruno Hauptmann, die wegens de moord op de electrische stoel kwam, geen moord gepleegd had.

Joegoslavie houdt vast aan eigen dissidente lijn

„Verschillen weerspiegelen verscheidenheid der wegen"

MOSKOU — Op het congres van de Sovjet-Russische communistische partij heeft de secretaris van de Joegoslavische communistische partij, Stane Dolanc, zich beroepen op de verklaring van Belgrado van 1955 waarin Moskou de eigen weg van Joegoslavie tot het socialisme erkend had.

Dolanc zei dat Joegoslavie van de algemene overtuiging uitgaat dat een veelzijdige internationale samenwerking slechts op de grondslag van de bekrachtiging der beginselen van gelijkheid, soevereiniteit, wederzijdse achting en niet-inmenging resultaten kan hebben.

Volgens Dolanc rechten de Joegoslavische communisten aan de samenwerking met de Sovjet Russische communistische partij grote betekenis. Bestaande verschillen en bijzonderheden weerspiegelen de verscheidenheid der wegen in de ontwikkeling van een modern socialisme.....evenals de specifieke aspecten van de internationale situatie van onze landen.

Dolanc verdedigde de samenwerking van alle socialistische en arbeiderspartijen met alle progressieve en democratische bewegingen. De samenwerking van de Joegoslavische communistische partij met de progressieve partijen is een bron van nieuw nieuwe kennis en verrijking van de moderne marxistische gedachte.

Overigens heeft het verloop van het partijcongres in Moskou wel getoond dat de SovetRussische communistische partij niet bereid is de van het marxistisch-leninistische dogma afwijkende tendensen te slikken die in het Kremlin blijkbaar als afwijkingsverschijnselen binnen het socialistische kamp worden beschouwd. Evenals de aanvallen op China doortrekt de kritiek op degenen die het marxisme moderniseren als een rode draad de redevoeringen op het congres.

De Georgische partijleider Eduard Schwardnadse bijvoorbeeld zei tot de afgevaardigden dat het zelfs onder onze eigen vrienden mode geworden was over tekortkomingen van de socialistische democratie in de Sovjet-Unie te spreken.

Twee doden bij brand in Paramaribo

PARAMARIBO — Bij een brand die donderdagavond uitbrak in een huis aan de Fredericstraat te Paramaribo zijn twee mensen levend verbrand. Het zijn de 32 jarige L.L. en de 20 jarige T.C.

De evenens 20-jarige S.R. kon tijdig worden gered, maar moest met ernstige brandwonden in het academisch ziekenhuis worden opgenomen. De oorzaak van de brand is nog niet bekend.

Beslag gelegd op overheidsgelden

PALERMO — De negenduizend gemeenteambtenaren van de Siciliaanse hoofdstad Palermo gaan deze maand met lege handen naar huis. Een rechtbank heeft in opdracht van de nationale sociale dienst beslag laten leggen op de inhoud van de stedelijke schatkist, een totaal bedrag van 7,3 miljard lire (ruim twee miljoen Ant. gulden).

Palermo is de afgelopen maanden zijn verplichtingen aan de sociale dienst niet nagekomen. De stad verkeert zoals zoveel Italiaanse steden op de rand van een bankroet. Men vreest nu dat de gemeentelijke diensten, de stroomen watervoorziening in moeilijkheden zullen komen.

In Rome liet donderdag een rechter beslag leggen op tien auto's van de gemeente in opdracht van dertien architecten die de werken voor de stadsplanning. Zij beweerden al sinds vorig jaar augustus niet te zijn uitbetaald.

Kenia sluit grens met Oeganda

NAIROBI — De grens van Kenia is voor alle goederenverkeer uit Oeganda gesloten, zo heeft de gouverneur van de grensprovincie meegedeeld. Volgens hem is de maatregel genomen op verzoek van de bevolking die donderdag uit protest tegen de territoriale aanspraken van president Idi Amin langs de grens barricades oprichtte, waardoor zowel het wegals het spoorwegverkeer geheel werd gestremd.

Onlangs verklaarde het Oegandese staatshoofd dat grote delen van Kenia en Soedan historisch bij Oeganda behoren. Sindsdien liet Amin zijn Keniase collega Djomo Kenjatta weten, dat hij geen grondgebied van Kenia opeist.

Volgens de gouverneur van de Keniase grensprovincie zal de afsluiting van de grens zeker enige tijd duren. Intussen heeft de leider van de Keniase havenarbeiders opgeroepen ook de per schip aangevoerde goederen uit Oeganda te boycotten.

OAE oordeelt geweld in Rhodesie onafwendbaar

Van slepend overleg niets te verwachten

ADDIS ABEBA — Ailliam Eteki Mbouomoua, de Kameroenese algemeen secretaris van de organisatie van Afrikaanse eenheid (OAE), heeft gisteren gezegd dat hij alle hoop op een vreedzame regeling voor de kwestie Rhodesie heeft laten varen.

Ten overstaan van de OAE-ministerraadsvergadering in Addis Abeba, verklaarde Mbouomoua dat er van het constitutioneel overleg tussen premier Ian Smith en Afrikanen-leider Joshua Nkomo naar zijn mening niets te verwachten is.

Mbouomoua verklaarde voorts dat de OAE de bevrijdingsbewegingen in zuidelijk Afrika zal blijven steunen. De organisatie beschouwt Angola als een betrouwbaar en onontbeerlijk bruggehoofd in de strijd voor een zwarte meerderheidsregering in Rhodesie, voor de bevrijding van Namibie (Zuidwest-Afrika) en voor de vernietiging van het Zuidafrikaanse apartheidsbewind. In zijn rede eiste Mbouomoua de totstandkoming kolonale onafhankelijkheid.

Frankrijk dient volgens Mbouomoua onverwijld een dialoog te beginnen met de onafhankelijkheidsbeweging in het gebied van Afars en de Issas (Djibouti). De OAE-secretaris-generaal noemde de situatie op de Comoren tragisch. Hij noemde het recente referendum op Marokko waarbij de bewoners zich voor Trans bestuur uitspraken, een farce. Volgens Mbouomoua hebben de Fransen de bevolking van Mayotte systematisch dermate geintimideerd dat de uitslag al tevoren vaststond.

Brits afgezant sluit missie in Rhodesie af

Buitenlandse vleugel van ANC niet gepolst

SALISBURY — De Britse afgezant Lord Greenhill heeft gisteren zijn besprekingen in Rhodesie beeindigd en zal via Johannesburg terugkeren naar Londen om verslag uit te brengen aan de Britse minister van Buitenlandse Zaken James Callaghan. Greenhill had gisteren nog een tweede ontmoeting met de Rhodesische premier Ian Smith, en sprak daarna het Joshua Nkomo, leider van de binnenlandse vleugel van de ANC, de Afrikaanse Nationale Raad.

Greenhill kon geen mededelingen doen over zijn bespreking. Ik ben hier gekomen om te luisteren en te leren, en ik moet nu nadenken over wat ik gehoord heb en verslag uitbrengen aan de minister. Greenwill zei dat hij ook gesprekken had gevoerd met zakenmlieden in Salisbury.

Een van Greenhills medewerkers, Patrick Laver, zei in antwoord op vragen of de delegatie ook contact had gehad met de buitenlandse ANC-vleugel: Ik heb een aantal mensen van de groep van Moezorewa opgebeld, en gezegd dat Lord Greenhill beschikbaar is voor besprekingen als ze hem op zouden komen willen zoeken. Ze antwoordden dat dit op zo'n korte termijn ondoenlijk was voor hen, en daar kan ik begrip voor hebben. De buitenlandse ANC-vleugel van Moezorewa en Sithole, gevestigd in Zambia en Mozambique, verzet zich tegen de besprekingen die Nkomo op het ogenblik voert met de regering-Smith.

Het legerhoofdkwartier in Salisbury heeft gisteren meegedeeld dat nog twee nationalistische guerrillastrijders zijn gedood in gevechten met de regeringstroepen, de afgelopen twee dagen. Een Rhodesische soldaat is ernstig gedood. Dit jaar zijn volgens opgave van Salisbury in totaal 77 guerrilleros gedood.

Arbeidsonlusten in Barcelona

BARCELONA — Voor de tweede achtereenvolgende dag is de politie in Barcelona vrijdagavond slaags geweest met stakende bouwvakarbeiders. De politie gebruikte rubberkogels om de betogers te beletten barricades te bouwen, zo zeiden ooggetuigen.

Op het Plaza de Cataluna, het grootste plein van Barcelona, trachtten demonstranten een bus omver te werpen. Zeker drie van hen werden door de politie meegevoerd.

Elders in Spanje zijn scholen, fabrieken en het vervoer door stakingen getroffen.

In El Ferrol in het noordwesten van Spanje joeg de politie ongeveer duizend arbeiders uiteen, die voor een nieuwe loonovereenkomst voor hun werk aan de scheepswerven eisten.

Op de weg naar Malaga werden zes vrachtwagenchauffeurs, die collega's tot staken wilden overhalen, gearresteerd.

Gifgas in Wenen op "vrije" markt

WENEN — De politie in Wenen heeft vrijdag twee mannen en een vrouw aangehouden die zich opmaakten om een van de gevaarlijkste strijdgassen uit het arsenaal van de tweede wereldoorlog, het D.F.P., aan de man te brengen. De drie hadden zich in het buitenland, vermoedelijk bij een chemicus in Berlijn, dit vloeibaar gas verschaft en hadden als verpakking voor verzending een paar honderd spuitbussen besteld.

De politie is een grootscheeps onderzoek begonnen om er achter te komen voor welke eventuele klanten — gangsters of terroristen — het gas bestemd was.

Het D.F.P., dat in de tweede wereldoorlog in Duitsland werd gemaakt, heeft het onmiddellijk verlies van het bewustzijn tot gevolg van degene die het inademt. Als geen injectie met atropine plaatsheeft, is het slachtoffer binnen vijf minuten dood.

Gealarmeerd door Interpol hebben Westberlijnse politiemannen, om veiligheidsredenen vergezeld van een arts en een chemicus, Richard Kuz in zijn woning in West-Berlijn kunnen aanhouden waar hij een goed uitgerust laboratorium had. De amateurscheikundige had in zijn koelkast nog een voorraad D.F.P. die voldoende was om 2.000 mensen te doden. In zijn zak had hij een ampul atropine.

Inmiddels is in West-Duitsland de 25-jarige Oostenrijkse amateurchemicus Richard Kuz gearresteerd die het gifgas had vervaardigd. Hij is een broer van de 31-jarige in Wenen gearresteerde Allan Kuz die het gas in het gebied van de Oostenrijkse hoofdstad aan de man moest brengen, met name aan specialisten op het gebied van overvallen.

Allan Kuz, die in Wenen gearresteerd werd met zijn vriendin, Angela Krottendorfer (28) en een medeplichtige, Veter Svoboda (28), hoopte ongeveer 70.000 Ant. gulden te verdienen aan de verkoop van een liter D.F.P.

"Moeder-mavo" in Rotterdam

ROTTERDAM — Er worden pogingen in het werk gesteld om ook in Rotterdam een "moeder-mavo" te stichten. Het gemeentebestuur en de stichting Rotterdamse avondscholengemeenschap vinden dat een dergelijke school er moet komen. Een "moeder-mavo" is speciaal bedoeld voor jonge moeders, andere huisvrouwen en volwassenen in het algemeen, die vroeger niet genoten onderwijs willen inhalen.

AGENDA CURACAO

Consciëntiesteeg 27-29
Postbus 577
Telefoon 24360
Giro 44000

BONNE-SERVICE

Verzoeken om nabezorging en melding van klachten bij de bezorging tel.: 24361 maandag tot en met vrijdag tot 18.00 uur en zaterdag tot 17.00 uur.

ABONNEMENTEN

Aanvragen abonnementen en opgave adreswijzigingen tel.: 24360.

INCASSO

Betalingen kunnen plaatsvinden via de incasseerder of per bank of giro (44000).

ADVERTENTIES

Informatie over tarieven e.d. tel.: 24360.

LOSSE NUMMERS

Dertig cent

Verkrijgbaar bij:

OTRABANDA:

La Bonanza – Breedestraat
Candy Store (naast Botica Coromoto)
Van der Dijs – Charlottestraat
Gelenbrecht – Hendriksteeg 8
Holiday Inn Drugstore
Arthur Frommer Drugstore
Hilton Drugstore
April Bar – Piscaderaweg
Shon Ma Center – Weg naar Welgelegen
Ana – Schottegatweg 80
Barberia Kort – Schottegatweg-Noord
Pim Grocery – Rooseveltweg 115
Estrella de la Mañana – Winston Churchillweg
La Campana – Bermudaweg
Toko Fruteria Natalie – Mahuma
La Buena Fe – Rancho
Tax Free Shop Airport

PUNDA

Hotel Intercontinental
El Chico – Kerkstraat
Alex – De Ruyterplein
El Dorado – Pietermaaiweg
Posner's Book & Giftshop n.v. – Drukkerijstraat
Cas di Pueblo – Penstraat
Mi Ideal – Berg Altena
Sands Beach-hotel Drugstore
Mensing Strada – Caracasbaaiweg
Novo Book & Gift Store – Salinja
Toko Esperamos – Amandelweg
Boekhandel Eddine – Schottegatweg-Oost
Toko Zuikertuintje
Jansen – Santa Rosaweg 103
Toko Wallé – Santa Rosaweg 321

... EILANDS-GENEESKUNDIGEN VAN 28 februari 1976 van 14.00uur – 1 maart 1976 om 06.00 uur.

STADS- EN 2DE DISTRIKT OOST: dokter J.W. Rauchbaar. Landhuis "Rust en Vrede", Sta Rosaweg 34, tel.: 35849.

STADS- EN 2DE DISTRIKT WEST: dokter M.J.M. Swart, Spreekkamer Zaquito, tel.: 23202; zat.: van 17.00-19.00 uur; zon.: van 10.00-12.00/17.00-19.00 uur; voor dringende gevallen bereikbaar op tel.: 76335.

IN HET 3DE DISTRIKT: dokter J. van den Bergh. Gezondheidscentrum Barber, tel.: 88058; zat. en zon. 08.00-11.00/15.00-18.00 uur; voor dringende gevallen bereikbaar op tel.: 88247, Barber 6A.

* * * * *

VERLOF BEGRAFENIS: ZAT.: de heer R.A. de Windt, Abrahamsz 113, ZON.: de heer J.L. Wieske, Blenchiweg 25.

* * * * *

WIT- GELE KRUIS: kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 uur en van 13.30-17.00 uur; zuster Kuyt neemt waar van 06.00 tot 07.30 uur, tel.: 37160; weekeinde-wacht zuster Weert, tel.: 82943 of 23454; maandag is kantoor de hele dag gesloten; zr Kuyt neemt waar van 06.00-17.00, tel.: 37160; van 17.00-06.00 zuster Weert, tel.: 82943 of 23454.

* * * * *

BOTICA'S (nachtdienst):

ZAT.: OTRABANDA: Curacao, tel.: 23575 PUNDA: Popular, tel.: 11269. ZON.: OTRABANDA: Coromoto, tel.: 23241; PUNDA: Piar, tel.: 13040.

* * * * *

POMPSTATIONS

OPENINGSTIJDEN VAN 08.00-15.30 n.m.: Winkel – Hendrikplein; Isa – Salinja; de Lanoi – Santa Rosa; Maduro – Biesheuvel; Cratsz – Cas Chiquito; Scheideñaar – MUndo Nobo; Copp. Transport – Colon.

* * * * *

ZATERDAG

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Sta Rosa, zondagavond te PMT - jeugdgebouw en maandagavond te Mundo Nobo.

* * * * *

DIVERSEN

LIMBURGSE KABRIETEN: carnavalsfeest – Piscatec.

* * * * *

ZONDAG

DIVERSEN

COMITE CARNAVAL: 11.00 aanvang grote carnavalsoptocht. ROUTE: Pater Eeuwensweg, v. Eyck v. Voorthuyzenweg, Roodeweg, Breedestraat. (O), Plaza Brion, Emmabrug, Breedestraat (P), Pietermaai, Penstraat, dr M.L.Kingblvd., Koraal Specht, (Flamboyant Sands hotel).

VRACHTSCHIP: Nopal Arawak J-1 - vert. Selma.

MAANDAG

DIVERSEN

MOBIELE BANK: 09.00-09.45 te Mundo Nobo t/h Coromotokerk; 10.15-10.45 te Willibrordus t/h gouvernementskantoor; 11.00-11.45 te Weg naar Santa Cruz t/h publieke telefoon San Mago; 11.45-12.30 te Santa Martha/Rio Magdalena; 14.00-15.45 te Soto t/h buurtcentrum.

LUCHTPOSTSLUITING: 09.30 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor. (Sluiting van aangetekende stukken en postpakketten één uur vóór postsluiting.)

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

UITLEENBIBLIOTHEEK EN STUDIEZAAL (Joh. van Walbeeckplein 13): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00 uur, zaterdag open van 09.00-12.00 uur (donderdag gesloten voor het publiek).

JEUGDBIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 6): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00 uur; dinsdag van 14.00 tot 18.00 uur (donderdag en zaterdag gesloten voor het publiek).

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden: maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 18.00 uur; donderdag van 09.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 20.00 uur en zaterdag van 09.00 tot 12.00 uur.

DOCUMENTATIE-CENTRUM VOLKSKUNST „Zikinza": geopend op werkdagen van 08.00 tot 11.30 uur en van 14.00 tot 16.30 uur - Roodeweg 7A.

TENTOONSTELLING

GALLERY RG: Keukenstraat 20B: openingstijden van maandag tot en met zaterdag van 10.00 tot 12.00 uur en van 16.00 tot 17.30 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

EXPOSITIE: van Afrikaanse kunstaula CCC, Koninginnelaan, Emmastad.

TOERISTENSCHEPEN: 07.00-17.00 Nordic Prince - vert. Selma; 07.00-19.00 Amerikanis - vert. Selma; 06.00-22.00 Carla C - vert. Selma.

VRACHTSCHIP: Cumulus K-2 - vert Selma.

TELECURACAO

ZATERDAG

TELECURACAO: 16.30 telefiesta; 17.30 kinderuurtje; 17.45 topogigio; 18.13 impacto; 18.25 Elha showcase and fashion; 19.00 soul train; 19.30 nieuws ned.; 19.35 vervolg soul train; 20.00 COR-progr.; 21.00 nieuws pap.; 21.15 Tony's special; 21.30 movin'on; 22.30 teleteatro (FILM: Road to Bali).

ZONDAG

TELECURACAO: 18.00 progr. pa mucha; 18.35 cultuur en opvoeding; 18.41 N.O.S.-weekjournaal; 18.52 Maduro reiskrant; 19.00 then, now and tomorrow; 19.23 nieuws ned.; 19.30 Hackee; 19.58 Swat; 20.56 noticias pap.; 21.17 Esaki ta Shell; 21.32 televariedades; 22.18 estreno.

Leito-beker voor Bonaire

WILLEMSTAD. — In april 1973 is voor de eerste maal op Bonaire een door de gouverneur ter beschikking gestelde beker toegekend aan een vereniging, die zich in de voorafgaande twaalf maanden op bijzondere wijze had onderscheiden door prestaties van één of meer jeugdleden, individueel of gezamenlijk, op cultureel of maatschappelijk gebied of op het gebied van de sport. In het jaar 1973 werd het koor "Kanta Orquidea" uit Rincon aangewezen als winnende vereniging als gevolg van de uitzonderlijke prestaties van een van zijn jeugdleden Sislin Goeloe. In het jaar 1974 wees de jury als winnende vereniging aan de Vereniging van Verkeersbrigadiertjes van de Sint Bernardusschool te Kralendijk. De winnende vereniging in het jaar 1975 was de Grupo Folklorico di Antriol "Nos Cosecha". De jury, bestaande uit de heren R.S. Carolina (voorzitter), C.J. Pourier, C.H. Statia en H.P.A. Toré is dit jaar reeds begonnen de nodige activiteiten te ontwikkelen opdat ook in 1976 de wisselbeker en herinneringsmedaille kunnen worden toegekend. Zoals reeds boven vermeld strekt de beoordeling van de jury zich uit over de aan 1 maart voorafgaande twaalf maanden. De beoordeling strekt zich ook uit over meer dan één van bovengenoemde gebieden tegelijk.

Onder jeugdlid wordt verstaan een meisje of jongen tot de leeftijd van 18 jaar. Voordrachten bevattende de naam van jeugdlid (-leden) en voorzien van een duidelijke beschrijving van de verdiensten van dat (die) jeugdlid (-leden) kunnen door iedere op het eiland Bonaire gevestigde inwoner, vereniging of organisatie worden ingediend. Deze voordrachten dienen uiterlijk de eerste werkdag na 1 april 1976 in het bezit van de voorzitter van de jury te zijn. Het adres is Noord Nikibokoweg z/n, Kralendijk, Bonaire.

De jury deelt uiterlijk 2 weken voor Koninginnedag haar beslissing aan de gouverneur en de gezaghebber mede. De "Gouverneur Drs B.M. Leito jeugdbeker" is een wisselbeker. De winnaar van de beker krijgt deze in bezit tot uiterlijk 2 weken voor de volgende Koninginnedag en levert de beker alsdan in bij de gezaghebber.

COMMENTAAR

Kiezen

IN GESPREKKEN met besturen van verschillende sportclubs op Bonaire is gebleken dat men graag tot een gekozen overkoepelend sportorgaan wil komen. Hoewel zo'n orgaan, de Bonaireaanse Sportfederatie, al bestaat, wordt er steeds meer de behoefte gevoeld aan een gekozen bestuur uit vertegenwoordigers van alle verenigingen op sportgebied. Het huidige B.S.F.-bestuur is, als wij goed zijn ingelicht, ingesteld bij de bouw van het stadion. Door een gekozen bestuur van vertegenwoordigers van voetbal, softball, volleybal, korfbalclubs, boksbond enz., kunnen moeilijkheden zoals in het verleden voorkwamen bij onder meer het beschikbaar stellen van het stadion op een democratische en redelijke wijze opgelost worden. Dan wordt er ook niet meer gekeken WIE een verzoek indient, maar welk verzoek er ingediend wordt. Een gekozen bestuur heeft verder als voordeel dat ook minder draagkrachtige clubs aan hun trekken komen, omdat zij ook een deel krijgen van de opbrengsten voor onder meer het verhuren van het stadion en de daar aanwezige bar. Hopelijk komt de nieuwe voorzitter van de Bonaireaanse voetbalbond, waarvan wij weten dat hij voor een gekozen federatie is, binnenkort met een initiatief tot het kiezen van een overkoepelend bestuur, zodat al het geharrewar als in het verleden, de sport onwaardig, niet meer voorkomt.

Onnodig

HET COMMENTAAR luchtkasteel van afgelopen zaterdag, waar wij onze mening gaven over de twee grote hotels die bij Sorobon gebouwd zullen worden, heeft in een tweetal kranten nogal heftige reacties veroorzaakt. Ons werd verweten dat we niet goed zijn ingelicht. Niet tegengesproken werd dat het hele Sorobon-project weer vastgelopen is. Iedereen op Bonaire weet dat de architect tevens zaakwaarnemer van Palace hotel betrokken is geweest bij het fiasco Sorobon. Ook is het iedereen bekend, dat men met de plannen voor het Palace hotel bij Sorobon al ruim anderhalf jaar bezig is. Het is ook een bekend feit dat men de verlenging van het vliegveld van de bouw van dit hotel laat afhangen. Bij velen, die de geschiedenis van hotel Sorobon kennen, roept dit terecht bedenkingen op. Wij stelden dan ook dat men zich beter kon toeleggen op de bouw van kleine hotels zodat ook aan de voorwaarden van de E.E.G. tot verlenging van de startbaan kan worden voldaan. Wij vinden het op zijn zachtst gezegd vreemd om niet te zeggen onbehoorlijk, dat kranten de waarheid geweld aan doen door coute que coute tegen beter weten in iemand de hand boven het hoofd te houden, omdat men toevallig bevriend is met deze persoon. Deze misleidende berichtgeving is niet in het belang van Bonaire.

Vreemd

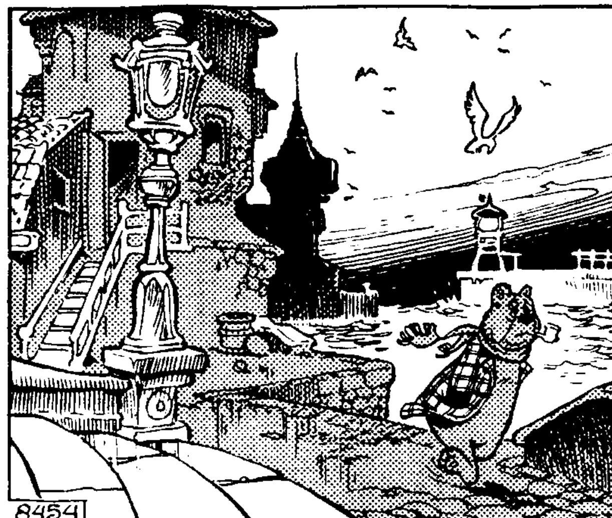
BEVREEMDING WEKTE deze week het besluit om een politie-agent te plaatsen in hotel Bonaire. Dit gebeurde dinsdagavond nadat Bon-Antil het hotel zonder de inventaris gekocht had. Niet geheel duidelijk werd de reden waarom dit gedaan werd. De agent had instructies gekregen om op te treden bij moeilijkheden. Welke moeilijkheden er verwacht zouden worden en van welke kant wist niemand. De vakbond kon het niet zijn, omdat deze al meer dan eens gesteld had dat men de moeilijkheden met het hotel beu was en blij zou zijn als er een oplossing gevonden zou worden.

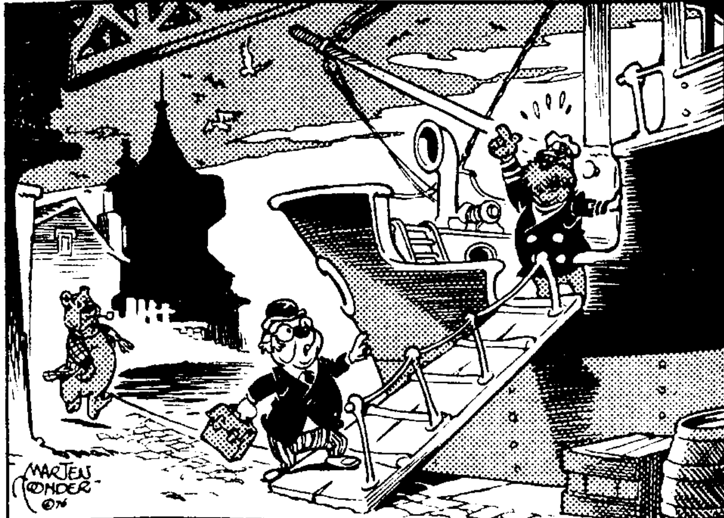
Als ander motief voor het plaatsen van een agent hoorden we dat men bang was dat de oude eigenaars (Bonaire beach resort) iets van de inventaris zouden meenemen. Op deze inventaris is door de deurwaarder beslag gelegd. Als dit de reden zou zijn, is het wel een beetje naïef omdat de oude eigenaars voor de verkoop alle kans hebben gehad om de goederen weg te halen. Het is wel ver gezocht om te veronderstellen dat nadat Bon Antil het hotel heeft gekocht, de oude eigenaars nog gauw zouden proberen bedden en ander meubilair uit het hotel te slepen. Het plaatsen van een politie-agent was ons inziens onnodig en maakte op zowel de aanwezige toeristen, het personeel als de bezoekers een zeer vreemde indruk.

MADRID — De afgelopen anderhalf jaar zijn in Argentinie meer dan 2.500 mensen vermoord om hun politieke opvatting. Er zijn meer dan 5.000 politieke gevangenen in het land en 2.000 mensen worden vermist. Deze cijfers gaf Victor Bruschi, secretaris van de Argentijnse bond voor de mensenrechten, op een persconferentie in Madrid.

De meeste politieke gevangenen zitten al meer dan een jaar zonder dat er een beschuldiging tegen hen is uitgebracht. Ze mogen geen kranten of boeken lezen, noch naar de radio luisteren.

HEER BOMMEL EN HET GRIFFOEN-EI



8454. — Het badplaatsje Zijlmuiden lag verlaten in een koude noordwester, die uit de zee over het land gierde. De laatste badgasten waren al lang vertrokken, maar toch kon men op de lege boulevard nog een wandelaar aantreffen, die verloren langs de zee liep. Het was heer Bommel, die op doktersvoorschrift volstrekte rust en zeelucht genoot. "Zo'n arts praat maar makkelijk," zei hij tot zichzelf. "Hij heeft vergeten, dat het winter is, zodat mijn tere gezondheid in de storm verwaait en ik sterf van verveling. En Tom Poes denkt alleen maar aan zichzelf; die wilde niet mee, omdat hij bang was zich te vervelen. Hier loop ik nu, eenzaam en verlaten, terwijl er zoveel is, dat ik doen moet. Als ik maar wist wat." Zo peinzende was hij de haven genaderd en nu werd hij een stoomschip gewaar, dat daar gemeerd lag. Gelost of geladen werd er niet, en er zou dan ook een doodse stilte om het oude vaartuig gehangen hebben, wanneer die niet verbroken werd door luide stemmen. "Om twaalf uur verloopt de termijn," riep iemand in de wind. "Kunnen we vast afrekenen, kapitein? " "Tot twaalf uur wil ik je niet zien, meneer! " riep een ander vanaf het schip. "Waag het niet voor die tijd aan boord te komen! " "Dat is de Albatros," dacht heer Ollie verrast.













TIFFANY JONES

AGENDA BONAIRE

DIVERSEN

INFORMATIEKANTOOR CARNAVAL COMITE: elke avond open van 17.00-20.00 uur voor informaties - t.o. kerk Kralendijk.

* * * * *

ZONDAG

DIVERSEN

COMITE CARNAVAL: 14.00 carnavalsoptocht - Playa. ROUTE: voetbalveld Antriol, Koninginneweg, Simon Bolivarstraat, Abrahamblvd, Radiodienst, Hellmundweg, Flamingo beachclub, Abrahamblvd.; richting Noord, Breedestraat, Kerkweg, Manuel Piarstraat, stadion. (dansfeesten in alle wijken).

* * * * *

MAANDAG

DIVERSEN

LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 aangetekende stukken; 09.15 gewone stukken - Curaçao; 15.00 aangetekende stukken; 15.15 gewone stukken voor Curaçao en Aruba - postkantoor Kralendijk. (N.B.: post, bestemd voor het buitenland, gaat via Curaçao.)

SPEELTUIN: maandag tot en met vrijdag van 16.30 tot 18.00 uur geopend voor kinderen van vier tot twaalf jaar.

BON. MUSEUM (oude politiewacht): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00 tot 12.00 uur en zaterdag van 09.00 tot 13.00 uur.

BIBLIOBUS: te Beatrixschool.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: van maandag tot en met vrijdag van 08.00 tot 12.00 uur en van 15.00 tot 18.00 uur.

KERKDIENSTEN

ZONDAG

KRALENDIJK: 06.00, 08.30 en 19.00.
ENTREJOL: 06.00, 09.00 en 19.30.
RINCON: 06.00, 09.00 en 18.00.

* * * * *

DOOR DE WEEK

KRALENDIJK: 19.00 (behalve donderdag).
ENTREJOL: 19.00.
RINCON: 19.00.

Dia-avond van Artis-directeur

KRALENDIJK. — Shon Ma Carolina, voorzitter van het CCB, heeft medegedeeld dat momenteel dr Jacobi, directeur van Artis op Bonaire, op vakantie is en bereid is om een slides-avond te geven. Deze zal gehouden worden op maandagavond om half negen in de aula van de scholengemeenschap. De titel voor deze avond luidt: Vrijage, huwelijk en kinderverzorging in de dierenwereld. Iedereen is van harte welkom en in verband met de te verwachten onkosten wordt er een lage entreeprijs geheven.



WILLEMSTAD — Voor de aanvang van zijn vergadering donderdagmiddag heeft het bestuurscollege van Curacao de heer E. Flores, hoofd van het Accountantsbureau, gehuldigd in verband met zijn 25-jarig ambtsjubileum. Alvorens hem een geschenk namens het eilandsbestuur aan te bieden werd de heer en mevrouw Flores toegesproken zowel door gezaghebber A.E. Kibbelaar als door gedeputeerde D.F. Martina onder wiens portefeuilles het Accountantsbureau ressorteert. Op de foto het moment dat gezaghebber Kibbelaar het geschenk aanbiedt. Aan mevrouw Flores werd een bloemstuk aangeboden.

KERKDIENSTEN CURACAO

ZONDAG

ALVERNA (zusterklooster): 10.00 (hoogmis in ned.). BARBER: 05.30 en 09.00. BOCA SAMI: (zat.: 18.00) en 07.00. BRIEVENGAT: (zat.: 18.30), 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00. BUENA VISTA: 08.00 en 19.00. COROMOTO: (zat.: 19.00), 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00. GROOTKWARTIER: (zat.: 19.30), 07.00, 09.00 (hoogmis ned.) en 18.00. JANDORET: 09.00 en 19.00. JANWE: (zat.: 19.00), 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00. LAGOEN: (zat.: 19.00), MONTAGNE: 05.00, 08.30 en 19.00. SEROE GRANDI: (zat.: 17.30). PIETERMAAI: (zat.: 19.00), 06.00, 09.00 (hoogmis) en 19.00. SAN WILLIBRORDO: (zat.: 19.00) en 08.00.

BASILICA SANTA ANA: (zat.: 19.30); 07.30, 09.00 en 19.00. SANTA FAMIA: (zat.: 18.00 engelse mis en om 19.00); 06.00, 09.00, 11.00 (engels) en 19.00. SANTA MARIA: (zat.: 19.00), 07.00, 09.00 en 19.00. SANTA ROSA: (zat.: 18.30), 07.30, 09.00 (hoogmis) en 18.30. SOTO: (zat.: 19.00) en 09.00. STEENRIJK: (zat.: 19.00), 08.00, 11.30 en 18.00. SUFFISANT: (z at.: 19.00), 06.00 09.00, 18.00 (voor Portugezen) e n 19.00 WESTPUNT: 06.00 en 08.30 en 18.00. WISHI: (zat.: 19.00. ZUID-BONAM: (zat.: 18.30), 08.30 en 17.30. KORAAL SPECHT: (zat.: 18.30), 11.00 en 18.00.

* * * * *

MISSEN DOOR DE WEEK

ALVERNA (zustersklooster): maandag tot en met vrijdag 18.00, zat. om 12.00. BARBER: 06.30 in vakantietijd en vrije dagen om 07.00. BOCA SAMI: woensdag 07.00. BRIEVENGAT: 18.30. BUENA VISTA: 19.00. COROMOTO: 06.30 en 19.00. GROOT-KWARTIER: 07.00. JANDORET: 07.00 (woensdag en zaterdag geen mis). JANWE: 06.30. LAGOEN: donderdag 17.00. MONTAGEN: 18.30 (zat.: 08.30). PIETERMAAI:)6.00, 06.30 en 07.00 (dinsdag en vrijdag geen mis om 06.00, maar om 19.00). SAN WILLIBRORDO: 19.00. BASILICA SANTA ANA: 06.45 (vrijdag 19.00). SANTA FAMIA: 06.15 (dinsdag vrijdag en zaterdag 19.00). SANTA MARIA: 06.30. SANTA ROSA: 18.30. SOTO: maandag, woensdag en vrijdag om 06.30. STEENRIJK: 06.00. WESTPUNT: 06.30 (zat. en vrije dagen om 07.00). WISHI: 06.15 en 19.00. ZUID-BONAM: 18.30 (maandag geen mis). KORAAL SPECHT: 18.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE

FORTKERK: 09.00 ds Veen; 19.00 geen dienst.

EMMAKERK: 09.30 ds Jonkman; 19.30 geen dienst.

EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Veen; 19.geen dienst.

KON. WILHELMINATEHUIS: 10.30 ds Jonkman.

In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche in de ochtenddiensten.

* * * * *

GEREFORMEERDE KERK TE MUNDO NOBO: 09.30 ds G. Kerssies.

* * * * *

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 dienst; 19.00 dienst.

* * * * *

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Arowakkenweg 28: ds Vreugdenhill; 17.00 ds van Nus (HC zondag 25).

Shon Mi Booi verlaat Telefoondienst

KRALENDIJK. — Nadat men bijna 25 jaar lang haar stem per telefoon heeft kunnen horen, gaat mevr. Wilhelmina Booi, beter bekend als Sjon Mi Booi, de Telefoondienst, waar zij als telefoniste werkte, verlaten. Nadat het personeel van de dienst al eerder deze week afscheid genomen had, nam vrijdagmiddag ged. Papa Statia afscheid van Sjon Mi. Zij kreeg behalve een dankbetuiging een gratificatie van het bestuurscollege. Tijdens de samenkomst met het personeel en de gedeputeerde werden oude herinneringen opgehaald. Zo is Sjon Mi haar loopbaan als telefoniste begonnen in een klein hokje in het tegenwoordige postkantoor en om verbinding te krijgen moest men aan een handel draaien. Het was een drukke tijd toen de telefoon nog niet geautomatiseerd was en ieder gesprek bij de centrale aangevraagd moest worden. Maar het werd steeds gemakkelijker toen ook de automatisering op Bonaire, eerst Kralendijk, later Rincon zijn intrede deed.

Dokter Elisabeth Rolfast-De Lannoy:

Terugkeer Antilliaanse artsen voorlopig aanbevelenswaardig

WILLEMSTAD. — „Medicijnen ben ik gaan studeren, omdat ik me mij concreet kon voorstellen wat dat was. Een dokter en wat hij moet; dat sprak me wel aan. Eigenlijk was het een gok, zeker als je bedenkt dat ik net zestien was toen ik mijn keuze moest maken. Maar ik had geluk, de studie beviel me uitstekend en ik kreeg er steeds meer plezier in." Elisabeth Rolfast-de Lannoy is ook nú nog, na het beëindigen van haar studie zeer positief of beter gezegd enthousiast over het doktersvak. „Dat we naar Curaçao terug zouden komen, was voor ons beiden een vanzelfsprekendheid. Toen mijn man anderhalf jaar geleden afstudeerde als H.T.S.-er elektrotechniek, kon hij hier bij de OGEM, terwijl ik in het Sint Elisabeth ziekenhuis beginnen kon aan de laatste étappe van mijn studie." Nu ze sinds vorige week haar artsenbul in haar bezit heeft, heeft dokter Rolfast in hetzelfde ziekenhuis, waar ze haar studie voltooide, ook haar eerste werkkring gevonden. Op de afdeling interne functioneert ze als assistente van dokter Saleh. „Verdere plannen? Heb ik nog niet. Voorlopig beperk ik me hiertoe. Flink wat ervaring opdoen."

Eigenlijk begon Elisabeth Rolfast haar studie in Leiden. Omdat echter alleen via de Groningse universiteit de medicijnenstudie helemaal op de Antillen kon worden afgerond, schreef ze zich na het behalen van haar doctoraal in Groningen in. Nu, anderhalf jaar na haar aankomst op Curaçao, kreeg ze vorige week samen met nog een collega in de ministerraadszaal haar artsenbul uitgereikt door professor dr C. A. Winkel. Het was de eerste keer in de geschiedenis dat het artsendiploma van de Groningse universiteit op de Antillen door een Antilliaan aan twee Antillianen werd uitgereikt.

Door toedoen van de Stichting voor hoger klinisch onderwijs werd het in 1974 mogelijk om behalve artsen hier op te leiden (al vanaf 1967 mogelijk) nu ook terplaatse het diploma uit te reiken. Door de benoeming van dr Carlos A. Winkel tot buitengewoon hoogleraar in de kindergeneeskunde aan de Groningse universiteit heeft hij nu als lid van de geneeskundige faculteit de bevoegdheid het artsendiploma uit te reiken.

Dokter Rolfast staat zeer positief in opzichte van de opleiding, die ze hier in het Sint Elisabeth-ziekenhuis heeft gehad. „Vooral de samenwerking en de begeleiding van de daartoe aangestelde specialisten zijn uitstekend. Ook vind ik dat je hier als arts een beter inzicht hebt in de gezondheidszorg. Misschien omdat je de mensen vaker persoonlijk kent en precies weet wie je naar bepaalde medici moet doorsturen. En dan is het volgens mij beslist waar dat je hier in het ziekenhuis als co-assistent meer initiatieven kunt ontplooien dan in een Nederlands ziekenhuis waar alles zeer strak aan regels is gebonden. Je wordt hier meer als volwaardig bij het werk betrokken."

„Er wordt inderdaad wel eens gezegd dat de co-assistenten hun opleiding in de Antillen als een snoepreisje beschouwen. Volgens mij is dat niet waar. Ik heb er tenminste niets van gemerkt. Misschien komt men wel een beetje in een vakantiestemming hierheen. Dit verdwijnt echter zodra men in de sfeer van het ziekenhuis wordt opgenomen. De doorsnee co-assistent werkt keihard en geeft veel aandacht aan de patiënt."

Van discriminatie omdat ze een vrouwelijke arts is zegt de nu 22-jarige Elisabeth nooit in de verste verte iets te hebben gemerkt. Noch door haar leermeesters, noch door haar collegas, noch door haar patiënten

Of ze ooit zelf een praktijk zou willen beginnen hier? „Valt nog niets over te zeggen. Ik heb hier als onderdeel van mijn opleiding een tweewekelijkse stage gelopen bij een huisarts. Ik heb wel gemerkt, dat de meeste praktijken overbezet zijn. Misschien dat ze daarom zo min mogelijk aan huis willen komen. Maar ik draai hier eigenlijk te kort mee om er iets zinnigs van te kunnen zeggen. Eén ding is zeker: er moeten zoveel mogelijk Antillianen terugkomen. Ik zie aan mijn Nederlandse collegas hoe frustrerend en gevaarlijk de taalbarrière is tussen een buitenlandse arts en een Papiamentssprekende patiënt. Je mist veel wat het weer moeilijker maakt om een juiste diagnose te stellen. Je kunt ook veel minder aan de patiënt uitleggen, wat steeds belangrijker wordt nu meer openheid van de kant van de arts wordt verwacht. Zelf zeg ik het niet altijd neen. Het gaat er niet altijd om of de patiënt er recht op heeft. Belangrijker voor mij is of hij zelf wil weten wat er met hem aan de hand is. Vaak voel je dat men het niet aankan. Maar als het gevraagd wordt, zeg ik het altijd."





Nu ze de artsenbul in haar bezit heeft, gaat Elizabeth Rolfast werken als assistente van dokter Saleh op de afdeling Interne. Op de foto de dagelijkse rondgang langs de patiënten op de afdeling. Links van het bed dokter Rolfast, rechts midden dokter Saleh.

Cement duurder

WILLEMSTAD. — Het departement van Economische zaken maakt bekend dat in verband met een stijging van de vrachtkosten met ongeveer 8 cent, een verhoging van de lossingskosten met 37 cent per zak, het afschaffen van de invoerrechten ad. 16 cent per zak, het genoodzaakt is de cementprijs merk "Haitiroc" aan te passen met 29 cent

De stijging van de lossingskosten dient toegeschreven te worden aan het feit, dat de schepen die voor cementvervoer gebruikt worden niet voor dit doel bestemd zijn met gevolg dat meer manuren besteed wordt voor het lossen van deze schepen.

De vastgestelde prijzen van cement merk "Haitiroc" zijn vooraannemers f. 4,91, particulieren contant f. 5,01, partikulieren op krediet f. 5,11 per zak. Aldus een persbericht.

KRALENDIJK. — Nonona Nicolaas (Miss Noord Salinja) is gisteren in het stadion uitgeroepen tot carnavalskoningin van Bonaire. First runner-up werd Corry Soleano en second runner-up Nova Abrahams (Miss Antriol). De koningin werd gekroond door gezaghebber Sint Jago. De dames werden gekozen uit acht kandidaten.

Fedema: aan dubbele VLC-inspraak einde gemaakt

WILLEMSTAD. — Volgens de Federashon di mayornan, Fedema, heeft men sinds zijn oprichting voor de ouders wel positieve resultaten geboekt; er werd namelijk bereikt dat de dubbele inspraak van de VLC en wel als vakbond en via de vanuit de VLC gevormde oudercommissie, beëindigd werd zodat de ouders nu ook inspraak hebben. Zo staat te lezen in een communiqué van Fedema naar aanleiding van uitspraken van de VLC-voorzitter E. Cova.

Fedema merkt op, dat toen tot de oprichting daarvan besloten werd er meesmuilend gelachen werd bij de VLC. Ook enige schoolhoofden, die evenals de VLC-voorzitter lijden aan hoogmoedswaanzin, verklaarden toen dat er op hun school geen Fedema-oudercommissie zou komen. Zij dachten kennelijk dat wat zij zeiden ook moest uitkomen. Ook wilden schoolhoofden lid worden van de oudercommissies van Fedema, maar statutair is dat niet mogelijk, zo vervolgt het Fedema-communiqué.

Fedema heeft bewezen dat men geen stap terug doet ook al pretenderen bedoelde onderwijzers dat zij de intelligentie in pacht hebben. Zij verloren twee rechtszaken tegen bestuursleden van Fedema. Het is meer dan duidelijk dat dit haatgevoelens bij de VLC opwekte en dat men dit niet kon toestaan. Zo kan het nu gebeuren dat iemand die zich opvoeder noemt de straat opgaat en uitdrukkingen gebruikt van een zeer laag niveau om de eenheid van de ouders te breken. Voor de VLC waren de ouders namelijk van geen waarde. Fedema kondigt aan dat men geen millimeter terug zal gaan en dat als het moet het hard tegen hard zal gaan.

Het kan de Fedema niets schelen wat de VLC-voorzitter vertelt over negativisme, polarisatie en het naar de krant stappen. Als dit zo is, dan is het van de VLC overgenomen. Maar wat we wel kunnen zeggen is dat de mensen weten wat we gedaan hebben voor hen. Gewezen wordt op het onderhoud met de gezaghebber en dat bereikt is dat er politie-assistentie is bij het aangaan en uitgaan van de Janwé-scholen op de Caracasbaaiweg. Dit in tegenstelling met wat de VLC zegt, dat er niets is gebeurd en ondanks de tegenwerking van één der schoolhoofden. Het is overigens niet nodig dat wij aan de VLC gaan uitleggen wat we allemaal gedaan hebben. We willen slechts wijzen wat er in dit schooljaar door de Fedema is bereikt. Het interesseert de Fedema niet of de heer Cova nu weer tot een negatieve conclusie komt, als de ouders het maar positief vinden. Aldus de Fedema.

S. Rigaud neemt ontslag bij PSD

WILLEMSTAD. — De heer S.W. Rigaud heeft gisteren in een brief gericht aan partijvoorzitter R. Elhage zijn ontslag aangeboden als lid van de PSD. In de brief stelt de heer Rigaud dat het voor hem niet langer verantwoord is in het gareel te blijven lopen van het partijverband.

„Mijn inzichten voor wat betreft de staatkundige toekomst van de Antillen verschillen zo diametraal met sommige personen in de PSD dat het mij onmogelijk voorkomt het partijstandpunt in deze zeer belangrijke aangelegenheid tot de mijne te maken. Het zou mijnerzijds onredelijk zijn van U te vragen dat U het inzicht van de PSD zou richten naar hetgeen ik als juist zie voor onze gemeenschap," aldus de heer Rigaud.

De heer Rigaud verklaarde desgevraagd tegenover de Amigoe momenteel geen behoefte te hebben aan partijpolitieke bindingen omdat hij zich vrijelijk wil uitspreken t.a.v. de staatkundige toekomst van de Antillen. De heer Rigaud heeft een lange politieke carrière achter de rug, eerst als lid van de KVP, daarna als statenlid en gedeputeerde voor de DP en tenslotte bij de PSD eveneens als gedeputeerde en later als adviseur van het BC. De heer Rigaud was tevens lid van het Latijnsamerikaans parlement en de Antilliaanse sectie van de Koninkrijkscommissie.

Oprichter oudste Bovenwindse krant, Jose Lake, overleden



WILLEMSTAD — In het Sint Elisabeth hospitaal op Curacao is overleden de heer Jose H. Lake Sr., die afkomstig is van Sint Maarten. De heer Lake is zowel actief geweest op politiek gebied als op publiciteitsgebied. De heer Lake is oprichter geweest van de oudste Bovenwindse krant en wel de Windward Island Opinion, waaraan hij jaren leiding heeft gegeven. Hij was voorzitter van de in oprichting zijnde Windward Island press association. Toen hij op Aruba verbleef was de heer Lake lid van de Arubaanse eilandsraad en wel voor de FPA. Hij had ook zitting in de Bovenwindse eilandsraad, afdeling Sint Maarten. Aanvankelijk als lid van de DP. Later ging hij zijn eigen politieke weg. De Aruba Press club heeft een telegram van deelneming gestuurd aan de familie van de heer Lake.

COMMENTAAR

KBI

DE TV-QUIZZ Konose bo isla (KBI) is weer hervat bij TeleCuraçao en wel op zondagmiddag vijf uur en dan om de twee weken. We zijn er eens extra voor thuis gebleven om te zien, hoe dit programma ditmaal verloopt. Bij het begin van de eerste serie hebben we het idee van een dergelijke quizz toegejuicht. Dit doen we nog steeds, want spelenderwijs leert men langs deze weg feiten en feitjes van Curaçao en zijn geschiedenis, zijn folklore, enz. Indertijd was één van onze klachten, dat de lange duur bij het antwoorden de spanning wegnam. Ditmaal is de mogelijkheid van antwoorden beperkt tot dertig seconden, althans dat hebben we opgemaakt uit de stopwatch welke regelmatig in het beeld komt of beter gezegd, het beeld helemaal in beslag neemt. Dat in een geval de stopwatch niet in werking was gesteld, terwijl men al aan het antwoord begonnen was, zullen we maar vergeten. Verschillende malen echter was de dertig secondengrens al overschreden toen de mededeling kwam, dat de tijd van antwoorden voorbij was.

Dat men verder elke mogelijkheid uitbuit om sponsors aan te trekken is het goed recht van de initiatiefnemers van het programma. Dat men daarbij zelfs zover gaat dat men bij het aangeven van de stand ook een mogelijkheid daartoe benut, kan vindingrijk zijn. Maar minder spitsvondig vinden we het idee om dan flinke ansichtkaarten van twee merken auto's te gebruiken. Als men dan nog punaises moet aanwenden om die kaarten te bevestigen, dan wordt het toch wel wat kinderlijk, omdat punaises in een wat gespannen situatie altijd wel de neiging hebben om los te laten.

Het wordt verder ook een wat moeilijke kwestie als die beide kaarten op dezelfde plaats moeten worden aangebracht. Het idee om de auto's een bepaald traject op Curaçao te laten afleggen is echt wel aardig, maar of dat nu zo precies moet gebeuren met die ansichtkaart--toestanden lijkt ons een vraag. En als men propaganda maakt, moet deze, dunkt ons, ten goede komen aan degenen die iets wil laten aanprijzen. Kleding moet dan bv wel zo kreukvrij mogelijk zijn of men moet de camaraman waarschuwen de broek niet van teen tot top — om het eens zo te zeggen — te laten zien, want een tv-camara kent geen genade. Na al deze kritische kanttekeningen blijven we van mening, dat een dergelijk programma een kans moet krijgen, maar dan rigoreus georganiseerd en geregisseerd en vooral met tempo, zonder op- of aanmerkingen over het al dan niet goed zijn van de vraag. Daar kan men na het programma wel over gaan redetwisten. Ook horen er opmerkingen en uitroepen van: Hoe is het mogelijk, hoe is het mogelijk? En U bent er toch vlakbij en niet bij thuis. Dat is leuk voor een kinderprogramma maar niet met volwassen mensen, dachten we zo.

Ambiente

TELECURACAO BRACHT dezer dagen ook een ander nieuw programma: Tele-Ambiente op maandagavond. De verbinding met Konose bo isla wat de heer Clark de Windt die zich in Tele-Ambiente als aap had vermond of zo men wil zich voor aap liet zetten. Dit aapachtige had te maken met de carnavalssfeer in het nieuwe tv-programma. Die sfeer in het nieuwe tv-programma. Die sfeer werd gecreëerd door onder meer de Three voices, maar ook door de aanwezigheid van de carnavals koningin, de Tumba-koning en de prins en pancho. Het is kennelijk de bedoeling in TeleAmbiente een zij met wellicht kort vraaggesprek af te nemen. Dit was helaas niet het sterkste punt in TeleAmbiente. Dat Tumba-koning Edwin Thomassa de kans kreeg zijn Haaké-opdracht uit te leggen was een goede zaak. Hij deed dat op duidelijke en eenvoudige wijze. Het gesprek met carnavalskoningin Xiomara Winklaar vonden we echter een flop. Nu is het echt niet de bedoeling de carnavalskoningin te ondervragen over de filosofie van Plato, om maar wat te noemen, maar men kan toch wel een zinnige vraag stellen, waarbij het langzamerhand wel ontzaglijk uitgebeende, uitgeputte en platvloers geworden "kolor i ambiente" als antwoord voorkomen wordt. Want we nemen nog steeds aan, dat er bij het kiezen van een carnavalskoningin ook gelet wordt op, om maar wat te noemen, originaliteit en zo. Dat kwam er maandag echt niet uit.

Postzegelruilbeurs

WILLEMSTAD. — De tweede postzegelruilbeurs wordt vandaag 28 februari gehouden in het jeugdcentrum De Oleander te Mundo Nobo. De beurs begint om drie uur en sluit om zes uur. Zo blijkt uit een bericht in het mededelingenblad van de Curaçaose postzegelvereniging. Het bestuur daarvan doet een beroep op de leden zoveel mogelijk aanwezig te zijn op deze beurs. Dit is de moeite waard en het werkt stimulerend op de jeugd, voor wie bij zo'n beurs meestal de hoofdschotel is weggelegd. Aldus het mededelingenblad.

PB005713

STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Zitting 1975-1976-36

Landsverordening tot wijziging van het Wetboek van Strafrecht van de Nederlandse Antillen.

NOTA NAAR AANLEIDING VAN HET VOORLOPIG VERSLAG TEVENS EINDVERSLAG.

No. 5

Naar aanleiding van de vraag waarom het in de praktijk zo lang moet duren alvorens de betekening van het vonnis aan de betrokkene plaats vindt, zij medegedeeld, dat de vertraging, die op 2 à 3 maanden kan worden geschat, aan een aantal factoren te wijten is:

de extract — vonnissen worden doorgaans op zijn vroegst 6 weken na het uitspreken van het vonnis ontvangen op het parket;

het opmaken van de betekeningen neemt enige tijd in beslag; en

het daadwerkelijk betekenen door de deurwaarders neemt veel tijd in beslag, vooral indien de betrokkenen zijn verhuisd of zich niet thuis houden.

Aangezien deze factoren nauwelijks door efficiencymaatregelen zijn te beïnvloeden, is het onderhavige wijzigingsvoorstel bij uwe Staten aanhangig gemaakt.

Willemstad de 17 Feb. 1976

De Minister van Justitie.



BEKENDMAKING

De commissaris van Politie op Curacao maakt bekend, dat op zondag 29 februari 1976, in verband met de grote Karnavalsoptocht in Willemstad, de volgende verkeers- en politiemaatregelen getroffen zullen worden.

VOOR OTRABANDA:

- Vanaf 09.00 zal geen rijverkeer in de richting van de Pater Euwensweg en de Rector Zwijssenstraat worden toegelaten. Het rijverkeer komende uit de richting van Cas Chiquito zal hiertoe worden omgeleid bij de kruising Nikibokoweg, Weg naar Welgelegen (richting Nikibokoweg) en bij de Kruising Piscaderaweg/Van Eyck van Voorthuyzenweg.
- Vanaf 09.00 uur zijn de Rector Zwijssentraat en het verlengde hiervan vanaf de D.W.E.P. tot bij het Arthur Frommer Hotel afgesloten voor het rijverkeer.
- Vanaf 09.00 uur zal het rijverkeer bij de kruising Pater Eeuwensweg/van Leeuwenhoekstraat (Grand Central) en bij de kruising Baden Powellweg/Pater Eeuwensweg/Viaduct niet toegelaten worden tot de Pater Eeuwensweg (of de Parallelweg hiervan) in de richting van het kruispunt bij D.W.E.P.
- Vanaf 09.00 uur zal het rijverkeer in oostelijke richting (bij Domi) over de St. Anna Boulevard niet toegelaten worden tot de Koningstraat.
- Vanaf 09.00 uur zal het rijverkeer in westelijke richting over de Witteweg bij de Kortenaerstraat worden omgeleid. Het rijverkeer uit de Kortenaerstraat wordt dan in de richting van de Belvédèrestraat gedirigeerd.
- Vanaf 09.00 uur zal geen rijverkeer over de Breedestraat (O) worden toegelaten.
- Vanaf 09.00 uur zal op de Rotonde bij West-End en vanaf het Molenplein geen rijverkeer worden toegelaten tot de De Rouvilleweg.
- Vanaf 09.00 uur zal het rijverkeer uit de Jacob Binckestraat niet worden toegelaten tot de Roodeweg.
- Vanaf 09.00 uur zal het rijverkeer uit de van Leeuwenhoekstraat niet meer worden toegelaten tot de Van Eyck van Voorthuyzenweg.
  Vanaf 11.00 uur zal over de Roodeweg geen rijverkeer in westelijke richting worden toegelaten.

VOOR PUNDA

- Vanaf 10.00 uur zal het rijverkeer over de Dempelstraat niet meer worden toegelaten tot de Columbusstraat.
- Vanaf 10.00 uur zal het rijverkeer komende uit de richting van Scharloo en gaande in de richting van de De Ruyterkade/Handelskade niet meer worden toegelaten tot de Koningin Wilhelminabrug. Dit rijverkeer wordt dan (in verboden richting) gedirigeerd naar de Scharlooweg richting Concordiastraat via de naamloze weg leidende voor Maduro & Sons (of naar de parkeerplaats te Waaigat).
- Vanaf 10.00 uur zal het rijverkeer komende van de Koningin Julianabrug bij Scharloo worden gedirigeerd in oostelijke richting naar de Chumaceirokade.
- Vanaf 10.00 uur zal geen rijverkeer worden toegelaten tot de naamloze weg ten westen van de Openbare Bibliotheek in de richting van Pietermaai en de Penstraat.
- Vanaf 14.00 uur zal de Dr. M.L. Kingboulevard voor het rijverkeer worden afgesloten.
- Vanaf 08.00 uur zal de Koraal Spechtweg voor het rijverkeer worden afgesloten.

ALGEMEEN

- De autobushalteplaatsen op de afgesloten weggedeeltes komen te vervallen. Als eindhalte voor Otrabanda fungeert de halteplaats t/h van het pompstation St. Helena, terwijl voor de Punda als eindhalte het weggedeelte van de De Ruyterkade — tussen de Columbusstraat en de Bakkerstraat — fungeert.
- Voor en tot na afloop van de optocht zal noch op de te volgen route op de tijdelijk eindhaltes voor autobussen geparkeerd mogen worden.
- Zowel voor als tijdens de optocht zal zich geen publiek op het viaduct over de Breedestraat (O) of op de brug "Koningin Emma der Nederlanden" mogen ophouden.
- Voornoemde maatregelen blijven tot na afloop van de optocht van kracht.
- Zowel voor als tijdens de optocht zal het publiek zich niet op daken en luifels van panden (gelegen aan de te volgen route) mogen bevinden. De eigenaars van panden met balkons worden verzocht het aantal personen op de balkons beperkt te houden.
- Het is streng verboden om zonder vergunning met koopwaren op de openbare weg standplaats in te nemen of te venten.
- Eenieder wordt verzocht de door de Politie te geven aanwijzingen in het belang van de openbare orde en veiligheid stipt en onverwijld op te volgen.

Willemstad, 26 februari 1976.
De Commissaris van Politie,

C.M. THOMAS

OPENBARE VERKOOP

Op Dinsdag 30 maart 1976, des voormiddags om 10.00 uur zal ten overstaan van de ondergetekende of diens plaatsvervanger te zijnen kantore aan de Kerkstraat 10A, alhier worden verkocht krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 van het Burgerlijke Wetboek der Nederlandse Antillen:

1. Een stuk eigendomsgrond met een oppervlakte van 481 m2, kadastraal bekend als Stadsdistrict, Sectie A, nummer 1250 met al hetgeen daarop gebouwd is, plaatselijk bekend als Tafelsteeg 1 en Pietermaai 37 en 37A op Curacao.
2. Een stuk eigendomsgrond met een oppervlakte van 5.130 m2, gelegen in het Derde District van Curacao op Daniel, Meetbrief nummer 17 van 22 januari 1948 met het daarop gebouwde huis, plaatselijk bekend als Daniel 17 op Curacao.
3. Het recht van erfpacht tot 26 juni 2022 op een stuk grond met een oppervlakte van 1.020 m2, gelegen in het Tweede District van Curacao op Mahuma, Meetbrief nummer 19 van 13 februari 1962 met het daarop gebouwde huis, plaatselijk bekend als Kaya Gungu Maal 8, vroeger bekend als Mahuma 506.

De veilingsvoorwaarden liggen vanaf acht (8) dagen voor de veiling ten kantore van ondergetekende ter inzage.

Dr. J.A. Schiltkamp
Notaris

f 25,- aan waardebon!

voor degene die het juiste nummer van het

briefje - van - vijf

uit AMIGOE'S SPEURTOCHT van donderdag j.l. raadt uit de vier nummers die verspreid zijn over de pagina's van de AMIGOE van vandaag.

Stuurt U het juiste nummer van het „briefje-van-vijf" vergezeld van Uw naam en adres in naar de AMIGOE, Postbus 577 Curaçao, uiterlijk woensdag a.s. des namiddags 4.30 uur onder vermelding van „f. 25,— extra" op de enveloppe.

Bij meerdere juiste inzendingen beslist het lot.

Het juiste nummer van het „briefje-van-vijf" van de week geëindigd op woensdag 25 februari j.l. was

PB009061

Winnares, na loting, was Mej. G. LABAD, Marowijnestraat 19, die de uitgeloofde waardebon ad f. 25,— (vijfentwintig gulden) te besteden bij AIRESER, telefoon 79963, bij de Advertentie-afdeling van de AMIGOE kan komen afhalen.

Masja pabien!

Wij wensen de deelnemers deze week veel succes toe.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresqueria van Zepp Wever, INGRID, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp, Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

KANTOOR: Nassaustraat 110.
TELEFOONNUMMERS
Alle afdelingen: 4333 - 4334 - 4325.

KANTOORUREN:

werkdagen	08.15-12.00
	14.00-17.30
zaterdag	08.15-10.00

KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 - 55.

TAXICENTRALE: 24 uur per dag, 2116 of 1604.

POLITIE IN ALLE GEVALLEN: Tel.: 4555.

BIOSCOPEN
DE VEER: 20.30 en 24.00 french connection II (18 jr.); RIALTO: 20.00 come back charleston blue (14 jr.); 20.30 singer (18 jr.); DRIVE-IN: 20.30 the violent professionals (18 jr.); 24.00 the desperate avenger (18 jr.); PRINCIPAL: 20.30 behind the door (18 jr.); 24.00 Johnny hamlet (18 jr.).

WIT- GELE KRUIS: Dakota: zr Judith, tel.: 4444; Oranjestad: zr Wolff, tel.: 3168; Noord en Oranjestad: zr Henricus, tel.: 3425; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic, tel.: 8288; Savaneta en Brazil: zr Michaela, tel.: 7020; San Nicolas: zr Eugenia, tel.: 5906; San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.

BOTICA'S
ORANJESTAD: Zruba, tel.: 1081; SAN NICOLAS: San Lucas, tel.: 5119.

* * * * *

DIVERSEN
CARIBECLUB: 21.00-02.00 gecostumeerd bal, MUZ.: the jumping jewels steelband en Gran Combo SAS.

* * * * *

ZONDAG

BIOSCOPEN
DE VEER: 18.00 no matinee; 20.30 french connection II (18 jr.); RIALTO: 18.00 no matinee; 20.00 come back charleston blue (14 jr.); DRIVE-IN: 19.00 no matinee; 21.00 the violent professionals (18 jr.); PRINCIPAL: 18.00 no matinee; 20.30 behind the door (18 jr.).

* * * * *

DIVERSEN
SAC: 12.00 carnavalsoptocht - Oranjestad.

MAANDAG

DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor Europa en New York - postkantoor; 15.30 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

BIBLIOBUS
OPEL: 09.00 te Cacique Macuarimaschool, Macuarima; 10.00 te Sint Janschool, Kadushi Largu.
DAF: 08.00 te Sint Jozefschool, Santa Cruz; 10.30 te Mariaschool, Santa Cruz.
ROTARY: 18.30 bijeenkomst - Trocadero.
KIWANIS: 19.30 bijeenkomst - Aruba Sheraton-hotel.
SAC: 17.00-24.00 jump ups and public street dance - Juancho Yrausquinplein.

KERKDIENSTEN

BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00.
DAKOTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00.
EMANUELKAPEL: 07.30 (hoogmis) en 18.00.
ORANJESTAD: (zat.: 19.00) 06.30 09.00, 10.00 en 11.00.
PARADERA: (zat.: 19.00), 07.30, 11.30 en 17.00.
POS CHIQUITO: 07.30.
SAN NICOLAS: (zat.: 19.30), 09.00 hoogmis) en 17.00.
SANTA CRUZ: (zat.: 19.00), 05.00, 08.00 en 17.30.
SAVANETA: (zat.: 19.00), 09.00 en 17.30.
TANKI LEENDERT: (Monte Calvario): 09.00.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

ORANJESTAD: 09.00 gemeenschappelijke kerkdienst van de drie wijkgemeenten, ds H. Hessen.
PIEDRA PLAT en SAN Nicolas: geen dienst.

TELEARUBA

ZATERDAG

TELEARUBA: 16.30 superman; 17.00 kinderuurtje; 17.30 Sherlock Holmes; 18.00 kinderuurtje; 18.15 fiesta musical; 18.45 eng. nieuws; 19.00 women's report; 19.30 topogigio; 20.00 soul train; 21.00 telenoticias; 21.30 noche de gala; 22.00 teleteatro (FILM: the great lover).

ZONDAG

TELEARUBA: 15.00 struggle for survival; 15.30 Aruvision (live); 16.30 cartoons; 17.00 now, then and tomorrow; 17.30 matinee/Jacques Cousteau; 18.30 polygoon nieuws; 18.45 eng. nieuws; 19.00 music box; 19.15 politiek progr. 19.30 the Mary Tyler Moore-show; 20.00 Whicker's world; 21.00 resumen di siman; 21.30 space 1999; 22.30 Mike Douglas-show.

Henry Habibe bij uitreiking Sticusa-prijs:

Bekroning voor Watapana werkt van buiten gekomen

ORANJESTAD — In aanwezigheid van enige tientallen genodigden heeft afgelopen donderdagavond in Cas di Cultura op Aruba de uitreiking plaats gehad van de literaire aanmoedigingsprijs 1974 van de Sticusa aan de jonge Arubaanse dichter Henry Habibe. Het is voor het eerst in de geschiedenis dat Sticusa-prijzen aan Arubanen zijn toegekend. Zoals bekend heeft de Arubaanse in Nederland woonachtige dichter Federico Oduber eveneens een literaire aanmoedigingsprijs 1974 toegewezen gekregen. De uitreiking aan Oduber zal op 3 maart aanstaande geschieden ten huize van de gevolmachtigde minister te Den Haag.

Donderdagavond werden de aanwezigen, waaronder Sticusa-direkteur drs M.D. Thijs, Sticusa-bestuurslid Luis Daal, eilandssecretaris John Booi en de consul van Colombia, welkom geheten door de voorzitter van het cultureel centrum Aruba, welke stichting de avond georganiseerd had. De afwezigheid van onze lokale autoriteiten was weer opvallend. Naar vernomen waren zowel de gezaghebber als de gedeputeerde van Cultuur en de gedeputeerde van Onderwijs voor deze gelegenheid uitgenodigd, doch geen van allen waren tijdens de huldiging van de Arubaanse dichter present.

CCA-voorzitter Jan Beaujon toonde zich verheugd dat thans een Arubaanse dichter bekroond zou worden, die ofschoon om studieredenen lange tijd in Nederland verblijvend zijn moedertaal trouw was gebleven en in het Papiamento uitdrukking heeft gegeven aan zijn innerlijke gevoelens. Hij sprak de hoop uit dat het literair talent dat misschien nog een beetje in slaap is onder ons volk, door de erkenning van de dichter Habibe, meer naar buiten zou treden.

Drs M.D. Thijs Sticusa-directeur nodigde hierna de heer Luis Daal, die voorzitter is geweest van de jury die de Sticusa had geadviseerd omtrent de toekenning van de prijzen, uit om zelf het oordeel en de motivering van de jury voor te dragen. Luis Daal zei dat de literaire Sticusa-prijs 1974 was toegekend aan de Curacaoënaar Guillermo Rosario, een man die sinds 1933 enorm veel in het Papiamento heeft gepubliceerd en zich op velerlei literair terrein heeft bewogen. Sterk sociaal bewogen houdt Rosario het Antilliaanse volk een spiegel voor, aldus de heer Daal.

ORANJESTAD. — Voor het eerst in de geschiedenis hebben twee Arubanen een Sticusa-aanmoedigingsprijs voor hun literaire werk gekregen. Het zijn de jonge Arubaanse dichters Henry Habibe en Federico Oduber. Afgelopen donderdagavond had de prijsuitreiking aan Habibe plaats in Cas di Cultura. Op de foto onder overhandigt Sticusa-directeur drs M.D. Thijs de aanmoedigingsprijs aan Habibe. Op de foto links de bekroonde dichter tijdens een toespraak.

Tevens heeft de jury de Arubanen Henry Habibe en Federico Oduber voorgedragen voor een aanmoedigingsprijs. Habibe wegenz zijn essays, gedichten en zijn verdiensten als redakteur van het culturele blad Watapana en Federico Oduber vanwege de bijzondere symboliek in zijn gedichtenbundel Putesia, waarmee hij een extra dimensie heeft gegeven aan de poezie in het Papiamento.

Hierna vond de uitreiking zelf plaats welke geschiedde door Sticusa-direkteur drs Thijs die zei met genoegen naar Aruba te zijn gekomen omdat het de uitdrukkelijke wens van Habibe was om op Aruba zijn prijs in ontvangst te nemen. Habibe wees in een korte toespraak op het feit dat één van de juryleden die hem voor een aanmoedigingsprijs had voorgedragen, zelf model had gestaan voor zijn werk, nl Pierre Lauffer. Hiermee wilde hij zeggen dat zonder het lezen van de poezie van Lauffer, hij niet geloofde dat hij ooit het goede voorbeeld van poezie in het Papiamento zou hebben gekregen. Een ander goed voorbeeld voor hem was ook Luis Daal, niet zozeer om zijn poezie, maar wel om zijn persoonlijkheid, zijn ernstig en sympathiek karakter.

Een andere persoon die Habibe bij deze gelegenheid niet onvermeld wilde laten was Nicolas Piña Lampe, die een grote stimulans is geweest voor het literair leven op Aruba. Later op de avond zou op uitdrukkelijk verzoek van Habibe Jose Ramon Vicioso een gedicht voorgedragen waarin hij beschrijft wat voor soort mens Pina is geweest en hoe hij aan zijn tragisch einde is gekomen: el crimen de Tarabana.

In het sociaal-politieke tijdschrift Kambio, waarmee Habibe sympatiseerde, publiceerde hij zijn eerste pogingen op poetisch gebied in 1965. Hij las zijn gedicht Kriminal sin kompashon voor, welke de layoff van de Lago in die tijd beschreef. Reeds in dit gedicht kwam de sociale geëngageerdheid van Habibe met het arbeidersvolk van Aruba duidelijk naar voren.

Tevens onthulde Habibe dat achter de schuilnaam van de dichter Spartaco in de Kambio-edities van die tijd niemand anders stond dan de schrijver van Lanta para watapana, Habibe zelf.

Enige tijd later richtte hij zelf samen met enkele anderen het culturele blad Watapana op. Als belangrijke medewerkers noemde hij Ramon Todd Dandaré, Carel de Haseth en Pedro Velasquez. Watapana, aldus Habibe heeft getracht het Antilliaanse volk op cultureel terrein te dienen. Men heeft getracht de leemte te vullen die na het sterven van Simadan was achtergebleven. Gebrek aan belangstelling zowel van lezers als van het zakenleven, was er echter de oorzaak van dat het blad niet langer kon blijven verschijnen.

De bekroning van het werk dat wij voor Watapana verricht hebben aldus Habibe. moest van buiten komen.

Daarom wilde hij de Sticusa danken voor het feit dat er iedere keer kleine subsidies werden gegeven. Tenslotte lichtte de heer Habibe toe waarom hij zijn prijs op Aruba in ontvangst wilde nemen. Hij zei dat het geen chauvinisme was maar dat de prijs voor hem pas zijn waarde krijgt als die hier op Aruba uitgereikt wordt temidden van zijn eigen mensen. Aruba is bovendien ook het eiland van Federico Oduber, aan wie eveneens een prijs is toegekend.

Tot slot van de avond declameerde Stanley Cras enkele gedichten van Federico Oduber uit de bekroonde gedichtenbundel Putesia, en droeg Ramon Todd Dandare enkele eigen gedichten voor. Nadat Habibe zelf nog uit eigen werk had gedeclameerd besloot R. Jose Ramon Vicioso de avond met enkele voordrachten.

Drie weken voor boomvernieler

ORANJESTAD — Vrijdagmorgen moest voor de strafrechter op Aruba de 43-jarige O.B., zich verantwoorden voor het feit dat hij een van de geplante bomen in de Nassaustraat moedwillig had vernield. Door het Openbaar Ministerie werd hiervoor drie weken gevangenisstraf geëist waarvan één voorwaardelijk. De rechter vonniste conform, met de bijzondere voorwaarde dat hij vóór 1 juli aanstaande de kwitantie moet komen tonen van betaling van de door hem vernielde boom. Tijdens de zitting verklaarde de beklaagde dat hij dronken op een bus stond te wachten en uit verveling een boom was gaan vernielen. De rechter zei hem dat hij zich moest schamen. De rechter kon zich nog voorstellen dat opgeschoten knapen in een dronken bui iets dergelijks deden, maar geen man van 43 jaar. En dit terwijl er allerwege moeite wordt gedaan om ons eiland zo fraai mogelijk te maken en zo te behouden.

Voorstel ged. Gomez:

Mini-carnaval voor CHA-conventie

ORANJESTAD — Gedeputeerde voor Toerisme Delwyn Gomez heeft bij gisteren in een Open brief aan de bevolking van Aruba, de personen of groepen die aan de grote carnavalsparade's deelnemen verzocht hun costuums niet weg te gooien na de parade's. Reden hiervoor is dat de gedeputeerde voorgesteld heeft een „mini-carnaval" te houden tijdens de van 5 tot 11 juni op Aruba te houden conventie van de Caribbean hotel Association, in het kader van het Toeristenjaar. De gedeputeerde zegt verder dat het eilandsbestuur en de Aruba hotel Association alles in het werk stellen om deze conventie een daverend succes te maken en dat dit „mini-carnaval", waarin de beste groepen en praalwagens te zien zullen zijn, bedoeld is om de vele buitenlandse gasten toch iets te laten proeven van „Carnaval di Aruba, Si ta Carnaval."

Jaarvergadering ATTA

ORANJESTAD — In de afgelopen maand was weer een record-maand wat betreft het toeristenbezoek aan Aruba. Er kwamen — met tussen haakjes gegevens over januari 1975 in totaal 14.829 (10.370) toeristen, van wie 9332 uit de Verenigde Staten, 370 uit Puerto Rico en 1911 uit Venezuela kwamen. Het aantal overnachtingen bedroeg 105.652 (95.640) hetgeen neerkomt op gemiddeld 7.1 per toerist.

Meeste kans op blauw witte vlag met gele bol

Commissies klaar met vlag- en volkslied-rapporten

ORANJESTAD. — Tijdens een bijeenkomst met gedeputeerden en adviseur Betico Croes heeft gistermorgen de aanbieding plaatsgehad van de eindrapporten van de volkslied-commissie onder voorzitterschap van Rufo Odor en de vlag-commissie onder leiding van Julio Maduro. De heer Betico Croes verklaarde dat het bestuurscollege een en ander in studie zal nemen waarna het geheel bij de Arubaanse eilandsraad zal worden ingediend, die voor 10 maart aanstaande zal moeten beslissen over een en ander. Hierna zal het volkslied en de vlag tijdens de MEP-bijeenkomst in het stadion op 18 maart aanstaande officieel geïntroduceerd worden. De heer Croes sprak de hoop uit dat de beslissing in de eilandsraad unaniem zal zijn.

Voor het ontwerp van de vlag werden zeshonderddrieënnegentig inzendingen ontvangen waarvan vijftig uit één gezin en twee uit Bonaire. De commissie heeft zonder enige politieke invloed haar werk gedaan. Uit de vele inzendingen heeft de commissie drie ontwerpen aan het bestuurscollege aanbevolen, waarbij als nummer één staat een ontwerp als volgt: bovenste helft blauw, onderste helft wit met in het midden een gevulde gele cirkel.

Ten aanzien van het volkslied heeft de commissie, zoals de Amigoe reeds eerder berichtte, aanbevolen het "Aruba dushi tera" dat reeds vele jaren in gebruik is te handhaven, doch als wals.

De eilandsraad van Aruba is voor woensdag in huishoudelijke vergadering bijeengeroepen. Op de agenda staat bespreking van de Arubaanse vlag en het Arubaanse volkslied.

ORANJESTAD — De Aruba Table Tennis Association (ATTA) houdt zijn algemene ledenvergadering op vrijdag 5 maart, om acht uur 's avonds in de vergaderzaal van het Wilhelminastadion. De agenda voor deze vergadering telt 13 punten, waaronder bestuursverkiezing, en de jaarverslagen van de secretaris en de penningmeester.

ORANJESTAD — Gezien het belang van de Venezolaanse markt voor het Arubaanse toerisme, heeft het eilandsbestuur besloten de personeelssterkte van het toeristenbureau te Caracas met één man uit te breiden. Dit is de heer Mirto J. Granadillo, een Arubaan met vele jaren ervaring op het gebied van de luchtvaart. De heer Granadillo zal zeer speciaal belast worden met de verkoop-afdeling. Sedert 1 februari is de heer Marcelo Kock, ook een Arubaan, belast met de leiding van het bureau in Caracas. De heren Kock en Granadillo zullen binnenkort aan vertegenwoordigers van de publiciteitsmedia, reisbureaus en andere sectoren die betrokken zijn bij het toerisme voorgesteld worden.

COMMENTAAR

Stadion

TIJDENS de afgelopen week gehouden jaarvergadering van Aruba Sport Unie is een oud hartzeer „het Wilhelminastadion", wederom ter sprake gekomen. Opnieuw zal het bestuur van de A.S.U. trachten de nog aanwezig zijnde directeuren van de Stichting Bouwfonds Aruba te bewegen de zaken over te dragen aan de A.S.U., welke reeds vele jaren het beheer over dit stadion voert.

Herhaalde malen hebben wij erop gewezen dat de huidige toestand onhoudbaar is, maar meer nog dat het gedrag van directeuren die niet willen meehelpen aan de overdracht bijzonder vreemd te noemen is en nadelig voor de sport op Aruba.

Wij zijn jaren geleden getuige geweest van de oprichting van deze stichting die toen voor de bouw van het stadion verschillende acties voerde met als leuze dat dit een stadion voor Aruba moest worden. Het stadion is er gekomen vooral dank zij de steun van de gehele Arubaanse gemeenschap, welke in feite de eigenaresse van dit stadion is. Van het idealisme van de stichtingdirecteuren om te werken voor een stadion voor Aruba is jammer genoeg bitter weinig overgebleven. Als men inderdaad voor Aruba wil werken, dan draagt men zonder uitstel het stadion aan het thans aangewezen orgaan: De Aruba Sport Unie" over. Redenen zijn er genoeg, het doel van de Stichting een stadion te bouwen en beheren bestaan niet meer, omdat dit reeds vele jaren door de A.S.U. geschiedt met de door de overheid beschikbaar gestelde subsidie. Daarnaast zijn de directeuren niet meer actief zeker niet bij het beheren van het stadion. En mocht het de directeuren dan gaan om dat plaatsje op de eretribune te behouden, wij geloven niet dat van A.S.U.-zijde daartegen bezwaar zal worden gemaakt. Het wordt echter de hoogste tijd dat er nu eindelijk in deze langlopende zaak spijkers met koppen worden geslagen.

Feestsubsidie

DE AFGELOPEN DAGEN is ons van de andere kant twee minder prettige A.S.U.-gevallen ter kennis gekomen. Allereerst de subsidie, groot zes mille, aan de Arubaanse Voetbal Bond voor de reis naar Colombia in december jl., waarover tijdens de jaarvergadering het nodige protest werd gehoord. Wij hebben bewondering voor het feit dat de A.S.U. in de afgelopen twee jaren onder andere aan praktisch alle — zo niet alle — aangesloten bonden financiële steun gaf voor deelname aan officiële internationale ontmoetingen, maar dat in het A.V.B.-geval zo'n fiks bedrag ter tafel komt om een „top-heavy"-delegatie slechts een paar vriendschappelijke wedstrijden gedurende twaalf dagen in Colombia te laten spelen, kunnen wij niets anders dan onze afkeuring uitspreken. Hiermee werd precedent nummer één geschapen.

Erger nog vinden wij het antwoord van het bestuur van de baseballbond op een vraag van één der aanwezigen op de jaarvergadering, hoeveel het ABBA-zilveren jubileumfeest in december jl. in hotel Caribana — met dansmuziek van een band en drankjes en hapjes van de avond tot de ochtenduren — heeft gekost, omdat deze post niet in de „uitgaven"-kolom van het financieelverslag 1975 voorkomt.

Het antwoord: „Geen rooie cent, omdat de A.S.U. alles gesponsord heeft", heeft ons even met de ogen open buiten westen geslagen.

Wij kunnen best aannemen dat de A.S.U. bij zo'n belangrijke mijlpaal van welke bond dan ook, zijn attentie wil bewijzen met een toegift, maar deze toegift een koegift is geworden voor een feest — waarvoor alle AA-spelers en anderen uitgenodigd werden — is voor ons, en voor allen die de sport een warm hart toedragen, gewoonweg onaanvaardbaar.

De jaarlijkse subsidie van het eilandgebied aan de A.S.U., welke momenteel drie ton groot is en welke de A.S.U. dit jaar vergroot wil zien tot bijna drie kwart miljoen, is enkel en alleen bedoeld — denken wij — om de sport zowel fysiek als geestelijk te bevorderen, en zeker niet sociaal.

Ook precedent nummer 2 is hierdoor een feit geworden.

Westdinette verliest geding

ORANJESTAD — In het kort geding dat door Westdinette bijgestaan door mr C. Hese was aangespannen tegen de directie van Plaza shopping centre bijgestaan door mr P.v. Sjiem Fat heeft de rechter uitspraak gedaan. Westdinette werd niet ontvankelijk verklaard en de eis afgewezen. Zoals bekend maakte Westdinette bezwaren dat men meende de het alleenrecht voor een snackbar in Plaza te hebben terwijl kortgeleden een Pizeria New York in hetzelfde centrum werd geopend.

Aruba in ban van carnaval

ORANJESTAD. — Aruba is met het laatste weekeinde van het tweeëntwintigste Arubaanse carnaval voor de boeg reeds geheel in de carnavalsban gekomen. Vanmiddag trekt de parade door San Nicolas, terwijl morgen de grote parade door de straten van Oranjestad zal trekken. Reeds vorig weekeinde werden langs de boulevards waarlangs de stoet trekt, de nodige auto's, trucks en opleggers geplaatst, zodat er gistermorgen langs de Vondellaan, Adriaan Laclé- en L. G. Smith-boulevard geen plekje vrij was om te parkeren. Men was druk doende met het opzetten van stellages, terwijl ook tenten verschenen, waarin men de wachttijd, die voor velen reeds zaterdagavond begint, zal doorbrengen om toch maar vooral morgenvroeg op tijd aanwezig te zijn.

De bewoners van huizen langs de straten in de binnenstoet hebben intussen de nodige voorzieningen getroffen om te voorkomen dat mensen door het dak gaan zoals verleden jaar het geval gebeurde. In de Nassaustraat zagen wij bij een laag gebouw de eigenaar met een rol prikkeldraad op het dak, terwijl daarna de zwarte teerkwast er nog eens overgehaald werd. Begrijpelijk, want daken zijn nu eenmaal niet bestand tegen het aanstekelijk enthousiasme van carnaval vierend Aruba. Bij andere gebouwen werden hoeken en erkers afgesloten, terwijl ook tuinhekken beschermd werden.

De belangstelling is dit jaar enorm. Tot gistermorgen hadden zich reeds zevenentwintig steel- en brassbands bij de SAC gemeld alsmede 57 grote groepen — daarbij net meegerekend de praalwagens — ingeschreven. Op het SAC-kantoor verwacht men dat dit aantal nog aanmerkelijk in de loop van heden zal stijgen.

Niet alleen de bevolking is in de carnavalsban, maar ook de vele toeristen die de reeds dagen overvolle hotels bevolken. Achter de schermen wordt hard gewerkt aan de laatste voorbereidingen voor de parade. De Wegendienst van DOW was nog druk bezig met het kappen van takken van laaghangende bomen en het repareren van vele gaten in de rijweg.

Van Tivoliclub wordt nog vernomen, dat ook president Gerald Ford aanwezig zal zijn, compleet met FBI-bewaking en al. Het gericht wil dat een bekende coffeeshop-eigenaar de afgelopen weken steeds maar naar filen en foto's van de Amerikaanse president zat te kijken om toch maar zo goed mogelijk voor de dag te kunnen komen.

De stoet begint om twaalf uur te trekken in volgorde van het nummer dat de groepen bij hun aanmelding ter plaatse kregen. De route van de stoet is als volgt: Wilhelminastadion, Fergusonstraat, Vondellaan, Smith-boulevard, Laclé-boulevard, Wilhelminastraat, Kazernestraat, Nassaustraat, Hospitaalstraat, Van Leeuwenhoekstraat, J. G. Emanstraat, Weststraat, Smith-boulevard, waar de stoet bij Trocadero ontboden wordt.

Dringend wordt verzocht geen auto's op de rijbaan te parkeren en vooral de aanwijzingen van politie en SAC op te volgen. Blijft een praalwagen wegens defect steken, dan zal deze uit de stoet worden gehaald om te trachten die vervelende gapingen te voorkomen.

Bijna-botsing in de lucht

WASHINGTON — Twee Amerikaanse vliegtuigen, een DC-10 en een Tristar, met samen 306 mensen aan boord, zijn vorig jaar boven Michigan bijna in botsing gekomen door onvoldoende aandacht van een verkeersleider op de grond, zo deelt de Amerikaanse raad voor de verkeersveiligheid mee.

In de DC-10 werden 21 mensen gewond door de plotselinge duik die het toestel moest maken om een botsing te vermijden.

Wegomlegging Kibaima Tanki[illegible]

ORANJESTAD — Met ingang van dinsdag 2 maart 1976, zal op de weg Kibaima-Tanki Flip, het gedeelte gelegen tussen de kruising Paradera en de kruising te Tanki Leendert, voor het doorgaand verkeer worden afgesloten. Het verkeer komende uit de richting van Tanki Flip en Tanki Leendert en gaande in de richting van Paradera, Piedra Plat en Santa Cruz, zal via Catiri, Moko, Calabas, Jaburibari, Blomond, Seroe Pita, Cashero, Siribana en Kaas Ariba worden omgeleid.

Deze wegomlegging houden verband met de reconstructie en verbreding van de weg Kibaima-Tanki Flip, alwaar er te Shiribana en Tanki Leendert twee duikers zullen worden aangelegd. Deze maatregelen zullen door middel van verkeersborden, verkeershekken en aanwij[illegible] het verkeer op deze weg[illegible] worden gemaakt. Veiligh[illegible] dient men er goed rekeni[illegible] houden, dat gedurende de [illegible] van voornoemd traject, vo[illegible] tractoren, bulldozers en o[illegible] trucks gebruik zullen mak[illegible] bestaande rijbaan voor het [illegible] van de nodige werkzaamhe[illegible] een oogpunt van veiligheid [illegible] van het verkeer op deze w[illegible] noodzakelijk dat de weg[illegible] voor de duur der [illegible] werkzaamheden, met ina[illegible] van de verkeersmaatreg[illegible] plaatse, hun snelheid tijd[illegible] veranderde situatie aanpas[illegible] een bekendmaking van de co[illegible] van politie.

BEKENDMAKING

Het Departement Economische Zaken maakt bekend, dat met ingang van [illegible] 1976 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consum[illegible] aanzien van een aantal goederen per aangegeven verpakkingseenheid voor wa[illegible] het Eilandgebied ARUBA, als volgt zijn vastgesteld.

		Inhoud	Kleinhandel per collo	Co[illegible] pe[illegible]
Rijst				
CARMEN	– wit	30/1 lb.	F. 14,88	F. [illegible]
		30/2 lb.	– 29,28	– [illegible]
		23/3 lb.	– 29,00	– [illegible]
		12/5 lb.	– 28,96	– [illegible]
		6/10 lb.	– 28,87	– [illegible]
		1/25 lb.	– 12,12	– [illegible]
		1/50 lb.	– 23,15	– [illegible]
		1/100 lb.	– 45,55	– [illegible]
	– gewogen en verpakt	500 grs.		– [illegible]
Maismeel				
ROBIN HOOD	– geel	12/2 lb.	– 10,67	– [illegible]
		10/5 lb.	– 19,49	– [illegible]
GOLDEN GLO	– geel	1/90 lb.	– 23,84	– [illegible]
	– gewogen en verpakt	500 grs.		– [illegible]
PHOEBE	– geel	1/90 lb.	– 23,36	– [illegible]
	– gewogen en verpakt	500 grs.		– [illegible]
Suiker				
REDPATH	– wit	10/5 lb.	– 29,42	– [illegible]
Babyvoeding				
SIMILAC	– babymelkpoeder	12/1 lb.	– 34,60	– [illegible]
Margarine				
Blue Ribbon	– gezouten	30/4-1/4 lb.- 1/4 lb.	– 21,81	– [illegible]
BEBO	– gezouten	40/250 gr.	– 21,16	– [illegible]
BECEL	– dieet/kuipjes	24/250 gr.	– 27,62	– [illegible]
BONA	– gezouten/kuipjes	12/500 gr.	– 22,84	– [illegible]
		24/250 gr.	– 23,45	– [illegible]
BLUE BAND	– halvarine	12/500 gr.	– 18,13	– [illegible]
		24/250 gr.	– 18,53	– [illegible]
ERA	– halvarine/vlootjes	24/250 gr.	– 20,83	– [illegible]
SPIJSOLIE				
VEGOLA	– veg. oil	12/24 oz.	– 28,75	– [illegible]
		8/48 oz.	– 36,06	– [illegible]
		6/1 gall.	– 65,64	– 1[illegible]
CORN[illegible]	[illegible]	12/24 oz.	– [illegible]	– [illegible]
		8/48 oz.	– 37,44	– [illegible]
		6/1 gall.	– 68,35	– 1[illegible]
Melkpoeder				
BIRCH TREE	– 26% butterfat	12/2½ lb.	– 40,96	– [illegible]
		6/5 lb.	– 38,08	– [illegible]
Melk in Blik				
FRIESCHE VLAG	– geevaporeerd	48/410 gr.	– 26,25	– [illegible]
		96/170 gr.	– 26,25	– [illegible]
	– gecondenseerd	120/78 gr.	– 22,41	– [illegible]
		48/397 gr.	– 35,04	– [illegible]
RED & WHITE	– geevaporeerd	48/410 gr.	– 25,20	– [illegible]
		96/170 gr.	– 23,71	– [illegible]
PAMINA	– geevaporeerd	48/14½ oz.	– 26,50	– [illegible]
		96/6 oz.	– 26,50	– [illegible]
BIRCH TREE	– geevaporeerd	48/14½ oz.	– 24,91	– [illegible]
		96/6 oz.	– 25,63	– [illegible]
Boter				
FRICO	- ongezouten	56/½ lb.	– 59,58	– [illegible]
COOLWAGON	– ongezouten	56/½ lb.	– 53,48	– [illegible]
FERNLEAF	– gezouten	56/½ lb.	– 46,70	– [illegible]
		28/1 lb.	– 46,54	– [illegible]
	– ongezouten	28/1 lb.	– 47,38	– [illegible]
LURPAK	– gezouten	40/1 lb.	– 80,52	– [illegible]
		80/½ lb.	– 81,04	– [illegible]
		160/1/4 lb.	– 84,48	– [illegible]
GOLDEN PLATTER		48/12 oz.	– 65,66	– [illegible]
		48/16 oz.	– 81,41	– [illegible]
		6/5 lb.	– 50,43	– [illegible]
DUTCH MAID	– lichtgezouten	28/1 lb.	– 51,63	– [illegible]
	– ongezouten	28/1 lb.	– 51,63	– [illegible]

De D[illegible]

DRS. M.J. DE C[illegible]

N.B. * verhoging
– verlaging
n nieuw
Het verkopen beneden bovengenoemde prijzen is toegestaan.

Jeugdafdeling verhuisd naar MTS

Clubkampioenschappen Capablanca 3 maart

WILLEMSTAD. — De competitie om het clubkampioenschap van de schaakvereniging Capablanca zal woensdag 3 maart a.s. in Club Union te Scharlooweg 41 van start gaan met de voorwedstrijden, welke zullen bestaan uit zeven ronden, gespeeld volgens het Zwitserssysteem. De bedenktijd bedraagt in de voorwedstrijden 2 uur per speler/per partij. De vijf hoogstuitkomenden in de voorwedstrijden zullen de schaakvereniging Capablanca vertegenwoordigen in de komende schaakkampioenschap van de Nederlandse Antillen.

De finale-groepen zullen gevormd worden door steeds tien spelers in een groep samen te voegen. Iedere groep speelt dan onderling een halve competitie. De bedenktijd in de finale bedraagt 50 zetten in de eerste twee uren per speler/per partij en vervolgend 25 zetten per uur.

De inschrijving sluit op zaterdagmiddag 28 februari a.s. om 4 uur, waarna de loting van de deelnemers zal plaatsvinden. Tot nog toe hebben zich 21 deelnemers opgegeven, doch het bestuur rekent op minstens 30 deelnemers. Men kan zich voor deelname aan de competitie opgeven bij de heer Ch. Fernan, tel. 24414, alwaar men tevens nadere inlichtingen hieromtrent kan verkrijgen.

Het snelschaaktoernooi, welke woensdag j.l. in Club Union werd gehouden, werd gewonnen door Gerard Chin-A-Lien. De tweede plaats werd bezet door C.M. Thomas, terwijl Raymund Chin-A-Lien derde werd. Onze gelukwensen aan de winnaars. Een totaal van 20 schakers nam deel aan dit snelschaaktoernooi.

Zaterdag 28 februari a.s. zal de jeugdafdeling verhuizen naar de cantine van de Rooms Katholieke M.T.S. te Groot Davelaar. Ook voor de jeugd zal op deze middag een snelschaaktoernooi worden georganiseerd. De heer Ch. Fernan stelt i.v.m. zijn 25-jarige ambtsjubileum enige prijzen in natura beschikbaar. Ook jeugdschakers, die geen lid zijn van de jeugdafdeling kunnen aan dit toernooi deelnemen. Men kan zich voor deelname ter plaatse opgeven. Het toernooi vangt aan om half drie n.m.



WILLEMSTAD. Tijdens hun verblijf op Curaçao brachten de baseballspelers van de New York Yankees deze week ook een bezoek aan het casino van het Holiday Inn hotel, als gast van de Antillian Casino Corporation die een van de sponsors is van de Curaçaose Little League. Op de foto: de Yankee-slepers, gezaghebber A.E. Kibbelaar, de vertegenwoordiger van het Curaçaose Toeristenbureau in New York, Eithel Hernandez, vertegenwoordigers van de Little League en de management van de Antillian Casino Corporation tijdens de cocktailparty door ACC aangeboden.

In totaal 12 categorien

Geldprijzen voor de beste groepen

WILLEMSTAD — Aan geldprijzen is voor groepen die zondag deelnemen aan de grote optocht door de straten van Willemstad een totaalbedrag van 4750 gulden te verdienen. De prijzen zijn als volgt verdeeld:

CATEGORIE A: 1. Voor de beste historische en folkloristische groepen, 1 prijs van fl. 250,— en 2 prijzen van fl. 150,—.

CATEGORIE A-2. voor de beste komische en meest fantasierijke groepen eie een lokaal aspect uitbeelden eveneens drie prijzen;

CATEGORIE A-3: drie prijzen voor groepen die een algemeen aspect van Curacao uitbeelden (1x fl. 250,— en 2xfl. 150,—);

CATEGORIE B-1: drie prijzen voor de beste historische en folkloristische groepen met een werelds karakter 1x fl. 250,— en 2x fl. 150,);

CATEGORIE: B-2: zes prijzen voor de beste komische en meest fantasierijke groepen met een werelds karakter (1x fl. 250,— en 2x fl. 150,—; en 3xfl. 100,—;

CATEGORIE B-3: Groepen die een algemeen werelds karakter dragen, drie prijzen 1xfl. 250,— en 2x fl. 150,—;

CATEGORIE C: Individueel, zes prijzen 1x fl. 200,—; 2x fl. 100,— en 3xfl. 50,—).

CATEGORIE D: Meest luxueuze groepen, drie prijzen (1x fl. 350,— en 2xfl. 150,—).

CATEGORIE E-1: beste commerciele praalwagen, één prijs van fl. 250,—;

CATEGORIE E-2: beste particuliere praalwagen, één prijs van eveneens fl. 250,—;

CATEGORIE F: meest originele groep, één prijs van fl. 400,—;

CATEGORIE G: meest populaire groep, één prijs van fl. 500,—.

In totaal zijn er dus 21 geldprijzen te verdienen.

PAPIA UN, PAPIA DOS

E lista di page di Trujillo

DEN E TEMPU AKI a sali na kla, ''hombernan grandi'' di diferente paisnan ku tabata risibi plaka — bow di mesa por lo general — di empresanan merikano, ku a base di e pago ei, kier a logra un ke otro den e pais. Despues di Watergate, esei tá awor e gran eskandalo, y e diverso rebistanan merikano, e.o. TIME y NEWSWEEK a dediká nan prinsipal artikulo (''Cover-story'') na e asuntu.

Awor den e kasonan ei di ''payola'' tabata dirigente di empresanan merikano ku tabata pasa e plaka pa funkshonarionan di otro pais, meskos ku tambe nan tabata hasié ku politikonan merikano mes. Y e ultimonan aki, esta e politikonan merikano, tabata tuma cen ba'i mesa tambe di extranheronan ku por a paga. A lo mehor, Rafael Leonidas Trujillo, tabata hasié.

Den su boeki: ''TRUJILLO, El último César'', General Arturo Espaillat, graduado di West Point, y ken den kuminsamentu di anjanan '60 tabatin un incidente di sakamentu di pistool aki na Korsow, ta skirbi eksplísitamente djesei.

Espaillat, ku a ser expulsá di Republika Dominikana pa Ramfis Trujillo despues ku nan a asesiná e Diktador (''El Jefe'') na 1961, ta bisa ku hasta tabata 'sina ku Trujillo tabatin un lista di ''prijs'' di loke miembronan di Kongreso merikano tabata ''kosta''.

Un representante (esta miembro di ''House of Representatives'') su prijs tabata 5.000 dolar of menos.

Un ke otro presidente di un komité di Kámara tabata bal te tres biaha más, dependiendo di e importansia di e komite. Un presidente di un ''komité klave'', por a haya, segun e lista di Trujillo, komo pago pa sierto trabownan, di entre 50.000 pa 75.000 dolar.

Trujillo tabatin e kongresistanan merikano ku tabata riba su lista di pago, identifiká bow di nombernan di hende muhe, manera ''Jean'', ''Paula'', ''Mary'' etc. y kada un tabatin nan prijs tras di nan nomber.

Espaillat ta skirbi djesei lo siguiente: ''Pero el Viejo (esta Trujillo) tenía que pagar muchísimo para hacer que los congresistas cantaran a su favor. Y eso fue cuanto hicieron: cantar''.

Interesante ta e pregunta ku General Arturo Espaillat, ku a skirbi komo Cónsul General di Republica Dominicana na New York, tabata delegado di su pais den Nashonnan Uní y tambe Hefe di e Servicio di Inteligensia di su pais, ta hasi enkwanto di e kongresistanan merikano ku Trujillo tabata susha nan man: ''Como puede un extranjero explicar, la supervivencia de un país, algunos de cuyos líderes son tan ineptos y corruptos? ''

Espaillat ku a komete suicidio den su kas na Otawa na 1967, lo a muri bai sin por a haya e kontesta pa e pregunta ei.

Te otro siman,
AMILCAR.

Regels ''komite karnaval''

WILLEMSTAD — Het Komite Karnaval heeft de volgende regels verbandhoudende met de „gran marcha'' opgesteld:

1. In de optocht kunnen alleen meedoen:

— Verklede personen ouden dan 16 jaar, zowel individueel als in groepsverband.

— Commerciele en particuliere praalwagen.

— Compleet versierde voertuigen in goede staat.

— Muzikale groepen in uniform of verkleed.

— Ruiters in groepsverband.

2. Fietsen en motorfietsen mogen niet meerijden in de grote optocht.

3. De afmetingen der praalwagens mogen maximaal 2 1/2 (breedte) bij 3 1/2 (hoogte) bij 14 meter (lengte) bedragen.

4. Motorrijtuigen moeten in zeer goede staat verkeren, opdat zij geen hinder vormen bij een goede doorstroom. Voertuigen die niet aan de eisen voldoen onherroepelijk uit de optocht gehaald.

5. Elke groep moet zich duidelijk weten te identificeren middels spanddoeken of opschriften of ander materiaal.

6. Het is verboden om in het carnaval een politieke situatie uit te beelden, personen uit onze samenleving of inmorele aspecten na te bootsen.

7. Het is verboden: flessen of glazen in de optocht mee te nemen; om propagandamateriaal langs de route uit te delen; voor het publiek langs de kant, om mee te jumpen in de stoet of op voertuigen te klimmen; te jumpen en musiceren op de pontonbrug; groepen of personen te hinderen in de optocht; om op bepaalde punten tijdens de optocht shows te geven die de parade stagneren; dit geldt voor de groepen.

8. Elk voertuig moet een bliusapparaat tot zijn beschikking hebben; verder water- en bezine-reserves en een „sparetire''.

ROUTE

WILLEMSTAD — De route van de carnavalsparade op zondag gaat via de volgende wegen: Pater Euwensweg — v. Eyck van Voorthuyzenweg — Roodeweg — Breedestraat Otrabanda — Plaza Brion — Brug — BReedestraat Punda — Pietermaai — Penstraat — Dr. M.L. King Boulevard — Koraal Spechtweg (Flamboyant Sands Hotel).

57 groepen in grote parade

NO.	NOMBER DI GRUPO	DISFRAS
1.	Los Mejicanos	Mejicanos
2.	The Travelling Monks	Monnik
3.	12 Fishi — 13 Desgracia	Karikaturanan
4.	The Love Birds	Love Birds
5.	Di cosa ta	Imitashon di plaza nobo
6.	Caribbean Jewels	Multicolor Fantasy
7.	Comparsa Carioca di Korsow	Fantasia Kurasolenja
8.	Gitano	Gitano
9.	Bunitesa di Hardin	Festival do Brasil
10.	Holandia N.V.	Topogigio
11.	Lucio Kopra	Flus Caribense
12.	Limburgse Kabrieten	Limburgse Raad van Elf
13.	Fiesta den solo	Bailarina i bailarin
14.	Jumping Hats	E Korsow ku nos ta korda
15.	Carlos Wouter	Under water fantasy
16.	Tuff-Kote	Produkto pa i kontra frusamentu
17.	Gilbert Martina	Indjan
18.	Holiday in the sun	Korsow den ambiente di fiesta
19.	Sorpresa	Ban mesa ku Sorpresa
20.	Miss Caribfesta	Dama di Antigua
21.	The Animated Ragdolls	Curazao de corazon para servirle
22.	Nos Goso	Las Polleras
23.	Burny Martijn	Kakalaka
24.	E mundu ta lora ku Shell	Paisnan kaminda Shell ta opera
25.	Imaginashon	Imaginashon
26.	Fantastico	Fantasia
27.	African Festival	Afrikano
28.	Felix Tromp	Dominador
29.	Fauna di Korsow	Bestia i paranan di Korsow
30.	The 3 R'S	Japan's Tea Ceremony
31.	Las dos mariposas	Mariposa
32.	Grupo di Forti 1976	Fiesta Bolivariana
33.	Huntu den Folklore	Folklore di Korsow
34.	Lorin Johnson	Julianabrug
35.	Bunitesa di Flor	Flornan di Felpa
36.	Los Kwatro	Diabel
37.	Thailand Festival	Folklore di Thailand
38.	Konkistador	Skol di Samba
39.	Maybel Ricao	Mary Widow
40.	A.L.M. Get Together	World Beauty Dancers
41.	Elsio Catalina	The Rolling Dragon
42.	Amstel	Domino
43.	Topojaso	Topogigio i 2 pajaso
44.	Las Bellas de Rio	Moda di Paris
45.	No Worry	Domino
46.	Ravick Thode	Escudo di Antiyas
47.	Atlas	Reina y Finalista
48.	Korsow di antes y awor	Bunitesa di nos baranka
49.	Curacao Oil Terminal	Popeye
50.	Coca Cola	Tonight in Paris
51.	Cesario Conradus	Indjan
52.	Return of Bruce Lee	Chines
53.	Rayo del Sol	Rayo del Sol
54.	Chu Faneyte	Deus del Mar
55.	Fiesta en el corazon	Fiesta mundial
56.	Ban Sto. Domingo ku Kenneth	Origen di Sto. Domingo
57.	Prensa Sekwestra	Prensa Sekwestra

Wereldtitel voor Lopez

MANILA. — De Panamees Alfonso Lopez heeft vrijdag te Manila de wereldtitel boksen in het vlieggewicht veroverd. Hij won van titelhouder Erbito Salavarria (Philippijnen). De arbiter staakte het gevecht in de vijftiende ronde.

Het was de 24e overwinning van Lopez, die nog ongeslagen is gebleven. Salavarria bracht alleen de negende, elfde en twaalfde ronde op zijn naam. Twee ronden eindigden onbeslist en in de overige ronden gaf de jury de voorkeur aan Lopez. Op het moment dat het gevecht gestaakt werd, na 33 seconden in de laatste ronde, stond Lopez dan ook ruim op punten voor. Salavarria was in de 14e ronde tegen het canvas gegaan. Er waren 25.000 toeschouwers.

PB049810

Stickers en nummers voor de groepen

WILLEMSTAD — Groepen die niet aanwezig waren op de laatste vergadering met het KOMITE KARNAVAL worden alsnog hun stickers en nummering af te halen. Zonder deze stickers en nummers die vergroot moeten worden kan men niet meedoen aan de grote optocht. De politie zal nauwlettend op toezien dat iedereen voorzien is van deze attributen.

Cuba-reis in maak voor baseballers

ORANJESTAD. — De Amateur baseball bond Aruba (ABBA) heeft voor dit jaar diverse plannen in voorbereiding, waaronder een reis naar Cuba met een grote delegatie die behalve baseball ook uit andere sporten zal bestaan. ABBA-voorzitter Jo Wauben maakte bekend, dat de afgelopen jaren diverse internationale wedstrijden op Aruba werden gehouden, en dat thans de lokale spelers de kans moeten krijgen om in het buitenland te spelen.

Voor de geplande reis naar Cuba zijn reeds de contacten gelegd met een luchtvaartmaatschappij over een chartervlucht, waarbij gesproken werd over een grote delegatie van boven de honderd man. Deze zal niet alleen uit baseballers bestaan maar ook uit andere takken van sport, waarover nog met de diverse bonden gesproken moet worden.

De internationale wedstrijden welke in maart hadden moeten worden gehouden tegen het Amerikaanse collegeteam uit Michigan, zullen geen doorgang meer vinden. De plannen van de ABBA om dit team, dat minstens tien dagen wil blijven, ook op Curaçao te laten spelen gezien de hoge kosten, zijn mislukt omdat de CBA niet veel voor deze wedstrijden voelt. Voor Aruba alleen zou het tiendaags verblijf een te hoge onkostenpost betekenen. Tevens heeft de ABBA de laatste tijd diverse offertes gekregen om buitenlandse teams op Aruba te ontvangen, waaronder van ''Athletic enterprise'', ''Belarmain college'' en de Venezolaanse ''Inos''. Tenslotte bestaat de mogelijkheid dat de FIBA in augustus dit jaar weer een wereldkampioenschap organiseert, waarbij Aruba het recht heeft om de Antilliaanse selectie naar dit kampioenschap te vormen.

De heer en Mevrouw
W. G. VAN DER WEIDE-CROES

hebben het genoegen U kennis te geven van het voorgenomen huwelijk van hun dochter

Enid

met de heer

L.M. de Cuba

De heer en mevrouw
I. S. DE CUBA-IRAUSQUIN

hebben het genoegen U kennis te geven van het voorgenomen huwelijk van hun zoon

Lionel

met mejuffrouw

E.G. van der Weide

De voltrekking van het huwelijk vindt plaats op 4 maart a.s. in de St. Franciscuskerk te Oranjestad om 19.45 uur.

Receptie van 21.00 - 23.00 uur in de Caribeclub.

Toekomstig adres:
Röntgenstraat 1.

GELIEVE DIT ALS EEN PERSOONLIJKE UITNODIGING TE BESCHOUWEN

Ds Snow in Hervormd Nederland:

Kansen voor oecumene op Curacao

WILLEMSTAD — Onder de kop Op Curaçao heel duidelijke kansen voor de oecumene heeft dominee Roger S. Snow in Hervormd Nederland een beschouwing geschreven over de oecumenische situatie op Curaçao, tot welk Antilliaans eiland hij zich beperkt. Hoewel Curaçao een mini-samenleving is, vertoont de oecumenier een maxi-aspect. In tegenstelling tot Nederland waar het interkerkelijk verkeer beperkt is tot het typisch Nederlandse protestantisme en het iets minder typische katholicisme, waait op Curaçao de wind van de wereldkerken, althans de westerse.

De roomse kerk, aldus ds Snow is er katholieker, behorend tot de Engels-Caribische bisshoppenconferentie (Ant. bisschoppenconferentie, red.), nauwe banden onderhoudend met Zuid-Amerika, met Spaanse contemplatieve zusters en een toenemend Antilliaans accent. De bloeiende Anglicaanse en Methodistische gemeenschappen breken het gezichtsveld open naar het omliggende Caribische gebied en daarachter de grote Engelssprekende wereld.

Deze Raad van kerken van Curaçao is erg actief, zo blijkt uit de opsomming van de agenda van de drie maanden, voordat hij deze bijdrage schreef met onder meer de Blauwbaaidag, verschillende vormingscursussen en oecumenische zangdiensten. De Blauwbaaidag is een boeiend gebeuren, aldus ds Snow, waarop men alle kleuren tegenkomt, maar ook jonge revolutionairen en zij hebben een wisselende thematiek. Maandenlang blijft deze dag via kranteverslagen en commentaren terugkomen in de pers.

Er zijn echter ook schaduwkanten op dit zonovergoten eiland, zo vervolgt ds Snow zijn betoog. Daar is het altijd wat trage tempo en het maak-je-niet-druk-karakter van de samenleving. Dit houdt voor de kerken de verleiding in te vervallen tot de zogenaamde vriendelijke oecumene, een wat gemakkelijk langs de verschillen heenpraten en tegelijkertijd toch hankvast blijven. Het toch wel opvallend gebrek aan historisch besef in deze streken werkt dat uiteraard nog eens extra in de hand, aldus ds Snow. Een ernstige bedreiging ondervindt de oecumene ook vanwege het feit, dat een der kerken, de katholieke kerk, zo'n overduidelijke meerderheidspositie inneemt. Voor de roomse broeders betekent dit enerzijds het gevaar van te denken dat men de oecumene niet nodig heeft, waarbij men de andere kerken als bagatellen beschouwt en anderzijds de grote zorg het oecumenisch spel verantwoord en wijs te spelen. Dit lukt soms wel en vaak niet. De kleinere kerken, vanwege dat kleinzijn extra hongerig naar samenwerking, hebben toch telkens de neiging wat schichtig te worden, wanneer de grote zuster te actief wordt. Het is een situatie welke men ook in de noordelijke en zuidelijke provincies van Nederland aantreft, aldus ds Snow.

In Nederland helpt het het grotere nationaal aspect een en ander in balans te brengen; op Curaçao doet dat de Caribische raad van kerken. De bijzonder actieve regionale opzet daarvan door middel van conferenties en ontmoetingen de rooms katholieke kerk steeds meer doet beseffen een der kerken te zijn in dit gebied en nog niet eens de grootste en geeft op de op Curaçao kleinere kerken een psychologisch zeer noodzakelijke steun in de rug.

Ook op Curaçao liggen er allerlei oecumenische beloften zo meent ds Snow. De samenwerking op diakonaal en maatschappelijk gebied is bepaald uit te bouwen in de richting van kerk-vereniging. Union churches zijn in ,dit gebied en ook in Zuid-Amerika geen onbekend verschijnsel. Zou de droom van aartsbisschop Carter van Jamaica over regionale vereniging der kerken in de nabije toekomst werkelijkheid worden en dat is niet ondenkbaar in het Caribisch gebied dan zal dat ook voor Curaçao een nieuw tijdperk inluiden. Aldus ds Snow.

Inkomen en wanbetaling

WILLEMSTAD. — Een onderzoek in 1973 ten aanzien van de relatie tussen het gezinsinkomen en het niet betalen van de waterrekeningen heeft toen opmerkelijke gegevens aan het licht gebracht. Zo blijkt uit een overzicht dat door de afdeling Public relations van het eilandgebied Curaçao is verstrekt in verband met de aankondiging van het bestuurscollege dat men deze zaak drastisch gaat aanpakken. De Amigoe berichtte reeds uitgebreid hierover. Overigens is op het ogenblik ongeveer dertig procent van het totale bestand van verbruikers van het drinkwater op Curaçao debiteur. De totale achterstand bedraagt zo'n negen miljoen gulden. Bij het onderzoek in 1973 was dit rond twee miljoen gulden.

Aan het onderzoek van 1973 kan het volgende ontleend worden: achtereenvolgens treft men het inkomen aan, het aantal gevallen van betalingsachterstand in bedoelde categorie, de gemiddelde schuld, afgerond op guldens en het totaal van de schuld in die groep: inkomen: drie- tot vierduizend gulden; negentig gevallen, gem. schuld: 1.210,09 gulden; totaal: 108.908 gulden; tussen vijf- en zesduizend gulden; 181 gevallen: gem. schuld: 1.055 gulden, totaal: 191.040 gulden; tussen zes- en zevenduizend gulden: 169 gevallen, gemiddeld: 1.439 gulden: totaal: 243.226 gulden: tussen zeven- en achtduizend gulden: 233 gevallen; gemiddeld: 781 gulden: totaal; 182.138 gulden;tussen twaalf- en dertienduizend gulden. 155 gevallen, gemiddeld: 815 gulden; totaal: 126.360 gulden; inkomen boven 25 mille: 38 gevallen; gemiddeld: 1.775 gulden; totaal: 67.462 gulden; totaal 1458 gevallen; en een totale schuld van 1.473.704 gevallen; in 669 gevallen heeft men het inkomen niet kunnen vaststellen; de totale schuld van deze wanbetalers bedroeg 579.300 gulden.

Ant. Miss Teenage keuze op 31 juli

WILLEMSTAD. — Op de laatste dag van juli wordt op Sint Maarten de verkiezing gehouden van de Antilliaanse Miss Teenage. Naar verwachting zullen er vertegenwoordigers zijn van alle zes Antilliaanse eilanden. De kandidaten zullen worden ondergebracht in Mullet bay beach hotel. Zo meldt het Sintmaartense weekblad New age.

WILLEMSTAD. — Op 1 januari dit jaar telde de bevolking van Sint Maarten 10.458 koppen. Zo blijkt uit een bericht in het weekblad New age. Het aantal mannen bedroeg 5332 en het aantal vrouwen 5.126. Verleden jaar werden er 195 kinderen geboren, 101 jongens en 94 meisjes. Er werden 95 huwelijken ingeschreven. Er overleden 45 mensen. Achttien huwelijken werden bij de wet ontbonden.



WILLEMSTAD. — De nieuwe uitgave van de „Travel agents sales manuel ter bevordering van het toerisme naar Curaçao heeft blijkens een publicatie van Woody Kepner associates Inc. een grote weerklank gevonden naar aanleiding van het bericht daarover in Curaçao newsletter. Daarvan werd een exemplaar toegestuurd aan 6500 reisagenten. Zeshonderd van hen maakten meteen gebruik van het antwoord-formulier in Newsletter. Bedoeld handboek is in vierkleurendruk verschenen en de omslag is gebaseerd op het thema waaronder Curaçao aan de man gebracht wordt, namelijk als een Dutch masterpiece in the Caribbean. Er zijn meer dan dertig foto's in het handboek opgenomen. Bij de foto vlnr: Malcolm Pynn, president van Universal sky tours inc. van New York, verder Josephine Graziano, British American travel, ook van New York. Bernice Rosmarin van Edison travel, ook uit New York, tevens president van New Jersey chapter van de ASTA met in het centrum het bedoelde handboek en uiterst links Hendriena van Hoboken.

Branderij-verordening bij staten ingediend

WILLEMSTAD — Bij de staten is het ontwerp ingediend voor de landsverordening op branderijen. Tegelijkertijd is het in 1958-1959 ingediende ontwerp ingetrokken. In de toelichting wijst de regering op het feit dat er sinds kort een branderij op Aruba is.

Het nu ingediende ontwerp heeft ten doel te voorzien in de behoefte om bij de wet voorschriften omtrent branderijen vast te stellen teneinde zodoende een juiste accijnsheffing te waarborgen. Om fiscaal technische redenen en om de perceptiekosten zo laag mogelijk te houden heeft men de voorschriften zo eenvoudig mogelijk gehouden. Aldus de regering.

Het ontwerp was nodig omdat de heffing van een accijns op gedistilleerd geregeld werd in de wet van 1908, waarbij het alleen ging om buitenlands gedistilleerd. Toen in 1948 behoefte bleek aan bepalingen, omtrent gedistileerderijen is de wet op Distilleerderijen er gekomen. Daarna gaat het slechts om de verwerking van grondstoffen waarop de accijns al geheven was. In een branderij echter wordt het gedistilleerd zelf vervaardigd en wel uit ruwe grondstoffen. Hierdoor zal bij invoer van de ruwe grondstof geen accijns geheven maar zal de accijns geheven moeten worden na vervaardiging in het binnenland. Aldus de toelichting.

Aan de artikelsgewijze toelichting kan nog het volgende ontleend worden: het binnenlands gedistilleerd dat na uitgevoerd te zijn geweest, weer op de Benedenwindse eilanden wordt ingevoerd wordt gelijkgesteld met buitenlands gedistilleerd. Anders zou de mogelijkheid van fraude (invoer van echt buitenlands gedistilleerd zonder betaling van invoerrechten mogelijk zijn er zou er verwarring geschapen worden. In de praktijk zal wederinvoer van binnenlands gedistilleerd een hoge uitzondering blijven zo meent de regering.

De bepalingen zijn zodanig strikt opgesteld omdat een goed toezicht op de productie en verdere werkzaamheden van het bedrijf mogelijk moet zijn. Het gaat namelijk om een hoog belast product. Er moet ook voor gewaakt worden dat werktuigen enz. na de beeindiging der werkzaamheden van het bedrijf al dan niet ter plaatse clandestien zullen worden gebruikt. Bij of na stopzetting van het bedrijf zal het natuurlijk kunnen voorkomen dat in de branderij nog een hoeveelheid gedistilleerd aanwezig is, welke nog niet naar de wettelijk voorgeschreven bergplaats is overgebracht. Er moet dus bepaald worden dat deze overbrenging terstond gebeurt. Er moet, aldus de regering verder voor gewaakt worden dat er geen uitslag hoegenaamd ook gebeurt zonder geldig document en dat geen gedistilleerd op andere wijze wordt verbruikt. Verbruik in de branderij is in het algemeen verboden, zo vervolgt de regering, omdat de accijns pas bij het verlaten van de branderij geheven wordt.

Het is principieel onjuist dat het import-product met betrekking tot de accijnsheffing anders wordt behandeld dan het plaatselijk vervaardigde product. Mocht dit laatste bescherming behoeven dan moet dat gebeuren door middel van invoerrechten. Het huidige invoerrecht op gedistilleerd bedraagt dertig gulden per hectoliter. Dit bedrag komt de regering vooralsnog als voldoende voor.

Het belasten van het geproduceerde wordt opgeschort totdat het gedistilleerd in de bergplaats is opgeslagen. De brander geniet voor het opgeslagene krediet. De accijns moet pas worden betaald wanneer het gedistilleerd uit deze bergplaats wordt uitgeslagen met als bestemming binnenlands gebruik. Na de uitslag uit de bergplaats volgt afschrijving op de rekening van de houder.

Al het binnenlands gedistilleerd moet naar een bergplaats worden gebracht voordat het van daaruit verhandeld kan worden. Uitslag uit de branderij mag dus in geen geval anders zijn dan voor opslag in de bergplaats van de brander. Alleen op deze wijze kan de fiscus ervan verzekerd zijn dat een degelijke administratie van voorraden van binnenlands gedistilleerd gewaarborgd is. Tenslotte is een en ander zo geregeld dat voorkomen wordt dat binnenlands gedistilleerd zou worden vermengd met buitenlands gedistilleerd. De opslag in particuliere bergplaatsen voor tijdelijke opslag (van anderen dan de brander) is dus alleen maar bestemd om van daaruit naar het buitenland te worden verhandeld, bv aan toeristen. Als op het ene eiland binnenlands gedistilleerd, afkomstig van een ander eiland, ingevoerd wordt is deze invoer. bedoeld voor de binnenlandse consumptie slechts mogelijk na betaling van de accijns.

WILLEMSTAD — Als onderdeel voor de actie om het veilig werken te propageren kunnen de verschillende afdelingen van Shell Curacao nv een plakket winnen. De eerste afdeling die er beslag oplegde was Centrale werkplaatsen (zie foto), waar men gedurende honderd dagen had gewerkt zonder dat er zich een ongeval voordeed met verlies van arbeidstijd. Zo meldt het Shell-orgaan Nos Isla. Daarin wordt verder nog bericht, dat het met deze actie de goede kant opgaat. Zo werd een nieuw record bereikt, doordat de raffinaderij tachtig dagen achtereen heeft gedraaid zonder een persoonlijk ongeval op het werk. Tot heden toe was dat een periode van 79 dagen, welke men in 1973 bereikte.











Regering over toelage gedeputeerden

Geen directe relatie met salariering ambtenaren

WILLEMSTAD — De regering kan de mening van de statenleden niet delen, dat het onaanvaardbaar is dat de functie van gedeputeerde lager gehonoreerd wordt dan een ambtenaar die in dienst is van datzelfde eilandgebied. Deze bedenking was naar voren gebracht bij de behandeling van het ontwerp om een uitvoeringsbesluit van de Eilandenregeling Bonaire en de Bovenwinden te wijzigen. Een politiek ambt zoals dat van gedeputeerde is, hoeft namelijk niet altijd gelijkwaardig aan of hoger te worden gehonoreerd dan de adviserende of uitvoerende ambtelijke functies, waarvoor bepaalde specialisaties zijn vereist. De regering waardeert het feit dat ondanks de honorering er mensen zijn te vinden, die bereid zijn de functie van gedeputeerde te vervullen. Overigens is de suggestie om de toelagen van de gedeputeerden op Bonaire en de Bovenwinden hoger te stellen dan thans is voorgesteld ernstig bekeken en zal een en ander verder in overweging worden genomen.

De premier gaat uitvoerig in op een opmerking van veel statenleden dat de kwestie van de honorering van de genoemde gedeputeerden kennelijk door een ambtelijke bril is bekeken. Daartegen hoeft volgens de premier geen bezwaar te bestaan, vooral wanneer deze zogenaamde ambtelijke bril een weerspiegeling is van een objectief en terzake kundig ambtenaren-apparaat, dat in het proces van politieke besluitvorming, dat regeren is een stabiliserende en harmoniserende werking kan hebben. Maar, zo merkt de premier op, de beslissing ligt echter bij de bevoegde organen, in casu de regering, die het voorgestelde bedrag van de onderwerpelijke toelagen dan ook heeft bepaald.

De regering zal verder ook rekening houden met het verzoek uit de staten voortaan niet zo lang meer te wachten met dit soort voorstellen. Maar voor alle zekerheid wijst de regering er wel op, dat er geen directe en onverbrekelijke relatie behoeft te bestaan tussen de toelagen van de gedeputeerden en de bezoldiging en van de ambtenaren. Dus behoeft niet elke aanpassing van de ambtenaren aan het gestegen indexcijfer, automatisch te leiden tot verhoging van de toelagen van de gedeputeerden.

Voorbijgestreefd

Uit een staatje dat de regering bij zijn beantwoording heeft gevoegd blijkt, dat er de laatste jaren een wijziging is gekomen in de verhouding tussen de bezoldiging van de ministers en die van de ambtenaren in de hoogste salarisschalen volgens schaal 16, en schaal zeventien, voor gehuwden en inclusief in de bepaalde toelagen.

Met respectievelijk de toelage van de minister en de ambtenarenschalen 16 en 17 krijgt men het volgende beeld: op 1 januari 1968: 3100,2200 en 2300 gulden, op 16 juni 1970: 3100, 2200 en 2875 gulden; op 1 juli 1971: 3100, 2500 en 3076 gulden, op 1 juli 1972: 3100, 2615 en 2990 gulden, op 1 juli 1973: 3100, 2785 en 3160 gulden op 1 januari 1974: 3100, 2975 en 3350 gulden, op 1 juli 1974: 3100, 3380 en 3755 gulden op 1 januari 1975: 3100, 3520 en 3895 gulden, en op 1 juli 1975: 3100, 3665 en 4040 gulden. Bij de ministers komt er wel de toelage van tweehonderd gulden bij voor representatiekosten en een even grote toelage voor het transport; de betrokken ambtenaren hebben veelal een dienstwagen ter beschikking, aldus de regering.

Uit dit staatje blijkt, dat voor schaal 17 de ministeriele bezoldiging op juli 1973 voorbijgestreefd werd en door schaal 16 gebeurde dat op een jaar later. Voorzichtig merkt de regering in dit verband op, dat gezien deze verhouding en gelet op het overzicht van de bezoldiging van politieke ambtsdragers "het wellicht wenselijk is de gestoorde verhouding ten aanzien van de ministerssalarissen te herstellen.

Hierna laat de regering het overzicht volgen van de toelage en bezoldigingen van politieke ambtsdragers (gedeputeerden en ministers) alsmede van gezaghebbers en administrateurs, zoals deze nu gelden: voor de gedeputeerden: ARUBA: 2600 gulden per maand, verhoogd met 25 gulden per dag voor bijgewoonde commissie- of raadsvergaderingen alsmede 625 gulden per maand, schadeloosstelling voor de gedeputeerde, tevens raadslid; BONAIRE en SINT MAARTEN: twaalfhonderd gulden per maand; CURACAO: 3521 gulden, sedert 1 juli 1975 met schadeloosstelling van 625 gulden per maand en presentiegeld van twintig gulden per dag per vergadering van commissies of eilandsraad); SABA en STATIA: achthonderd gulden per maand; voor de ministers: 3100 gulden per maand met reeds genoemde toelagen, de representatietoelage voor de premier bedraagt 350 gulden, voor de Arubaanse ministeries een toelage van 150 gulden, voor de premier geen toelage in verband met gebruik dienstwagen); voor gezaghebbers: respectievelijk ongehuwd en gehuwd: Aruba en Curacao: 3.388 en 4.235 gulden; Bonaire: 2.484 en 3.105 gulden en Bovenwinden: 2.732 en 3.275 gulden; het verschil met Bonaire zit hem in de cumulatie van het secretariaat gebied.

Het administrateurschap van Saba en Statia is geen betrekking, waarvoor een bezoldiging is vastgesteld, maar een ambtelijke functie die doorgaans wordt vervuld door ambtenaren in de administratieve rangen zoals adjunct commies tot en met hoofdcommies. Aldus de regering.

Gedeputeerden

In antwoord op vragen uit de staten merkt de premier, op dat de toelage voor de gedeputeerden op Aruba sedert 1 juli 1971 niet verhoogd zijn. Die voor Curacao zijn sinds 1 januari 1974 als volgt verhoogd: 2855 gulden, 1 juli 1974: 3.245 gulden, 1 jan. 1975: 3.380 gulden en 1 juli 1975: 3.521 gulden. Op Curacao is een automatische aanpassing ingebouwd in de bedoelde toelageregeling overeenkomstig de aanpassing van de ambtenarensalarissen. De verhoging van de gedeputeerdentoelagen op Curacao heeft ruim 27,75 procent bedragen. Aldus de regering.

Expositie Dries en Judy Kreykamp

WILLEMSTAD — Dries en Judy Kreykamp houden van 2 tot en met 14 maart een afscheidstentoonstelling met beelden en tekeningen. Dit gebeurt in Gallery RG in de Keukenstraat. De officiele opening is dinsdagavond om half negen.

Beediging van raads leden Frente Obrero

WILLEMSTAD — De drie nieuwe raadsleden van de partij Frente obrero zullen maandagmorgen om tien uur in het bestuurskantoor als zodanig beëdigd worden. Het zijn mej. M.L. Jardinier en de heren A. Julian en E.M. Bronswinkel. Blijkens de uitnodiging is de kleding informeel, maar men moet wel een jasje dragen.

Bon. actie voor Guatemala

Mogelijkheid in onderzoek voor specifieke hulp

KRALENDIJK. — Het comité "Di Bonaire pa Guatemala (Van Bonaire voor Guatemala) maakt in aansluiting op het bericht van de editie van gisteravond bekend, dat er op de banken van Bonaire een rekening is geopend voor stortingen of overschrijvingen op naam van het comité ten bate van de slachtoffers van de aardbevingsramp in Guatemala. Hoe het totale bedrag besteed zal worden, dat op Bonaire zal binnenkomen voor deze actie, daar is men nog in onderhandelingen over. Het bestuur wil allereerst contact opnemen met de consul van Guatemala op Curaçao, om daar informaties in te winnen over de mogelijkheden tot een meer directe hulp aan een bepaalde instantie of instelling. Mogelijkerwijze is er in Guatemala een getroffen kindertehuis of een andere belangrijke instelling, hetzij een ziekenhuis of weeshuis dat rechtstreeks door Bonaire geadopteerd zal worden. Zodra er positieve resultaten zijn ten dien aanzien, zal de Bonaireaanse bevolking via de pers en andere media hiervan op de hoogte gesteld worden. De actie zal duren tot 28 maart en afgesloten worden met een vlooienmarkt in het jeugdhuis Jong Bonaire. Maar misschien zijn er nog andere mogelijkheden, om deze aktie op grootse wijze af te sluiten zoals door het houden van een radiotoon, die door een of andere organisatie opgezet en uitgevoerd zal worden.

ORANJESTAD. — Ondanks alle schoonmaakwoede in het bijzonder van en door de werkverschaffing blijft er in de bebouwde kom van Oranjestad een blok te liggen waar dringend schoongemaakt dient te worden. Het is de openbare begraafplaats aan de Boerhavestraat nabij de Daltonstraat. Niet alleen verkeert het gebouwtje in vervallen toestand doch op en rond dit kerkhof staat het onkruid meters hoog. Naast het kerkhof loopt nog een kleine rooi, die een dankbare broedplaats voor ongedierten is. Het moet hen, die hun doden hier komen bezoeken — de bloemen op enige graven getuigen hiervan — iedere keer wel weer droevig stemmen dat de graven in zo'n wildernis liggen. Hopelijk helpt deze publicatie mede dat de werkverschaffing aan dit vergeten hoekje — uiteindelijk is het overheidsgrond — wat aandacht gaat besteden.

ORANJESTAD — De Arubaanse radiatoren fabriek — een investering van rond de honderdduizend gulden welke dagelijks aan zeven Arubanen werk verschaft — draait thans op volle toeren. Hierdoor is men aan de productie van vijftig tot zestig radiatoren per week toe.

De heer A. Schnog Senior die in het bijzijn van zijn zoon Hans en de bedrijfsleider Aquilles Raven gistermorgen een uiteenzetting gaf, stelde dat toen hij besloot deze fabriek op te zetten hem uit een marktonderzoek was gebleken dat Aruba jaarlijks vijftienhonderd tot tweeduizend radiatoren importeerde. Dat is niet alleen een dure zaak — de op Aruba gemaakte radiatoren kosten ruim vijftig procent goedkoper dan de geimporteerde — maar ze zijn ook vlugger beschikbaar aangezien de radiatorenfabriek een nieuwe radiator voor welke auto ook binnen één dag klaar heeft.

In de fabriek staan er verschillende machines zoals de Lamelle machine waarmee twee soort type radiatoren gemaakt worden die van het Harrison systeem en het N90 systeem. Daarnaast staan er nog de modernste pijpen-machine alsmede een collecteur-machine. Op moderne en vlotte wijze worden de radiatoren, waarmede men een uitstekende ervaring heeft gemaakt, vervaardigd.

Het personeel weet reeds zeer vakkundig met de machines om te gaan en de resultaten zijn er dan ook wel naar. De opleiding hiertoe kregen zij van de heer Verboom van de AVA-radiatorenfabriek uit Duitsland die in korte tijd het personeel voor dit accu werk opleidde. De heer Schnog heeft dan ook alle verwachtingen dat het bedrijf zal voldoen.

Toen de Amigoe de fabriek verliet kwam er een enthousiaste autobezitter de heer Schnog bedanken. Hij had woensdagmiddag zijn auto gebracht om een nieuwe radiator te laten plaatsen en gistermorgen tegen twaalf uur kon hij tevreden met zijn auto waarin een radiator van eigen bodem vertrekken.

ORANJESTAD. — Onder het toeziende oog van bedrijfsleider Aquilles Raven werd voor de Amigoe een demonstratie gegeven hoe in de Arubaanse radiotorenfabriek de radiotoren van eigen bodem — gemiddeld vijftig per week voor alle auto's — worden gemaakt.

Goede opkomst op felle vergadering

VLB-leden halveren contributieverhoging

Voorstel voor prijzencontrole aanvaard

KRALENDIJK. — Woensdagavond was er in de coffeeshop van Hotel Bonaire in aanwezigheid van het voltallige bestuur en een groot aantal leden de algemene ledenvergadering van de V.L.B. Rond half negen heette de voorzitter Wim van Haaren alle aanwezigen van harte welkom en sprak zijn vreugde uit over de grote opkomst.

Het eerste punt van de agenda handelde over de kascontrole door de kascommissie, die in de laatste algemene ledenvergadering was benoemd en die alles in orde hadden bevonden en aan het bestuur en de leden het advies gaven om decharge te verlenen aan de penningmeesteresse, hetgeen aldus geschiedde. De kascommissie had wel het dringende verzoek aan het R.K. Schoolbestuur om de achterstallige afdracht van contributies spoedig in orde te maken. De afrekeningen van de Stichting Scholengemeenschap Bonaire waren allen in orde.

Vervolgens werd er een uitgebreide discussie gewijd aan de uitgaven en de begroting voor het komende jaar, hetgeen het uitgangspunt was voor het in stemming brengen van de verhoging van de contributies van de leden van een 1/2 procent naar 1 procent. Deze discussies liepen soms fel op en de strijd werd gestreden op de scherpte van het mes, totdat de heer Rudy Thomas het gulden middenweg-voorstel deed om de contributies te verhogen tot 3/4 procent. Nadat de stemming gehouden was over de verhoging tot 1 procent hetgeen werd afgewezen met 10 tegen 11 stemmen, werd het voorstel van de heer Thomas met ruime meerderheid aanvaard.

Vervolgens werd de vergadering enige tijd onderbroken, waarin het bestuur een beslissing zou nemen ten aanzien van de begroting en deed men het voorstel om binnenkort in een algemene ledenvergadering een nieuwe begroting voor te leggen. Daarna werd de discussies geopend over de non-profit organisatie, die ten doel heeft de te hoge prijzen op Bonaire te bestrijden, welke discussie in bijna alle opzichten uitvielen in het voordeel van deze organisatie. Hiermee kreeg men dus het fiat van de vergadering om de op papier gestelde plannen te gaan concretiseren. Hierna volgde de rondvraag en volgde om kwart voor elf de sluiting van deze nogal felle vergadering.

In verband met carnaval

Andere mistijden in Lagoen, Westpunt

WILLEMSTAD — In verband met de viering van carnaval zal er zondag, 29 februari op Lagoen geen heilige mis zijn, maar al op zaterdagavond zeven uur. Op Westpunt zal, behalve op zondagmorgen zes uur en half negen óók nog een H. Mis zijn om zes uur in denamiddag. Dit om tegemoet te komen aan het verzoek van verschillenden, die ná de carnavalsviering nog hun zondagsverplichting willen vervullen.

Uitslag VESC-verkie[illegible]

WILLEMSTAD — Bij de onlangs gehouden verkiezingen [illegible] leden van de [illegible] employees Shell Curacao is 65 procent van de stemgerechtigden aan (de stembus verschenen, zo meldt het Shell-organ Nos Isla. Dit [illegible] een grote opkomst genoemd. Het aantal uitgebrachte stemmen — [illegible] — betekende een record. Er werden vier blanco stembiljetten ingeleverd en vijftien stembiljetten waren [illegible]. In totaal werden er 1658 stemmen uitgebracht. De meeste stemmen werden behaald door H.W. Rhuggenath (222), F.H. Illidge (182) en E.D.J. Troeman (18). Van het bestuur maken verder nog deel uit de heren W.J. Lemmers, E.A. Martis, N.S. Martis, S.T. Pietersz, H.V. Rober, A.T. Titre, A.A. Suiters'en G. van Vliet. Voorzitter Lemmers was voldaan over de grote opkomst, waarmee volgens hem steun werd gegeven aan het beleid van de VESC ten aanzien van de punten waarover overleg wordt gepleegd zoals het pensioenfonds en de medische behandeling na beëindiging van het dienstverband enz.

Bon Antil op zoek naar operator voor Hotel Bonaire

KRALENDIJK. — Donderdagmorgen is er door de twee directeuren van Bon-Antil, de heren W. Hendrikse en Rudy Ellis, een vergadering gehouden met de directeur van Bonaire Beach resort, de heer Hugo Gerharts, over de overname van het hotel zo vernam de Amigoe uit welingelichte bron. In de morgenuren was er ook een bespreking met het volledige bestuur van de Fedebon, die de werknemers vertegenwoordigt van het hotel. Door Bon-Antil werd voor de duur van twee maanden het gehele personeel overgenomen. Afgesproken werd dat de collectieve arbeidsovereenkomst, die de bond met Bonaire Beach Resort had, van kracht zal blijven. Bon-Antil denkt twee maanden tijd nodig te hebben om orde op zaken te stellen. Deze twee maanden zullen verder gebruikt worden om een operator voor het hotel te zoeken.

Ten aanzien van het casino werd vernomen, dat dit voorlopig verder gerund zal worden door N.V. Casino Bonaire onder leiding van David Dove. Ook over het beheer van het casino zal een regeling getroffen worden. De heer Rudy Ellis om commentaar gevraagd, verklaarde dat de besprekingen met zowel de vakbond als met Bonaire Beach Resort-directeur, Hugo Gerharts, in goede sfeer verlopen waren. Hij wilde niet verder op de kwestie van het hotel ingaan zonder zijn mede-directeur W. Hendrikse. Hij verwees de geruchten die op Bonaire de ronde doen over de overname van het casino door de Venezolaan Ochoa, die regelmatig met zijn sportvliegtuig van Coca Cola naar Bonaire komt, en door ged. Saleh, naar het rijk der fabelen.

B-titel voor V. Winklaar in Bon. schaakcompetitie

KRALENDIJK. — Zoals te verwachten was, is Victor Winklaar afgelopen woensdag kampioen geworden in de B-klasse van de Bonaireaanse schaakvereniging. Hoewel er nog enkele partijen moeten worden gespeeld kan hij door geen der andere deelnemers nog worden ingehaald. Deze eerste plaats in de B-klasse houdt een rechtstreekse promotie in naar de A-klasse.

In de A-klasse heeft Pedro Bregitha na een nogal fortuinlijke overwinning op Walter Booi verreweg de beste papieren, mede gezien het nog af te werken programma. Evenwel kan Van Jole, met nog twee hangpartijen af te werken en een laatste wedstrijd tegen Walter Booi, nog langszij komen, zelfs als Pedro Bregitha zijn laatste partij tegen Eddy Frans wint. Bij gelijke stand zal het S.B.-systeem van toepassing zijn.

De uitslagen om het clubkampioenschap 1976 van de woensdag 25 februari jl gespeelde wedstrijden zijn: A-klasse: J.P. Massee — F.C. van Jole afgebr.; P. Bregitha — G.E.A. Booi 1-0; H.H. Hinz — E.J.F. Frans 1-0. B-klasse: S.J. Salomons — C.V. Winklaar 0-1; M.J. Bregitha — R. Pannekoek 0-1; M. Marchena — L. Kool 1-0.

De stand is nu: A-klasse: 1. P. Bregitha, 9 1/2 uit 11; 2. G.E.A. Booi 8 1/2 uit 11; 3. F.C. van Jole 7 1/2 uit 9+2 afgebr.; 4. C. Guiamo 4 uit 10+1 afgebr.; 5. H.H. Hinz 3 uit 11; 6. J.P. Massee 3 uit 9+1 afgebr.; 7. E.J.F. Frans 0 uit 11.

B-klasse: 1. C.V. Winklaar 11 1/2 uit 13; 2. M. Marchena 8 uit 13; 3. R. Pannekoek 8 uit 13; 4. M.J. Bregitha 7 1/2 uit 12; 5. L. Kool 7 uit 13; 6. J. Heitkönig 5 uit 12; 7. S.J. Salomons 2 uit 12; 8. A. v.d. Brand 2 uit 14.

Programma voor woensdag 3 maart: A-klasse: H.H. Hinz — J.P. Massee; C. Guiamo — F.C. van Jole (uitspelen van de afgebroken partij). B-klasse: C.V. Winklaar — M. Marchena; J. Heitkönig — S.J. Salomons; M.J. Bregitha — L. Kool. Reserve-klasse: M. Schmidt — F. Bregitha (A-klasser); H. Schrijver — E.J.F. Frans (A-klasser), H. Berger — G.E.A. Booi (A-klasser); A. van Dam — R. Pannekoek (B-klasser).

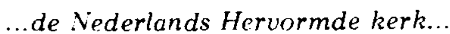
Programma voor woensdag [illegible] maart: A-klasse: E.J.F. [illegible] Bregitha; C. Guiamo — [illegible] F.C. van Jole — G.E.A. [illegible] M.J. Bregitha — J. [illegible] Pannekoek — S.J. [illegible] Reserve-klasse: M. Schmidt [illegible] Winklaar, H. Schrijver [illegible] Berger — M. Marchena [illegible] van Dam — H.H. Hin[illegible]

De afgebroken [illegible] Massee en F.C. van Jole [illegible] worden uitgespeeld.

Op woensdag 17 maart [illegible] kampioen (de [illegible]) een simultaan tegen [illegible] niet-leden zijn [illegible] harte welkom. Om [illegible] mogelijk te maken [illegible] schaakliefhebbers [illegible] de partij te zijn

Prof. dr Temminck Groll en architect Julian op Statia

Restauratieplan Fort Oranje wacht op Nederlands fiat



...de Nederlands Hervormde kerk...

Aanvang met opstellen facet-plan gemaakt

SINT EUSTATIUS. — Van 15 tot 18 februari brachten prof. dr Temminck Groll en de heer F. Julian, architect, een bezoek aan Sint Eustatius om de aldaar aanwezige monumenten te waarderen en te registreren. Prof. dr Temminck Groll is momenteel in de Restauratieleer aan de Technische Hogeschool te Delt op Nederland — een unieke positie —. Hij geniet alom bekendheid als de onvermoeibare voorvechter voor het conserveren en consolideren van authentiek-historische architectuur.

Hij bezocht de Antillen voor het eerst in 1962 op eigen initiatief, terwijl hij in de jaren 66 en 71 op uitnodiging van de Nederlands-Antilliaanse regering, als adviseur voor diverse restauratie-projecten die voor financiering van Nederland in aanmerking kwamen, terugkwam. Dat prof. Temminck Groll ook dit jaar weer uitgenodigd werd, bewijst het vertrouwen van de regering in zijn capaciteiten. Ook de heer Julian is geen onbekende; ongeveer twaalf jaar geleden kwam de in Spanje geboren en in Nederland gestudeerde architect naar Curaçao. Hij is nu belast met de Monumentenzorg voor de Nederlandse Antillen en is tevens hoofd Landsgebouwendienst.

Stamprol

Bij het bezoek van prof. Temminck Groll in 1966 werd hij door de regering uitgenodigd een principe-advies uit te brengen aangaande de bestaande monumenten op de Antillen. In dit kader bezocht hij ook toen Sint Eustatius; naar aanleiding van dit advies kwamen een paar jaar later vier studenten naar het eiland om de Statiaanse monumenten te documenteren. Grappig is ook te vermelden, dat hij in datzelfde principe-advies voorstelde een coördinerende figuur in landsdienst aan te stellen, die belast zou moeten worden met alle zaken voor monumentenzorg: de benoeming van de heer Julian — op aanbeveling van prof. Temminck Groll — is daaruit voortgevloeid. In deze begintijd van de Monumentenzorg stonden voor Sint Eustatius eigenlijk alleen het fort, de Hervormde Kerk en de Synagoge op de monumentenlijst. De "professor" ontdekte echter bij diens eerste bezoek, dat het eiland stampvol zit met monumenten, die veel meer zorg verdienen: hij ontdekte toen onverwachte interessante dingen als bogen, kerkhofjes met prachtige stenen en gewoon oude volkshuisjes.

Zoals gemeld kwamen in 1972 vier studenten vanuit Nederland naar Sint Eustatius. In deze periode veranderde professor Temminck Groll van werkkring: van hoogleraar kunstgeschiedenis aan de universiteit van Utrecht trok hij naar de Technische Hogeschool van Delft waar hij Restauratieleer ging doceren. Door deze verandering werd het hem mogelijk gemaakt twee Utrechtse studenten, en wel de dames Attema en Van Groningen, tezamen met twee studenten van Delft, de heren De Roy van Zuidewyn en Apell, naar Sint Eustatius te sturen voor de documentatie van de monumenten: deze combinatie van kunst-historici en architectuur-deskundigen bleek uitstekend te zijn.

Facetplan

Door initiatieven van de Antilliaanse regering is men nu begonnen een facet-plan op langere termijn voor de monumenten van de Antillen op te stellen. De aanpak hiervan geschiedt systematisch en professioneel, waardoor de Antillen in een duidelijk naar voren springende positie komen op andere landen in dit gebied. Die voorsprong is trouwens reeds aanwezig in de vorm van het boekwerk van wijlen prof. dr M. D, Ozinga aangaande de monumenten van Curaçao.

Het facetplan is een integraal plan: men wil de culturele ontwikkeling op hetzelfde niveau houden als de ontwikkeling op economisch, sociaal en politiek gebied. Dank zij de initiatieven van de landsregering kunnen nu ook de documenten van de vier eerder genoemde studenten uitgewerkt worden, voor het eiland Sint Eustatius.

Van Sint Eustatius kan gezegd worden dat dit eiland zijn glorie-tijd had in de 18e eeuw. Uit deze tijd dateren dan ook de grote monumenten, hierna kwam een tijd van stilstand, terwijl eind 19e, begin 20e eeuw langzamerhand een „volksarchitectuur" ontstond, door de beide heren „spontane architecteur" genoemd. Op een eiland als Curaçao bijvoorbeeld daarentegen heeft de architectuur een continue lijn gevolgd, van compleet Nederlandse invloed naar een eigen stijl.

Unieke plaats

Fort Oranje op Sint Eustatius neemt een unieke plaats in in de rij van Antilliaanse monumenten. Immers vanaf dit fort werden thans tweehonderd jaar geleden de Verenigde Staten van Amerika erkend, een feit, dat in de „hedendaagse taal" neerkomt op een erkenning van een land als communistisch China in de jaren zestig. De ligging van het fort op een vooruitgeschoven punt is strategisch gezien uitstekend gekozen, onneembaar door de steile klifwand van het bekende ravijn Claesgut; gelijktijdig echter wordt het fort nu door zijn ligging bedreigd; dankzij Claesgut is het gedoemd te vervallen. In de loop der tijd is reeds veel van het fort vernield en afgebrokkeld. Dit gaat nog steeds door. De heren Temminck Groll en Julian constateerden in een dag een afschuiving van maar liefst zeven millimeter. Het is dan ook vanzelfsprekend, dat, indien men het fort wil restaureren, ook Claesgut in de restauratieplannen moet worden opgenomen. In het verleden was het ravijn Claesgut ook aanwezig doch de natuurlijke rooien van die tijd gaven geen drastische afkalvering wat wel plaats vindt na het verharden van de wegen nu, vooral na hevige regenbuien.

In het facetplan Nederlandse Antillen zitten enige urgente projecten. Eén ervan is het restaureren van Fort Oranje: de plannen zijn klaar; men wacht op goedkeuring vanuit Nederland, in de persoon van minister De Gaay Fortman. Men hoopt deze goedkeuring spoedig te krijgen, daar men dan zo snel mogelijk met de werkzaamheden kan beginnen opdat gedurende het 200-jaar feest van het eerste saluut aan de Verenigde Staten van Amerika, 16 november a.s. — de Statianen zelf en de bezoekers kunnen genieten van een prachtig gerestaureerd Fort.

Deze conservering willen de heren Temminck Groll en Julian graag zien in het licht van de historie: geen streven naar een volledig herstel van het eerste fort, doch meer restaureren naar het fort zoals dat in de loop der tijden geworden is. Wel wil men proberen de oude kantelen terug te brengen, omdat hierdoor de functie van het fort beter naar voren gehaald wordt.

Wandelroute

Naast het restaureren en conserveren van Fort Oranje bestaan er op Sint Eustatius ook plannen een door de Sint Eustatius historical foundation samengestelde wandelroute te creeëren: deze zal moeten bestaan uit het schoonmaken van bestaande monumenten en het schoonhouden ervan, naast natuurlijk conserveringswerkzaamheden. Door tussenkomst van mr P. van de Voort van Sint Maarten en de architect Julian van Curaçao, hoopt men dit eerstdaags aan Nederland te kunnen voorleggen. De Foundation hoopt door deze wandelroute de Statiaanse bevolking en de bezoeker te kunnen wijzen op het architectonische erfgoed van het eiland. Men hoopt ook hiervoor zeer spoedig goedkeuring te verkrijgen.

Naast het idee omtrent de wandelroute is de Foundation ook doende een gidsencursus van start te doen gaan: men hoopt hiervoor één van de vier eerder genoemde studenten, mej. Attema, uit te mogen nodigen om deze cursus op Sint Eustatius op te komen zetten. Met name voor taxi-chauffeurs zou dit enorm goed zijn.

Het Monumentenjaar 1975 heeft in Nederland een bezinning gegeven op de cultus van vernieuwing van de jaren zestig: het accent van oude gebouwen is verschoven naar de plaatsen waar de mensen wonen en gewoond hebben, waarbij het gebeuren „van elke dag" een belangrijke rol speelt. De restauratie- en conserveringsplannen voor Sint Eustatius in de nabije toekomst moge daarom voor de Statiaanse bevolking een begin zijn voor een menswaardiger bestaan.

..architect F. Julian (links) en prof. dr Temminck Groll (rechts).

...Fort Oranje...

Drie beleggings maatschappijen

WILLEMSTAD — De officiele goedgekeurde statuten zijn verschenen van drie op Curacao gevestigde beleggingsmaatschappijen, welke werden opgericht bij het notariskantoor van mr G.C.A. Smeets. Indien niet anders aangegeven werd één-vijfde deel van kapitaal geplaatst. Door Cur.corp.company (CCC) nv en Netherlands Antilles corp. co (NACC) werden opgericht, waarbij CCC nv steeds in de directie zit: Barcart publications NA nv(tienduizend dollar, aandelen honderd dollar), Interchem 'NA) nv(vijftigduizend dollar, aandelen één dollar, mede-directeur: E.E. Preminger uit Nederland) en VMA holdings nv (kapitaal en aandelen is voorgaande nv).

Bij hetzelfde notariskantoor zijn de statuten gewijzigd van de volgende nv's: Australian selection fund nv(kwart miljoen dollar, aandelen één dollar, 81.141 geplaatst), Hub fin. corp. int. nv(zestigduizend dollar, aandelen: honderd dollar, Pagoda investments nv(driekwart miljoen dollar, aandelen één dollar, World-wide participations nv (25 duizend dollar, aandelen: één dollar 11.263 geplaatst), North American inv. funds nv (tien miljoen dollar, aandelen: één dollar, 4.607.987 geplaatst), Sousa corp. nv (vijftigduizend dollar aandelen: honderd dollar, Philips Andean holding co nv (tien miljoen dollar, aandelen: honderd dollar, 68 duizend geplaatst), Southern electronics holding nv (zeventien miljoen dollar, aandelen honderd dollar, honderdduizend geplaatst), North American Bank stock fund nv (één miljoen dollar, aandelen één dollar 372.211) geplaatst), en NV Philips inc. co nv(veertig miljoen dollar, aandelen: honderd dollar, geheel geplaatst).

* * * * *

MANAGUA. — Een volksvertegenwoordiger in Nicaragua, die een vooraanstaande functie bekleedt, is aan een aanslag ontsnapt. Zijn woning werd namelijk onder vuur genomen, maar er vielen geen gewonden. Vier maanden eerder werd ook al een aanslag op hem gepleegd. Hij heeft het nationale congres om bescherming gevraagd.

Filatelie in a nutshell (40)

50 JAAR OLIE-INDUSTRIE OP CURAÇAO 25c
NEDERLANDSE ANTILLEN

LAGO 50 ANJA NA ARUBA

NEDERLANDSE ANTILLEN 45c
LAGO 50 ANJA NA ARUBA

50 JAAR OLIE-INDUSTRIE OP CURAÇAO 20c
NEDERLANDSE ANTILLEN

50 JAAR OLIE-INDUSTRIE OP CURAÇAO 10c

Opnieuw de Lijst van de in 1976 nog voor frankering geldige postzegels doorlopend op zoek naar exemplaren, die als propagandamateriaal voor onze eilanden in aanmerking komen, bemerkte ik, dat naast het wijzen op de aanwezigheid van geschikte hotelaccommodatie op de Benedenwindse Eilanden, ook de voortschrijdende industrialisatie van de Antillen op gepaste tijden naar voren wordt gehaald. Op 5 december 1955 gebeurde dit voor de eerste maal, toen bij of ter gelegenheid van de jaarvergadering van de Caraibische Commissie op Aruba, in de Antillen een tweetal postzegels werd uitgegeven, waarvan het exemplaar van 25 centen een gedeelte van de Lago-installaties te San Nicolas toont. De vestiging van de Lago Oil & Transport Company, Ltd. op Aruba dateert van 12 augustus 1924. De maatschappij maakt deel uit van het bekende Esso-concern. In 1925 werd begonnen met de bouw van een overlaadstation voor de uit het Meer van Maracaibo afkomstige ruwe aardolie. Nog voor de voltooiing van dit project besloot men eveneens over te gaan tot de bouw van een raffinaderij. De bouwperiode van het raffinagecomplex duurde van 1928 tot 1931. In 1938 volgde een eerste omvangrijke uitbreiding van de installaties en in 1942, ondanks de Tweede Wereldoorlog, een tweede. Met een dagproductie van meer dan 440.000 barrels is de Lago de grootste raffinaderij van het Esso-concern. De vestiging van het bedrijf te San Nicolas heeft deze woonkern met een handjevol bewoners in 1924 in nauwelijks 50 jaren doen uitgroeien tot een levendig stadje, dat snel op weg is naar een inwonertal van 20.000. Bij het gouden jubileum van de Lago in 1974 brachten de Antilliaanse Posterijen een serie van drie zegels in omloop met een frankeerwaarde van respektievelijk 15, 30 en 45 centen.

De ontwerpen voor deze zegels kwamen uit de Studio Enschedé in Nederland en waren daar vervaardigd naar kleurendia's van de Arubaan J.M. de Cuba.

De gebruikelijke posterijenfolder gaf bij de Ontzwavelingsinstallatie op de zegel van 15 centen de navolgende toelichting: "Teneinde olieprodukten, die aan de voorwaarden voor het tegengaan van luchtverontreiniging voldoen, te kunnen leveren, bouwde de Lago tussen 1969 en 1974 een nieuw ontzwavelingscomplex bestaande uit 20 proceseenheden. Deze fabriek produceert smeerolie met een zwavelgehalte van minder dan 1 procent en sommige kwaliteiten bevatten zo weinig als 0,2 procent zwavel. De gele zwavel die uit deze werkwijze als een bijprodukt ontstaat wordt gekristaliseerd en vervolgens verkocht voornamelijk aan de kunstmest-industrie. Al deze nieuwe installaties worden vanuit een centraal controlehuis met behulp van computers en andere elektronische hulpmiddelen geregeld. De Lago behoort tot een van 's werelds voornaamste leveranciers van brandstof met een laag zwavelgehalte.

De zegel van 30 centen laat ons een aantal Fractioneerkolommen zien, waarbij de posterijenfolder opmerkt: "De eerste stap in het raffinageproces is distillatie. Het bij de Lago meest gebruikelijke proces is fractionering. Fractionering betekent scheiding van de verschillende componenten (fracties) van de ruwe olie door distillatie. Voor de scheiding worden fractioneerkolommen gebruikt. Scheiding door distillatie is eeuwenlang door de mens toegepast en door de jaren heen aangepast en verbeterd. De fractioneerkolommen van de Lago worden gebruikt om negen verschillende soorten nafta te scheiden van de ruwe nafta verkregen uit de ruwe olie. Deze nafta's worden vervolgens aangewend om zulke produkten te maken als propaan en motorbenzine voor lokaal verbruik en voor uitvoer naar vrijwel alle delen van de wereld". Ofschoon over de zegel van 45 centen weinig meer te zeggen valt dan dat daarop een panorama wordt gegeven van het Lago-complex in de nachtelijke uren, meen ik u de begeleidende foldertekst niet te mogen onthouden vanwege de door merg en been gaande lyrische ontboezemingen van de opsteller, die bij de beschrijving van de twee eerste zegels bepaald niet over een vlotte pen bleek te beschikken, maar zich nu ineens een volslagen romanticus betoont! Zijn snorkend manifest luidt: "De olieraffinaderij van de Lago, overdag een indrukwekkend gezicht met haar machtige installaties, die zich torenhoog verheffen in de immer blauwe hemel van Aruba, verandert 's nachts in een sprookjesland van zwevende fonkelende lichtjes, waarvan de afspiegeling in het zachtgolvende wateroppervlak, de zee omtovert tot een gele gloed van schitterend goud. Goud voor de jubilerende Lago zowel bij dag en bij nacht een vertrouwd welvaartsbaken op Aruba in het bijzonder en de Nederlandse Antillen in het algemeen". Belieft u nog peultjes of dient u nu een minuut stilte in acht te nemen?

Om te voorkomen, dat ik de ganse Curacaose filateliewereld op mijn dak krijg van wege bovenstaande sponsering van Aruba, nu meteen een drietal zegels, waarop de glorie van het gouden jubileum van de Shell Curacao n.v. wordt uitgezongen. Ook nu weer laat ik de begeleidende posterijenfolder aan het woord, waarbij dan uitdrukkelijk moet worden opgemerkt, dat de daarin genoemde cijfers en percentages niet meer van deze tijd zijn, maar dateren van 21 juni 1965. De ontwerpen voor deze emissie zijn gemaakt naar kleurendia's van de fotograaf E.C. Theodore, geboren op St. Lucia en werkzaam op Curacao. Bij de zegel van 20 centen schrijft men: "In 1915 deed de Koninklijke Shell Groep haar intrede op Curacao, een van de zes eilanden van de Nederlandse Antillen. De officiele naam van de vennootschap, die dit jaar haar 50-jarig bestaan herdenkt, luidt sinds 1959 Shell Curacao n.v. De raffinaderij heeft een produktie-capaciteit van meer dan 18 miljoen ton per jaar. De ruwe olie is vrijwel geheel afkomstig uit Venezuela. Shell Curacao is bij uitstek een export-raffinaderij die de verwerkte aardolieproducten naar vrijwel alle delen van de wereld uitvoert. Op Curacao is ongeveer 14 procent van het in dienstbetrekking zijnde deel van de bevolking werkzaam in dit bedrijf. Als grootste industrie op dit eiland is zij nog steeds de hoeksteen van de Curacaose economie. Het personeel van de Maatschappij bestaat thans voor ongeveer 80 procent uit Antillianen". De zegel van 25 centen laat een Primaire Destillatie-eenheid zien, waarover de folder het navolgende zegt: "Een vertrouwd object op iedere olieraffinaderij is de afsluiter, die men in alle mogelijke grootten en uitvoeringen aantreft en die via een netwerk van pijpleidingen de toevoer van aardolie en afvoer van verwerkte produkten tussen de verschillende installaties regelt. Hier ziet men twee werknemers van Shell Curacao nv bezig op een "manifold", dat als een schakelstation de verschillende soorten ruwe olie verdeelt over de diverse installaties. In de installatie die men hier ziet vindt de primaire destillatie plaats. Dit houdt in het splitsen van de aardolie in fracties door verhitten, verdampen en condenseren".

De zegel van 10 centen brengt de Katalytische Kraakinstallatie in beeld, waarover de folder zegt: "Het kraken is een procedé dat tegenwoordig bij de verwerking van aardolie een belangrijke rol speelt. Het kwam tot ontwikkeling omstreeks 1920, toen door de snelle ontwikkeling van de autoindustrie en van het luchtverkeer de vraag naar benzine sterk toenam. Het doel van thermisch kraken is uit het residu van de primaire destillatie benzine te winnen. Het katalytische kraakprocedé werd in 1936 voor het eerst in de praktijk toegepast. De katalytische kraakinstallatie van Shell Curacao n.v. werd begin 1958 in gebruik genomen en heeft een capaciteit van 5.000 ton voeding per dag". Voor vandaag hier een punt, want reeds meer dan de mij toegewezen ruimte is verbruikt. Keep smiling en tot de volgende week!

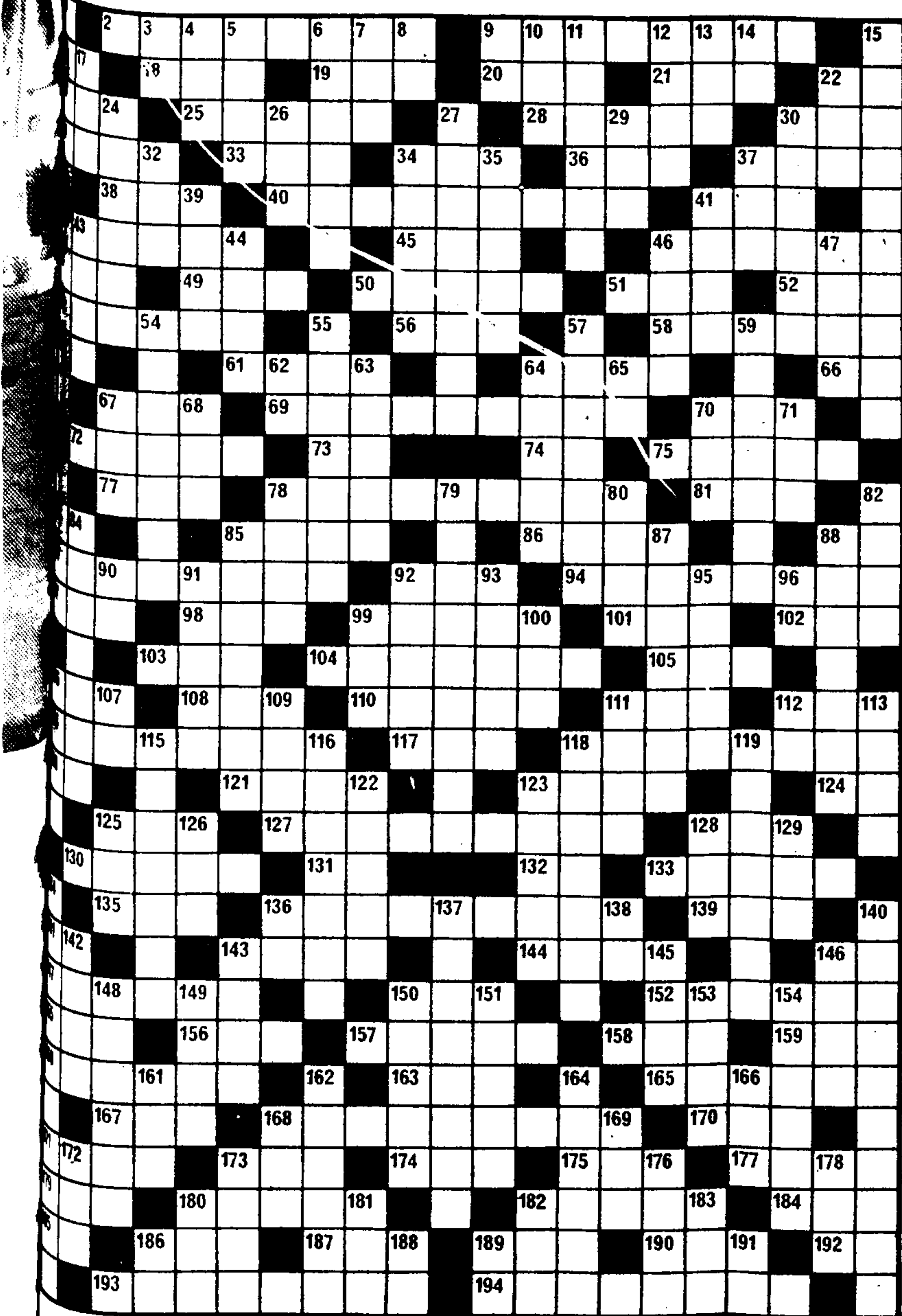
M. ARVIS

P.S.
Op zaterdag, 28 februari 1976, van 3 tot 6 uur heeft in het jeugdcentrum "De Oleander" op Mundo Nobo de tweede postzegelruilbeurs van de Curacaose Postzegel Vereniging plaats. Ook u is daar welkom. Niet vergeten! Toegang gratis!

Vijf SM beleggingsmijen

WILLEMSTAD — De statuten zijn verschenen van vijf op Sint Maarten gevestigde beleggingsmaatschappijen, welke nv's werden opgericht bij het notariskantoor van mr J.G.M. Speetjes. Indien niet anders aangegeven is steeds één-vijfde deel van het kapitaal geplaatst. Het gaat om de door Twin trust co nv en Speedway nv opgerichte Hibernian investments (honderdduizend dollar, aandelen duizend dollar, directie: Twing trust co nv) en Nauta marina nv(vijf ton, aandelen duizend gulden, directie: dr Dirk Nauta uit Nedevland); door Intertwine nv en Interstellar nv werden opgericht, met twin trust co nv in de directie: Eboo nv(mede-directeur: Wobaco trust Ltd) en Munimuni nv (mede directeur: Twin trust co), met als kapitaal honderd duizend dollar in aandelen van duizend dollar); door de zakenman Irving Thornburn Bartlett jr, zakenvrouw Edna Worth en havenmeester Dirk Jan Molanus werd opgericht Bartlett investments nv(vijftigduizend dollar, aandelen; honderd dollar, directie: I. Bartlett).

Amigoe Kruiswoordpuzzel



HORIZONTAAL: 2. schouwburgplaats; 9. eenzaam; 16. uitgave; 18. mannetjesbij; 19. tijdsduur; 20. nuttige dieren; 21. hoeveelheid; 22. onmeetbare getal; 23. geneesmiddel; 25. sober; 28. toegehaalde strik; 30. afgemat; 31. getroffen; 33. schrijfgerei; 34. groente; 36. cijfer; 37. openbare betrekking; 38. deel v.e. schip; 40. voorjaarslied; 41. register; 42. deel v.e. dag; 45. pl. in Overijsel; 46. gletsjersteen (opeenhoping); 48. jongere broer of zuster; 49. vierh. zoogdier; 50. gebergte in Z-Amerika; 51. stremsel; 52. riv. in Polen; 53. handel; 56. voertuig; 58. godendrank; 60. lengtemaat; 61. nobel; 64. Ind. eiland; 66. pers. vnw; 67. vallei; 69. zeer gaarne; 70. pl. in Overijsel; 72. strijdmacht; 73. riv. in Azië; 74. ten bedrage van; 75. pl. in Zwitserland; 77. deel v. Malakka; 78. hekwerk; 81. woonschip; 83. titel; 85. gedeeltelijke breuk; 86. sportploeg; 88. vr. titel; 89. Europees land; 92. verlaagde toon; 94. als standaard aangenomen melk met een vetgehalte van 4%; 97. deel v.d. hals; 98. groet; 99. degene aan wiens order een wissel gesteld is; 101. open strook in een bos; 102. oude vrouw; 103. ongeluksgodin; 104. geneesmiddel; 105. wandversiering; 106. schrijfgerei; 108. eerste vrouw; 110. aardappel; 111. ...din; 112. wandversiering; 114. terugtrekking; 117. vaatwerk; 118. grondstof v. kaarsen; 120. voorzetsel; 121. geliefde v. Zeus; 123. bouwmateriaal; 124. soort onderwijs; 125. omroepsvereniging; 127. ordelijke schikking; 128. ik; 130. deel v. Engeland; 131. laatstgenoemde; 132. nummer; 133. strijdmacht; 135. grappenmaker; 136. peilballon; 139. door middel van; 141. vennootschapsvorm; 143. tooi; 144. droogoven; 146. pers. vnw.; 147. Europese hoofdstad; 150. stuk goed; 152. gebakken vloertegel; 155. roem; 156. roeipen; 157. inwendig orgaan; 158. vaas; 159. lof; 160. vogel; 163. gevangenis; 165. muziekinstrument; 167. hoeveelheid; 168. samenwerking; 170. steen; 171. soort paard; 173. voorzetsel; 174. eikeschors; 175. vaartuig; 177. spijskaart; 179. vis; 180. jaargetijde; 182. pl. in Zuid-holland; 184. Europeaan; 185. gereed; 186. poging tot koop; 187. boom; 189. lichaamsdeel; 190. water in Utrecht; 192. sine die (afk.); 193. hevig verlangen; 194. iemand die onderwijs volgt.

VERTICAAL: 1. standje; 3. ten bedrage van; 4. teken in de dierenriem; 5. schop; 6. pl. in Drente; 7. lichaamsdeel; 8. bijwoord; 9. heen en terug; 10. eikeschors; 11. sportbeoefenaar; 12. koraaleiland; 13. kraan; 14. oude maat; 15. plaats waar fietsen gezet kunnen worden; 17. projectieplaatje; 22. vis; 24. leer; 26. ogenblik; 27. Ind. kledingstuk; 29. bejaard; 30. overlast; 32. paardje; 34. onaangename geur; 35. alvorens; 37. stoot; 39. uitgebakken stukje vet; 41. damesjapon; 43. hetzelfde; 44. traktement; 46. met rede begaafd wezen; 47. titel; 54. brombeer; 55. vroomheid; 57. vorstelijk haarsieraad; 59. middelpunt; 62. noot; 63. pl. op Java; 64. voorzetsel; 65. Duitse N.V.; 67. deel v.e. schip; 68. bijb. figuur; 70. op de manier van; 71. eikeschors; 76. grofkorrelige sneeuw; 78. vaartuig; 79. eerbewijs; 80. horige; 82. toverkol; 84. Europeaan; 85. teken v. eerbied; 87. vogellijn, mistletoe; 88. muziekteken; 90. maanstand; 91. eenjarig dier; 92. gerief; 93. pl. in Frankrijk; 95. mond; 96. getijde; 99. bedrog; 100. rijtoer; 106. negenoog; 107. deel v.d. bijbel; 109. bloedvat; 111. mestvocht; 112. en volgende; 113. stuk hout; 115. Europees land; 116. titel in het voorm. Ned-Indië; 118. beroep; 119. deel v.e. cirkelvlak; 122. kortstondige rijzing v.h. zeewater; 123. vaatwerk; 125. keukengerei; 126. grondsoort; 128. pl. in Noord-Brabant; 129. grondsoort; 134. niet te lezen; 136. werktuigkundig ingenieur (afk.); 137. pl. in Friesland; 138. bouwland; 140. leer der getallen; 142. eetgerei; 143. knevel; 145. opgeworpen hoogte; 146. betalingsmethode; 148. rijgsnoer; 149. nobel; 150. lichaamsdeel; 151. deel v. Malakka; 153. vaartuig; 154. Z-Afrikaans boerenaanvoerder; 161. stapel; 162. deel v.e. woord; 164. bekoorlijkheid; 166. bijb. figuur; 168. telwoord; 169. deel v.e. boom; 172. zouteloos; 173. honingdrank; 176. deel v.d. hals; 178. muurholte; 180. dik en zwaar; 181. Europeaan; 182. vlaktemaat; 183. gesteente; 186. dieregeluid; 188. bijvoorbeeld; 189. bijwoord; 191. met name.

De prijswinnaars van de Kruiswoordpuzzel dd. 21 februari 1976:

EERSTE PRIJS: H. Heldewier Vignon, Paris 25, Curaçao (f, 10,–).

TWEEDE PRIJS: M. Daantje, Andesweg 8, Curaçao (f. 7,50).

DERDE PRIJS: P. Frouws, Ponton 44, Oranjestad (f. 5,–).

De winnaars kunnen hun prijs afhalen bij het kantoor van de Amigoe. De oplossing van deze week dienen vóór vrijdag 5 maart 1976 in het bezit te zijn van de redactie. Deelnemers aan de Kruiswoordpuzzel op Aruba en Bonaire dienen hun oplossing vóór 4 maart 1976 in te leveren en duidelijk op de enveloppe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

GUATEMALASTAD. — De verschillende ministeries in Guatemala hebben een poging ondernomen om door een gecoördineerde actie de overheidsadministratie weer op gang te krijgen, welke is vastgelopen na de recente grote aardbevingsramp. De departementen van Communicatie en Openbare Werken zeggen dat de geblokkeerde wegen weer opengelegd zijn en dat het onderwijs weer hervat kan worden in de schoolgebouwen, welke in tact zijn gebleven. Verder wordt naar andere opvangmogelijkheden gezocht ten aanzien van de scholen, welke schade hebben opgelopen bij de aardbeving. Economische Zaken probeert de prijzen weer in zijn macht te krijgen om daarmee het speculeren te voorkomen, evenals het hamsteren van levensmiddelen door de handel. Volgens de overheid zelf is er in het verleden nog nooit een dergelijke coördinatie geweest tussen de verschillende departementen.

BRIEF UIT NEDERLAND

Geen betoging voor Betico

TIJDENS EN OOK NA DE reis van Betico Croes en zijn MEP-companen naar het moederland, is er in Holland geen sterveling op het idee gekomen om met wat spandoeken de straat op te gaan, ten einde krachtig te protesteren tegen het onrecht, dat Aruba wordt aangedaan. Dat is een veeg teken, want een Hollander heeft een zeer fijne neus voor buitenlands onrecht. Bij een minuscule ongerechtigheid over de grenzen staan de protestanten al met spandoeken in de startblokken.

Het uitblijven van een protestdemonstratie op de Dam in Amsterdam of op het Binnenhof in Den Haag, zou erop kunnen wijzen, dat Aruba geen groot onrecht wordt aangedaan of dat Betico Croes het Arubaanse onrecht in Nederland niet heeft weten te verkopen. Dat hij politiek Den Haag niet heeft kunnen overtuigen stond van te voren vast en is daarom minder belangrijk. Politiek Den Haag laat zich niet overtuigen — zeker niet door een voormalige kolonie — omdat het altijd gelijk heeft. Betico Croes had dit kunnen weten; hij was toch niet voor de eerste keer in Den Haag.

Belangrijker is, dat hij de gemiddelde Hollander niet duidelijk heeft kunnen maken, waar het nu eigenlijk om gaat. Betico Croes mag dan een groot politicus zijn, als doodgewoon schoolmeester is hij in Holland de mist in gegaan. Hoe is het anders te verklaren, dat na een t.v.-optreden van de MEP-delegatie, — de delegatie voor het beeld en Betico voor het geluid — een redelijk intelligente Hollander met het volgende commentaar kwam: „Wat willen die lui nu eigenlijk. Zijn zij in november onafhankelijk geworden en nu komen ze al weer in Den Haag zaniken omdat ze het niet met elkaar eens kunnen worden.

Laten ze dat soort zaken nu maar in Paramaribo uitzoeken."

Een ander die zichzelf een redelijker kenner achtte van de Hollandse post-koloniale geschiedenis, had onmiddellijk in de gaten, dat het natuurlijk weer ging om de tegenstellingen tussen de Creolen en de Hindostanen en kenner als hij was had hij natuurlijk wel in de gaten, dat Betico Croes een Hindostaan was. Na een tijdje Holland heb ik inmiddels wel afgeleerd om nog te trachten enige orde te scheppen in de alomtegenwoordige Surinaams-Antilliaanse begripsverwarring. Die zit te diep in de zeeklei verankerd.

De grote Hollandse massa — de modale werknemer noemen ze dat tegenwoordig in het politieke jargon — die grote massa, die de gang der mensheid iets oppervlakkiger volgt dan de kenners, die massa is er nog erger aan toe. Die snapt ook na het bezoek van Betico Croes helemaal niets van de Arubaanse kwestie. De Hollandse modale werknemer weet niet waar Aruba ligt en weet niet wat Aruba is. In zo'n geval kan de kreet: „aparte status voor Aruba" ontstellend verwarrend werken.

Als een Hollander het over „status" heeft, denkt hij aan status-symbolen als: een leren bankstel in de salon, een kleurentelevisie op het dressoir en een bontjas voor mevrouw.

Aparte status voor Aruba wordt dan al gauw vertaald als: die mensen daar op Aruba willen allemaal een apart leren bankstel in de kamer en dat moeten wij betalen met onze ontwikkelingshulp.

Betico Croes had dit kunnen voorkomen als hij een beter gebruik had gemaakt van de Hollandse t.v. Hij heeft halsstarrig volgehouden om op de Hollandse beeldbuis Nederlands te spreken. Dat is helemaal fout. Daarmee wordt hij op een hoop gegooid met de Hollandse politici; die doen dat ook als ze op de beeldbuis komen. Omdat dit net iets te veel gebeurt. Is dit voor een Hollander het sein voor een rondje koffie of een rondje toilet.

Indien Betico Croes bij de t.v.-kijkers enige indruk had willen maken, dan had hij gewoon papiamento moeten spreken. Zijn woorden zouden dan worden voorzien van ondertitels in het Nederlands en daar gaat een Hollandse kijker eens even recht voor zitten. Want ondertitels betekent ellende of onrecht in het buitenland en daar kan een Hollander niet genoeg van krijgen. Als Betico Croes op deze manier de aandacht had weten te trekken, dan had hij vervolgens met een gewoon schoolbord en een gewoon krijtje aan het Hollandse publiek eens moeten uitleggen, wat Aruba is, en waar het ligt. Daar is een enorme behoefte aan. Niet aan gegoochel met termen als: staatkundige banden, volkenrechtelijke banden en gemenebestrelaties. Daar snapt de modale Hollander net zo min iets van als de gemiddelde Arubaan.

GERARD HABRAKEN

China wil beter betrekkingen met VS

PEKING. — China's waarnemend premier, Hoea Koeo-feng, heeft zich woensdag in Peking uitgesproken voor een verbetering van de betrekkingen met de Verenigde Staten. De premier deed dit tijdens een afscheidsbanket, dat de Amerikaanse ex-president Richard Nixon de Chinese regering aanbood in de Grote Hal van het volk.

Anders dan op het welkomstbanket voor Nixon afgelopen zondag bracht Hoea ditmaal ook een toost uit op de Amerikaanse president Ford. Hij maakte daarbij gewag van de grondbeginselen van het communiqué van Sjanghai als basis voor de ontwikkeling van de Chinees-Amerikaanse contacten. Volgens de premier was het bezoek van Nixon van positieve betekenis geweest.

Nixon was afgelopen zaterdag op uitnodiging van de Chinese partijleider Mao Tse-toeng naar China gekomen.

In zijn tafelrede zei Nixon ervan overtuigd te zijn dat de twee landen moeten samenwerken bij de opbouw van een nieuwe wereld. In deze wereld zou elk land de gelegenheid hebben zijn eigen weg te kiezen en te leven zonder de vrees voor ingrijpen door een buitenlandse macht.

De hut in de boom

"Zullen we weer een tent maken? " vraagt Loekie op een dag. "Mmm", mompelt Ralf en kijkt nadenkend naar de dikke boom in hun tuin. "Zullen we een tent maken? " vraagt Loekie nog eens. "Hoor je me niet? " "Mmm", zegt Ralf weer. Het lijkt wel, of hij ineens wakker wordt. "Nee", zegt hij. "We gaan een hut bouwen, daar in die boom." "Ja! " juicht Loekie. "Ik pak de trap uit de schuur." "We moeten eerst een vloer maken," zegt Ralf. "Anders kunnen we niet zitten. Daar tussen die onderste drie takken moeten we die maken. Ik ga kijken of ik hout kan vinden."

HIJ BOFT. Naast de schuur staat een vierkant stuk hout. Net groot genoeg om op de takken te leggen. Oef, het is wel zwaar. Zuchtend en steunend sjouwt Ralf met de vloer naar de boom. Teddy de hond vindt het maar gek. Hij rent blaffend om Ralf heen. Daar heb je het al! Ralf struikelt over de hond en laat het stuk hout vallen. "Wauwauwau! " jankt Teddy. Hij heeft het op zijn staart gekregen. "Auauau! " huilt Ralf en springt met zijn voet in zijn handen in het rond. Mama kijkt verschrikt uit het keukenraam. Maar Loekie moet heel hard lachen. Het is ook zo'n zot gezicht. "Ik zal je wel helpen," zegt ze. En samen sjouwen ze het stuk hout naar de boom.

NU MOET HIJ ER nog in. Loekie klimt op de takken en trekt aan de plank. Ralf staat op de trap en duwt de plank omhoog. Ja hoorm het lukt. Met een flinke ruk trekt Loekie de plank op de drie takken. "Oei"! schreeuwt Ralf. De plank is ineens weg en hij heeft niets meer om vast te houden. "Kijk uit! " roept Loekie. Ralf zwaait wild met zijn armen in het rond. Hij buigt naar voren, zwaait naar achteren en plof, daar ligt hij op de grond. "Help" gilt hij.

MAMA KOMT de keuken uit hollen. "Ralf toch! Wat heb je nou weer gedaan? " hijgt ze. Maar Ralf staat al weer op zijn benen en lacht. "Het doet maar een klein beetje zeer," zegt hij met een piepstemmetje van de schrik. "Ga maar niet meer in die boom," zucht mama. "Maar het kwam alleen maar door die plank" zegt Ralf. "En nu ligt hij op zijn plaats," knikt Loekie. "Heus mama, er kan nu niets meer gebeuren." Mama twijfelt nog een beetje.

Maar de boom is niet hoog en de plank ligt stevig op de takken. "Vooruit dan maar," zegt ze. "Laat me asjeblieft niet meer schrikken, hoor," En dan geeft ze zo'n harde gil, dat Loekie bijna ook uit de boom valt. "Mijn melk! " jammert mama en rent terug naar de keuken. "Helemaal overgekookt! " Loekie en Ralf snuiven de lucht van verbrande melk op. Ze kijken elkaar met opgetrokken neus aan. "Ik geloof, dat ik vandaag maar geen melk drink," zegt Ralf.

ZE KRIJGEN VAN mama oude lakens en een grote badhanddoek. En die maken ze met knijpers aan elkaar vast. Ze maken eerst de achterkant van de hut, dan de zijkanten en het laatst de voorkant. "Mama, kom eens kijken! " roept Loekie dan. "De hut is klaar." Mama komt naar buiten en slaat haar handen in elkaar van verbazing. "Hoe hebben jullie dat zo mooi kunnen doen? " zegt ze. "Zullen we er eens in gaan? " zegt Ralf. En hij klimt de trap op naar boven. "Vooruit dan! " roept Loekie, die achter hem aan klimt. "Ga dan naar binnen. Ik wil er ook in." "Het gaat niet," lacht Ralf. "We zijn de deur vergeten. Hahaha! " Hij moet zo hard lachen, dat hij vergeet voorzichtig te zijn. Opeens stapt hij naast een trede van de trap en hoep! ... daar valt hij weer. Boven op Loekie. Met z'n tweeën rollen ze over de grond. En mama geeft alweer een gil van schrik. Gelukkig ze hebben zich geen pijn gedaan.

ALS PAPA THUIS komt, hebben ze een opening gemaakt en spelen ze in de hut. "Is het geen mooie? " vraagt Ralf trots. "Ik heb nog nooit zo'n mooie hut gezien," zegt papa. "Het is een schrikhut," zegt mama. "Eerst liet Ralf een plank op zijn teen en de staart van Teddy vallen, toen rolde hij van de trap en brandde mijn melk aan en daarna rolden ze nog een keer met z'n tweeën van de trap. Hè, ik heb hoofdpijn van al dat schrikken. Nee hoor, geef mij maar een tent op de grond. Dat is veel veiliger." Loekie en Ralf kijken een beetke angstig naar Papa. Wat zal hij zeggen? Maar papa geeft hen een knipoogje en zegt: "Zo zijn mama's nou eenmaal. Wel lief, maar véél te bang." Maar Loekie en Ralf moeten toch wel beloven voortaan heel goed uit te kijken.

NEL BASILIO

De kleine rode kip

IN HET JAMAICAANSE dagblad, de Daily Gleaner, verscheen enige tijd geleden een artikel onder dit hoofd, waarin de versie van het Engelse kinderverhaal met deze titel aan de huidige tijd werd aangepast. Hetzelfde artikel werd later door de New York Times gepubliceerd. Hier volgt het verhaal:

Er was eens een kleine rode kip, die ijverig over het erf van de boerderij, waar ze leefde, rondscharrelde. Op een goede dag vond ze wat graankorrels. Ze riep haar buren en zei: „Als we deze graankorrels planten, dan kunnen we later brood maken om te eten. Wie wil me helpen planten? " "

„Ik niet", zei het varken.

„Ik niet", zei de koe.

„Ik niet", zei de eend.

„Ik niet", zei de gans.

„Dan zal ik het zelf maar alleen doen", zei de kleine rode kip.

Ze plantte de graankorrels en na enige tijd groeide het graan voorspoedig op en kreeg goudgele halmen. „Wie wil mij helpen om graan te oogsten? " vroeg de kleine rode kip.

„Ik niet", zei de eend.

„Daar ben ik niet verantwoordelijk vóor", zei het varken.

„Als ik het doe dan breng ik mijn kansen op promotie in gevaar", zei de koe.

„Ik verlies mij werkeloosheidsuitkering", zei de gans.

„Dan zal ik het zelf maar alleen doen", zei de kleine rode kip en ze oogstte het graan.

Ten laatste kwam het ogenblik om brood te bakken.

„Wie wil me helpen om brood te bakken ? " vroeg ze.

„Dat zou overwerk betekenen, en dat doe ik niet", zei de eend.

„Ik zou daar mijn onderstand mee verliezen", zei de koe.

„Ik heb maar een paar klassen lagere school gehad en ik heb het dus niet geleerd", zei het varken.

„Als ik de enige ben, die moet helpen, dan vind ik dat discriminatie", zei de gans.

„Dan zal ik het maar alleen doen", zei de kleine rode kip.

Ze bakte vijf broden en haar buren wilden er ook wat van hebben.

Ze eisten zelfs, dat ieder een heel brood moest hebben. Maar de kleine rode kip zei: „Nee, hoor. Deze broden heb ik met hard werken gebakken. Jullie hebben allemaal de kans gehad om me te helpen en daarmee een brood te verdienen, maar dat wilden jullie niet."

„Woekerwinst! " riep de gans.

„Kapitalistische uitzuiger! " schreeuwde de eend.

„Ik eis gelijke rechten! " riep de koe.

En het varken zei: „Ik zal het rapporteren."

Ze schilderden protestborden en liepen daarmee om de kleine rode kip heen, terwijl ze scheldwoorden riepen.

Toen de vertegenwoordiger van de regering kwam, zei die tegen de kleine rode kip:

„Je moet niet zo hebberig zijn."

„Maar ik heb dit brood zelf verdiend", zei de kleine rode kip.

„Dat is waar", zei de man van de regering. „Dat is ons prachtige systeem van vrije ondernemingen. Iedereen hier op het erf mag zoveel verdienen als hij wil. Maar volgens onze moderne regeringsmaatregelen, moeten de produktieve werkers hun opbrengsten delen met de onproduktieve leden van de maatschappij."

En allen leefden nog lang en gelukkig. Ook de kleine kip, die glimlachte en kakelde: „Ik ben zo dankbaar. Ik ben zo dankbaar."

Maar haar buren vroegen zich af, waarom ze nooit meer brood bakte.

INGEZONDEN

Land-en tuinbouw

Het zo geprezen landbouw- en tuinbouwbedrijf te Washington, dat destijds door mij bezocht werd, viel tegen. De pepers, komkommers, sla, uien en een paar andere tuingewassen (produkten) waren niets bijzonders, want de hardwerkende Chinezen brengen deze gewassen (produkten) jaren al op de markt. De grote verscheidenheid van sierplanten waren ook niet indrukwekkend, want mijn — nu wijlen — moeder had destijds een prachtige verzameling thuis en voor ons huis heeft een Portugees een mooie collectie van allerlei soorten sierplanten.

In een tuin van een Sabaan te Savaneta heb ik gezien: sla, warmoes, radijsjes, bieten, peper, kool, bonen, erwten, suikerriet, bananen, enz. Deze was een echte niet gepubliceerde proeftuin. En te denken dat — zoals de Sabaan ondeugend opmerkte — „dit alles het resultaat was van onwetenschappelijke kennis".

Het enige wat mijn aandacht toentertijd te Washington trok was, het veel besproken "drippingsysteem", dat in Israël in gebruik is. Maar, dit was weer niets nieuws, want jaren geleden heb ik iets dergelijks in een tuin te Noord gezien. Het enige verschil was, dat te Washington er rubberslangen waren en te Noord ijzeren pijpen.

Niemand zal ontkennen, dat land- en tuinbouw op Aruba mogelijk is. Maar men moet erbij voegen: „mits er regenval is of geïrrigeerd wordt. Dit is dan weer geen uitvinding, want overal ter wereld is dit zo. Zonder regen of irrigatie is er géén land- of tuinbouw mogelijk.

Prof. Balou van de Hoge Tropische Landbouwschool van Trinidad stelde destijds in zijn rapport over de mogelijkheden van land- en tuinbouw op de Bovenwindse eilanden, dat land- en tuinbouw, op grote schaal op die eilanden niet mogelijk zijn, vanwege te weinig regenval en het ontbreken van een irrigatiesysteem.

Als dit van de Bovenwindse eilanden gezegd wordt, waar veel meer regen valt, dan is dit zeker van toepassing op Aruba waar het zelden regent.

Toch is het prijzenswaardig, dat de gedeputeerde van landbouw op Aruba zich inzet om land- en tuinbouw op Aruba te stimuleren. Naar mijne mening zal de overheid meer dammen moeten aanleggen om het regenwater in de regentijd tegen te houden dat naar de zee loopt. Eventueel zou men tanken kunnen bouwen om regenwater daarin op te vangen en te bewaren.

Een goed opgezette proeftuin moet er zijn waarin met het afgedamde en opgevangen regenwater, proeven met verschillende gewassen genomen kunnen worden. Deze proeftuin hoeft niet groot opgezet te worden als destijds het herbebossingplan van het eiland, dat uiteindelijk een mislukking is geworden. Zaden en planten moeten aan belanghebbenden kunnen worden verkocht. Het doet niet terzake wie de zaden verkoopt, als die er maar zijn.

Geënte fruitbomen kunnen uit het buitenland worden ingevoerd. Deze dienen tegen de sterke passaatwind te worden beschermd, opdat zij niet misvormd worden als de kokospalmen langs de Smithboulevard.

De Arubanen zijn wel geneigd om tuin- en landbouw te beoefenen. Bewijs: De maisaanplant over het hele eiland gedurende de regentijd en mooie hofjes rondom sommige woningen.

Maar men moet planten en bomen kweken die hier kunnen groeien: Citrus-, zuurzak-, mispel-, banana-, suikerriet-, cashew-, papaya-, mango-, guayabaplanten groeien hier goed, alsook wijndruifsteggen. Op mijn erf heb ik mispel-, mango-, citrus-, papayabomen, kokospalmen enz. Ik gebruik het kostbaar gedistilleerd water. Maar emmers vol fruit heb ik in de loop der jaren geplukt. Een sinaasappelboom is thans volbeladen en op een van mijn papayabomen zitten meer dan 60 papaya's.

Bescherming van plaatselijke tuinbouwprodukten kan thans niet. Men zou dat alleen kunnen doen als er meer aanbod dan vraag is. En zover zijn wij toch nog niet.

De bescherming van plaatselijk gekweekte eieren is thans oorzaak van, dat de hotels klagen geen eieren voor de toeristen te hebben.

TH. V.H. HASSELL.

GUATEMALASTAD. — De grond blijft beven in Guatemala. Onlangs deden er zich 21 schokken voor binnen 24 uur. Het epicentrum daarvan ligt in Chimaltenango en El Progreso, de gebieden, welke het zwaarste getroffen werden bij de recente aardbeving. Sinds de aardbeving zijn er al meer dan duizend aardschokken geconstateerd in Guatemala.

GUATEMALASTAD — De Guatemalteekse premier heeft tijdens zijn onderhoud met Kissinger in Costa Rica slechts over twee zaken gesproken: de wederopbouw van zijn land en de kwestie Belice. De kanselier zei dat Kissinger zeer begripvol was. De relaties tussen Guatemala en de VS zijn erg goed, zeker na de krachtdadige hulp, welke de VS hebben gegeven na de recente aardbevingsramp.

Amigoe's

English Companion

Governments of area already sounded

Mexico advocates creation of Latin American airline

MEXICO CITY. — Mexico is actively seeking the creation of a Latin American commercial air line, said Eugenio Mendez Docurro, Secretary of Communications and Transport. The official said that the government of Luis Echeverria desires to create a continental air line which would contribute to the economic integration of the countries in the region.

"The Latin American air line will follow the same policy of integration of the Latin American Economic System (SELA) promoted by Mexico and which is already in operation, and the policy of the multinational Caribbean shipping enterprise (Namucar)," he declared.

Mendez Docurro affirmed that "a proposal to create a Latin American air line has been made to the governments of the area, just as proposals have been made to them to create a Latin American communications enterprise for exchange of information and press services."

The Mexican Minister referred to the Latin American Information System (SILA) which was recently proposed to the other countries of the continent.

"We cannot create a Latin American air line if we do not decide that the air traffic among our countries should be carried out chiefly by our own air lines.

An air line of a third country, foreign to the region, would weaken our possibilities for the future and damage our own companies and those of the rest of Latin America, the Mexican Secretary continued.

Mendez Docurro said that next month Mexico will start a series of negotiations with the United States government on the signing of a new air contract between both countries.

"According to the Mexican thesis," he added, "we will defend our rights, not only present ones, but also future ones. Our position is that we will not cede to U.S. pretensions which we consider exageerated".

Representatives of Mexico and the United States have failed in their efforts thus far to sign a new bilateral air contract.

Mexico is opposed fundamentally to an increase of the privileges of the U.S. air lines, as demanded by the U.S. government.

The Mexican government has repeatedly announced that the United States wants to increase the number of air lines flying to Mexico from seven to nine.

It also wants the right to use the so-called fifth liberty, that is, the right to pick up Mexican passengers and those of other nationalities on their stops in Mexico en route to the countries of Central and South America.

Mexico has thus far rejected that demand because U.S. competition would be ruinous for its two air lines: Mexicana de Aviacion and Aeromexico. Mexico also refuses to turn into a platform for the United States which intends to control the Latin American air market.

CABINDA, ANGOLA. — Sporting a big Havana cigar, a Cuban officer in Angola chats with a comrade in arms who is also heavily armed.

Lago emphasizes fresh water conservation in its refinery

SEROE COLORADO (ARUBA). — Like industry throughout the world today, Lago is doing all possible to conserve energy. In the Lago refinery this means a rigid check and control on oil, water, steam and electricity.

Unlike many places in the world which have natural sources of fresh water, in Aruba fresh water used by Lago is obtained from the Balashi Water Plant through an expensive distilling process.

Therefore, fresh water conservation is a very important part of Lago's overall energy conservation effort. Over 85% of the fresh water consumed in the refinery is used to generate steam: therefore recovery of steam condensate for re-use as boiler feedwater is a major water conservation measure.

The personnel of Lago's Process and Mechanical Departments have made a significant contribution toward reducing steam and water leaks. The Energy Conservation Group of the Technical Department is also working on projects to balance all the steam systems so that there will be no need for any venting of steam.

In total, all Lago employees are doing what they can to conserve Aruba's water — at home and on the job.

Is Patty Hearst lying of not?

SAN FRANCISCO. — The Patricia Hearst trial got down to whether she is lying about what happened during her captivity, with a psychiatrist saying she is not stimulating and a prosecutor suggesting she is not telling the whole truth.

Dr Martin Orne, a key defense witness, told the jury Miss Hearst was playing a role for her kidnapers and that she reached the point of no return after the bank robbery when they convinced her she was a common criminal.

Weisbrod denies illegal payments to Bernhard

THE HAGUE. — A Zurich lawyer who handled payments in Switzerland for the Lockheed Aircraft Corporation was quoted as saying that Prince Bernhard did not receive payments of 1.1 million dollars to boost company sales, as alleged.

The lawyer, Dr. Hubert Weisbrod, said he was prepared to meet an independent three-man commission of inquiry set up by the Dutch government to probe the allegations about the prince, husband of Queen Juliana.

North Korea accuses US of violating armistice

HONG KONG. — North Korea has accusd the United States of violating the Korean armistice agreement by introducing nuclear weapons and F-111 swing-wing fighter bombers into South Korea.

A Pyongyang Foreign Ministry statement, quoted by the North Korean news agency, said the F-111s arrived from the United States on Tuesday.

It also charged the U.S. with increasing its troop strength in the south by more than 4,000 men and ferrying in large quantities of mass destruction weapons, including nuclear arms and guided missiles.

New York Stock Echange

acf industries inc	47 5/8
airco inc	23 3/4
akzona inc	23
alcan aluminium ltd	25 7/8
allegheny powers system	18
allied chemical system	43 3/8
aluminium co of america	47 1/2
amax inc	48 1/2
amerada hess corp	18 3/4
american airlines inc	11 1/8
american brands	40 3/4
american broadcasting co inc	26 1/4
american dan co	34 3/8
american cyanamid co	25 5/8
american electric power	21
american home products corp	32 7/8
american motors corp	6 7/8
american natural gas co	33 1/2
american standard inc	23 5/8
american telephone and telegraph	56 1/8
ampex corp	6 7/8
amf inc	21
amsted industries	78 3/4
anaconda company	19 7/8
apeco corp	2 7/8
armco steel corp	33
asa ltd	31 3/8
asarco inc	17
ashland oil inc	25 1/4
atlantic richfield co	81 3/8
bayuk cigars inc	5
bendix corp	57 7/8
benquet consolidated inc	2 3/8
bethlehem steel	44 5/8
boeing corp	25 3/8
brascan	12 1/2
burlington ind	31 3/4
burlington northern inc	39 3/8
burroughs corp	103
canadian pacific	16 7/8
carling o'keefe	3 7/8
caterpiller tractor co	87 1/8
celanese corp	51 1/2
cerro corp	--
chase manhattan corp	28 5/8
chessie system	35 5/8
chrysler corp	17 7/8
citicorp	31 3/8
coco cola	84 1/2
colgate-palmolive co	28 5/8
colt industries inc	42 1/4
columbia gas system	24 1/8
cominco	38 3/8
commonwealth edison	28 5/8
communications satellite	29 1/8
consolidated edison	16 3/4
consolidated natural gas	27
continental can co	28 3/4
continental oil	63 5/8
continental telephone corp	14 3/4
control data	24 1/2
cpc international	45 1/4
crown zellerbach	47 1/8
curtiss-wright corp	14 1/8
curtiss-wright corp +a+	27
dart industries	36 3/4
deere and company	65 1/2
delmonte corp	24 1/8
dow chemical	110 7/8
du pont (e i) de nemour	152 1/4
eastern air lines	7 1/2
eastman kodak co	107 7/8
el paso nat. gas	
engelhard minerals and chemical	13 7/8
esmark inc	28
exxon corp	37 1/2
	87 1/2
florida power corp	42 1/8
fluor corp	28
ford motor co	36 1/2
fruehauf corp	51 1/8
gatx corp	24
general cable corp	31 1/8
general cigar co	12 3/8
general development	17 3/8
general electric co	6 1/2
general food co	53 3/8
general motors	28 5/8
general public utilit ies	65 3/4
general tel. and electronics	17 1/4
getty oil	27 1/4
gilette co	159 1/8
goodrich (b f) co	34 5/8
goodyear tire and rubber	26 1/2
grace (w r) and co	22
greyhound corp	31 7/8
gulf oil corp	17
heinz (h.j) co	23
heller (walter) intl.	50 1/4
hilton hotels corp	25 1/2
honeywell inc	38 5/8
illinois central industries	53
insilco corp	18 3/4
international business machines	10 7/8
international flavors and fragrancies	255 5/8
international harvester	23 1/4
international nickel of canada	27 1/8
international paper	31 1/4
international tel. and tel.	74
japan fund	28 7/8
johns-manville corp	9
kansas city southern inc.	29 3/8
kansas power and light	[illegible]
kennecott copper corp	19 3/4
klm royal dutch airlines	35
kraftco corp	44 3/8
kroger co	43 1/8
lehman corp	19 3/8
litton industries inc	12 7/8
lockheed aircraft	12 1/4
lone star ind	7 1/4
ltv corp	17 5/8
madison square garden	15
marcor inc	6
marshal field and co	29 1/2
martin marietta corp	23 3/8
may department stores	20 7/8
mca inc	49 3/4
mcdonnal douglas corp	68 5/8
merck and co	18
metro-goldwyn-mayer	68
midland ross corp	14 5/8
mobil oil corp	24 1/4
monsanto	53 3/4
motorola inc	94 3/4
nabisco inc	47 1/4
national can corp	37 1/8
national cash register	17
national distillers and chemical	27 5/8
national gypsum co	24 1/2
national steel corp	14 7/8
national tea co	51 1/8
nl industries	4 5/8
norfolk and western railway	18
north american philips	76 7/8
northern illinois gas	29
occidental petroleum corp.	23
	15 3/4
olin corp	42 1/4
pacific gas and electric	20 3/8
pacific lightning co	17 3/8
penn central co	2 3/4
pepsico inc	71 1/8
phelps dodge	41 1/8
philip morris inc	53
phillips petroleum	50 3/8
proctor and gamble co	84 7/8
public service elec. and gas	18 1/4
quaker oats co	24 1/2
rca corp	26
reliance group inc	10 5/8
republic steel corp	38 1/4
reynolds (r j) industries	65 3/4
rockwell intl.	27 7/8
royal dutch petroleum	42 5/8
santa fe industria inc	35
schaefer (f m) corp	4 5/8
schlumberger	73 1/8
sears roebuck and co	71 1/2
shell oil co	49 1/4
southern co	14 1/2
southern pacific co	35 7/8
southern railway	56 1/4
sperry rand corp	45
standard brands	34 1/8
standard oil co of california	30
standard oil co (indiana)	42 7/8
sterling drugs	17 3/8
studebaker-worthington inc	3xx 46
sun oil company	28 3/4
sun oil company pref	33 3/8
syntex corp	30
tandy corp	43 3/8
texaco inc	25
texas instruments inc	119 1/2
texas utilities co	19 1/8
toledo edison co	23
transamerica corp	10 5/8
trans world airlines	12 1/2
twenty century-fox film corp	13 1/8
ugi corp	15 3/4
unilever nv	46 3/4
union carbide corp	74 1/8
union electric	14 1/4
union oil co california	43
uniroyal inc	9 1/4
united brands	9 1/4
united corp	8 3/4
united technologies	57 3/8
u s steel corp	79 1/8
warner lambert co	32
western bancorporation	20 1/2
western union corp	17 7/8
westinghouse electric corp	16 1/4
woolworth (fw)	24 1/8
wrigley (wm) jr., co	65 1/2
xerox	66 1/2



Infant mortality in Haiti 300 per 1000 live births

HAVANA. — More than twenty thousand Haitian children die from umbilical tetany in the first months of life, said professor Suzy Castor, member of the judge's panel for the Casa de las Americas 1976 literary contest.

The lack of doctors is the basic cause of those and other deaths. Eighty-five per cent of the Haitian population lives in rural areas, added the specialist in history and the author of the book "The occupation of Haiti and its consequences".

A member of the judge's panel in the non-fiction category, Suzy Castor gave a lecture called "the reality and cultural context of the Latin-American woman", which also included a detailed account of the dramatic situation of the Haitian people.

In my country, infant mortality is more than (300) three-hundred per one thousand live births". In other words, a woman must bear three children if she wants to save one and that one child will be a victim of malnutrition", she affirmed.

She added that life in the urban areas is no different from that of the rural zones. Recently, she said, the U.S. global corporations have increased their installations in Haiti.

Those foreign companies, said the historian, take advantage of cheap raw materials, in a country where the average wage is below one dollar and thirty cents a day.

However, the propagand. of the U.S. never refers to this reality and is dedicated exclusively to extolling the Haitian tourist industry, controlled in large part by U.S. capital.

An example is the luxurious "Habitacion Lecter" hotel, shares of which are owned by the multimillionaire Vice-President of the United Stares, Nelson Rockefeller, said the Haitian intellectual.

Professor Castor stated that in Haiti illiteracy is more than 87 per cent of the population and "women suffer the most from illiteracy".

In another part of her lecture, she said that the history of Latin America shows that in spite of the diversity of countries, all have the same colonial past and a present of subjection to the United States, with the exception of Cuba.

"The independence that was won in the last century was political, but the continent continued to be economically subjected", she explained.

Referring to the discrimination of women in America, the Haitian professor said that the cause of that phenomenon was not a man-woman problem but a problem of class contradictions.

The historian praised the degree of social equality obtained by Cuban women and said that "Cuba is our goal, in order for our women to obtain real equality and economic and cultural development.

PB079216

Wall Street stocks

NEW YORK. — Stocks, hit by their biggest selling wave of the year thursday, were pounded hard again yesterday as investors continued to nail down profits that were established by the market's sharp rise over the last two months.

The D-J Industrials fell around seven points, while more than 1,000 New York Stock Exchange issues declined compared with only about 450 advances.

The market showed no apparent reaction to the 2.2 pct rise in the U.S. government's January index of leading economic indicators. The index often signals broad movement in the economy.

Also in the news was a Commerce Department report that the U.S. had a trade deficit of 72.6 mln dlrs in January, the first deficit after 11 consecutive months of surpluses.

Islamic teachings to govern Egyptian laws

CAIRO. — Anyone convicted of rape or armed assault in Egypt could face capital punishment or amputation of hands and feet in the teachings of Islam are taken as bases for proposed new laws being studied here.

The semi-official Cairo newspaper Al Ahram said a high-powered committee of legislators was meeting here to amend the country's laws in accordance with Islamic teachings.

US embassy personnel in Moscow gets check-up

WASHINGTON. — The State Department has sent a doctor to the U.S. embassy in Moscow to try to determine whether the incidence of cancer, leukemia and anaemia is higher than normal among the staff here, informed sources said.

This follows reports that the embassy staff might face e health hazard from Soviet surveillance equipment beamed at the embassy building.

Medical corner

by Dr A.J. Samander

To the point

DESPITE INFLATION, a lot of individuals were leaving the island for a short visit to neighbouring countries. Not to be outdone, a native policeman decided to visit the United States. To make his trip, tax deductible, he decided to visit a police station, being a policemah himself, and get some orientation in another country. He met a friendly colleague and after some discussion, the native policeman was asked by his American counterpart what they did back home when they caught a thief in the act. The native policeman explained that they first unbuckled their gun, then would shout a warning to stop. If all this did not help, they would shoot twice in the air and order the thief to stop. "Is not that what you do here? " he asked the American policeman.

There was a period of silence and finally the American policeman got up and he looked at his dangling Magnum 44 and answered: "Mack, over here we shoot the thief on the ground; we don't aim at the sky; Jesus Christ never did do us no harm...! "

It would be interesting to know if crime can be curbed by being more severe with criminals. It is a fact that in Saudi Arabia crime is almost nihil. The reason is as follows. If a man steals with his right arm, his right arm is cut off. If a person kills another in anger, he himself is shot. Recently, the king of Saudi Arabia was shot by his nephew. A fes months later the nephew was punished by having his head cut off. Unfortunately, he did not survive the punishment.

Arabia being a "backward country" had no psychiatrists to plead for the murderer.

Actually we are all a policeman in ourselves especially to protest our health. Giving disease a second chance is like giving a criminal a second chance. That is why the are a lot of criminals and a lot disease. Any symptom intrudes upon our health shou reported to the proper autho without delay. The pro authority, your doctor, sho take immediate means to whatever is bothering or ailing

Only in this manner can c correction, disease be kept t minimum....

1.5 million dlrs awar to relatives after cr

LOS ANGELES. — A federal jury awarded more than dlrs million to relatives of a B tobacconist and his wife who killed in the crash of a Tu Airlines DC—10 near Paris nearly years ago that claimed a record lives.

The award, made by a jury of women and one man, came in first wrongful death suit to go to in connection with history's wo disaster on March 3, 1974.

Guatemala stop executing loote

GUATEMALA CITY — government has appealed to vigilante squads to stop exe looters found sacking damaged in the Feb. 4 earth According to unofficial reports than 200 looters have been ki the police, vigilante squads an army. The vigilante squads, with shotguns, handguns and were formed to patrol the residential districts, especially bordering slum areas that ha known criminals. The governm which also reported the death from the quake has now pas 22.000 mark, said in radio broad the looters should be turned ov the army. However, the army was said to be shooting some lo in its custody.

Although, the government has confirmed the executions, p graphs of several bullet-rid corpses have been published newspapers. One vigilante told men that his and other groups been shooting all captured loo Others say the squads are not killing looters, but any kn criminal the encounter on patrol

The thieves have been tempted thousands of abandoned ho whose owners prefer to stay in cars or in tents due to conti tremors.

Family friend charge with kidnaping

TROYES (FRANCE). — A chine tool salesman has been cha with kidnaping and murder after body of seven-year-old Phili Bertrand was discovered under man's hotel bed, police said.

Patrick Henry, a friend of wealthy Bertrand family, was ar ed after trying to escape from hotel. He had been held for ques ing for 48 hours last week but the released.

The Yellow Kid dies, aged 100

CHICAGO. — The Yellow Kid perhaps the greatest con man the United States has produced, died Thursday at the age of 100.

Joseph Weill, known to crim connoiseurs the world over as the Yellow Kid, slipped away from lifetime of flimflam at the Lak Front convalescent center.

He had spent this last year there savoring a career based on the theory that you can't cheat an honest man.

He figured that during his illustrious career he conned his way into dlrs 8 million, mainly by fleecing wealthy businessmen who wanted something for nothing.